

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1948-1949.

ZITTIJD 1948-1949.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre des Communications, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Verkeerswezen, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre des Communications, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Verkeerswezen, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Welgevoerde Kamers worden ingediend :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949, afférentes au budget du Ministère des Communications et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,998,073,400 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen zijn kredieten geopend die de som van 2,998,073,400 frank belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd vergoedingen of hulpgelden te verlenen, onder de

conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à percevoir et, le cas échéant, à remettre des taxes pour les prestations fournies à l'occasion du contrôle de l'état de sécurité des aéronefs et moteurs d'aviation, des examens médicaux du personnel des équipages d'aéronefs et de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne.

Art. 5.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, Association sans but lucratif, la gestion du navire-école *Mercator* et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation, à Anvers.

Art. 6.

Les crédits portés aux articles 3 et 4 du présent budget pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre littéras d'un même article suivant les besoins du service.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1948.

voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen agenten al of niet gepensionneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niet-tengestaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd taxes te innen en in voorkomend geval, terug te betalen voor dienstverleningen verstrekt naar aanleiding van het toezicht uitgeoefend op de staat van veiligheid der luchtschepen en vliegtuigmotoren, der geneeskundige keuring van de bemanning der luchtschepen en van alle werkzaamheden volbracht in uitvoering van de regeling betreffende de luchtvaart.

Art. 5.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, Vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip *Mercator* en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Art. 6.

De kredieten ingeschreven op artikels 3 en 4 van de huidige begroting, kunnen bij besluit van de Regent, overgedragen worden tussen littéra's van eenzelfde artikel volgens de dienstnoodwendigheden.

Art. 7.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Gegeven te Brussel, de 20 September 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Communications,

A. VAN ACKER.

Le Ministre du Budget,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Begroting,

De Minister van Financiën,

(3)

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
SECTION I. — MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS PROPREMENT DIT.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
A. — DÉPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,000,000
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 1,501,137,500	
	2. Agents temporaires 69,086,000	
	3. Agents en disponibilité 27,673,000	
4		1,597,896,500
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) fr. 581,000	
	2. Honoraires des avocats et médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) 1,038,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse 22,795,000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 3,302,000	
	5. Autres indemnités 11,030,000	
		38,746,000
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel. — Subventions aux organismes chargés des œuvres sociales du Département	13,368,000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. A. — LOPENDE UITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfskosten van de personen vreemd aan de besturen van de Staat). 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisorische voorschotten). 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hogere qualificering. — Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Kasvergoedingen. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel. — Toelagen aan de met de sociale werken van het Departement belaste organen.	1 2 3 4 5 6

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
7	Dépenses d'entretien et de consommation : 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services (y compris la fourniture de combustibles aux différents départements ministériels et aux administrations) (y compris les frais accessoires, transports, camionnage, mise en cave, etc.) . . . fr. 88,312,000 2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier. — Travaux et fournitures. — Dépenses de même nature. — Exploitation des avions de service . . . 8,294,000 3. Achats de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions (y compris l'achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., par le Service central des Fournitures, pour compte des différents départements ministériels et administrations de l'Etat) . . . 178,664,000	275,270,000 »
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, pour le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature (y compris les dépenses de l'Office du Mobilier de l'Etat) . . . fr. 5,430,000 2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat . . . 1,000,000 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement . . . 2,740,000	9,170,000 »
9		
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport (y compris les réquisitoires) . . . fr. 738,000 2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département. — Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de service d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou bicyclette . . . 3,321,000 3. Frais de route et de séjour . . . 11,621,000 4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) . . . 1,675,000 5. Autres dépenses de transport . . . 20,075,000	37,430,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle : 1. Organisation de cours de langue française et néerlandaise aux agents de l'Administration. — Rémunération du personnel enseignant. — Achat de livres, location de locaux, dépenses diverses . . . fr. 450,000	450,000 »
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 1. Dette envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail, frais de procédure, etc. . . fr. 900,000 2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organismes et ses préposés (amendes, frais de procédure, dommages et intérêts) . . . 250,000	1,150,000 »
13	Dépenses diverses d'administration : 1. Organisation des transports . . . fr. 30,000 2. Dépenses pour compte de tiers . . . 700,000 3. Dépenses imprévues non libellées au budget . . . 25,000	755,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
1,997,635,500 »	Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen, en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten <i>(met inbegrip van de levering van brandstoffen voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en van de besturen)</i> <i>(inbegrepen de bijkomende kosten, vervoer, bestelling, keldering, enz.)</i> . 2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair. — Werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard. — Exploitatie van de dienstvllegtuigen. 3. Aankoop van publicaties. — Dagbladabbonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk <i>(met inbegrip van de aankoop van drukwerken, papier, kantoorbehoeften, enz. door de Centrale Dienst voor Benodigdheden voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en besturen van de Staat)</i> .	
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen van uitrusting en hernieuwing voor de lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard <i>(met inbegrip van de uitgaven van de Rijksmeubelendienst)</i> . 2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
		9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1. Abbonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen <i>(vorderingen inbegrepen)</i> . 2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht. 3. Reis- en verblijfkosten. 4. Opdrachten naar het buitenland <i>(met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i> . 5. Andere vervoeruitgaven.	
	Uitgaven voor heroepsscholing :	11
	1. Organisatie van leergangen in de Franse en Nederlandse talen voor het personeel van het Bestuur. — Bezoldiging van het onderwijzend personeel. — Aankoop van boeken, huur van lokalen, allerhande uitgaven.	
	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	12
	1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen, morale interesten, proceskosten. 2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden <i>(geldboeten, proceskosten, schadevergoeding)</i> .	
	Diverse bestuursuitgaven :	13
	1. Organisatie van het vervoer. 2. Uitgaven voor rekening van derden. 3. In de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
14	Travaux et fournitures de premier équipement :	
	1. Services permanents fr. 21,975,000	21,975,000
15		»
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
16	Intervention financière de l'Etat en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :	
	1. Régie des Voies Aériennes fr. 114,189,900	114,189,900
17	Autres subventions légales :	
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts consentis par l'Office de l'Armement et des Constructions Maritimes fr. 15,000,000	
	2. Intervention de l'Etat dans les intérêts dus aux sociétés publiques de crédit par les bénéficiaires de prêts pour la construction ou l'acquisition de navires de commerce ou de pêche (article 2 de la loi du 1 ^{er} février 1939) 4,250,000	
	3. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages résultant des accidents survenus aux pêcheurs (accidents antérieurs au 10 mai 1940) 600,000	
	4. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents de travail survenus aux marins de commerce (faits de guerre) 50,000	
	5. Sécurité sociale des marins de commerce. — Subvention à la Caisse de Secours et de Prévoyance des Marins naviguant sous pavillon belge 10,050,000	
	6. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des Marins de Commerce (paiement des gages d'attente) 4,300,000	
	7. Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service des Secours de la Caisse Commune de la Pêche Maritime 500,000	
	8. Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service de Secours de la Caisse Commune de la Marine Marchande 50,000	
		34,800,000
18	Subventions conventionnelles :	
	1. Commissariat général du Tourisme fr. 5,010,000	
	2. Pêche maritime : sociétés de crédits et sociétés d'assurances 25,000	
	3. Conseil International de Copenhague pour l'Exploration de la Mer 200,000	
	4. Subsidés au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » 450,000	
	5. Subside pour l'organisation d'observations hydrographiques et planctoniques à bord du bateau météorologique 50,000	
	6. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1948 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de Fer à Berne 81,000	
	7. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (O.A.C.I.) 3,217,000	
	8. Postes : part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne 130,000	
		9,163,000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN. Werken en leveringen voor eerste uitrustingen : 1. Vaste diensten. HOOFDSTUK II. TOELAGEN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regieën : 1. Regie der Luchtwegen. Andere wettelijke subsidiën : 1. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door hem aan wie leningen werden verleend door het Bureau voor het Uitreden en Aanbouwen van Zeeschepen. 2. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd aan openbare kredietinstellingen door verkrijgers van leningen voor de aanbouw of de aankoop van koopvaardij- of visser-schepen (artikel 2 van de wet van 1 Februari 1939). 3. Tussenkost van de Staat in de herstelling der schade voortvloeiende uit de aan de vis-sers overgekomen ongevallen (ongevallen van vóór 10 Mei 1940). 4. Tussenkost van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden der koopvaardij (oorlogsfeiten). 5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der koopvaardij. — Toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag. 6. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der zeelieden der koopvaardij (beta-ling der wachtgelden). 7. Tussenkost van de Staat in de bijdragen van de Hulpkas van de Zeevisserij. 8. Tussenkost van de Staat in de bijdragen van de Hulpkas van de Koopvaardij. Conventionele subsidiën : 1. Commissariaat-generaal voor Toerisme. 2. Zeevisserij : kredietmaatschappijen en verzekeringsmaatschappijen. 3. Internationale Raad van Kopenhagen voor het onderzoek van de zee. 4. Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek. 5. Toelage voor de inrichting van hydrographische en planctonische waarnemingen aan boord van het weerkundig ligschip. 6. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1948 voor het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern. 7. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burger-lijke Luchtvaart (O.A.C.I.). 8. Posterijen : aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	14 15 16 17 18

174,510,900 "

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
19	Subventions facultatives : 1. Commissariat général du Tourisme fr. 15,950,000 2. Aéronautique. — Réduction des tarifs aux membres des Chambres Législatives. — Comité de propagande aéronautique, etc. 20,000 3. Marine 338,000	16,308,000 *
20	Bourses. — Prix. — Prêts	50,000 *
CHAPITRE III. TRAVAUX.		
21	1. Transports et Aéronautique : Collaboration aux études concernant la réalisation d'une turbine à gaz. — Recherches aérodynamiques 1,000,000	1,000,000 *
CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.		
22	Dépenses courantes : 1. Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., par le Service Central des Fournitures, pour compte des organismes parastataux et services similaires à comptabilité autonome fr. 58,000,000 2. Fourniture de combustibles aux organismes parastataux et aux services extérieurs (y compris les frais accessoires, transports, camionnage, mise en cave, etc.) 151,016,000 3. Habillement d'agents astreints au port de l'uniforme 21,000,000 4. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones 150,000 5. Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion 125,000 6. Entretien et manœuvre du pont de Willebroek (convention) 75,000 7. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi des alloca- tions spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail 1,200,000 8. Commissariat général du Tourisme : Publicité, propagande, expositions, etc. 6,655,000 9. Postes. — Exploitation : matériel, transports, etc. 71,644,000 10. Marine. — Traction, matériel, exploitation 118,700,000 11. Force Navale. — Traction, matériel et exploitation; carburants, lubrifiants, com- bustibles, eau, électricité et autres fournitures de même nature; réparations, cale- sèche, carénage, calfatage; matériel d'entretien et de consommation; matériel de navigation, location de navires, frais de pilotage et de remorquage; indemnisa- tion des dommages causés à des tiers par suite d'accidents de navigation ou de roulage; armement, munitions, explosifs, radio-communications et signalisa- tions, etc. 32,200,000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Facultatieve subsideën : 1. Commissariaat-generaal voor Toerisme. 2. Luchtvaart. — Vermindering van de tarieven aan de leden van de Wetgevende Kamers. — Comité voor luchtvaartpropaganda, enz. 3. Marine.	19
	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	20
	HOOFDSTUK III. WERKEN.	
1,000,000 >	1. Vervoer en Luchtvaart : Medewerking aan de studie voor het verwezenlijken van een gasturbine. — Aerodynamische opzoekingen.	21
	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
	Gewone uitgaven : 1. Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoefden, enz., door de Centrale Dienst voor Benodigdheden voor rekening van de parastatale organismen en dergelijke diensten met onafhankelijke comptabiliteit. 2. Levering van brandstoffen aan de parastatale organismen en aan buitendiensten van sommige ministeriën (<i>inbegrepen de bijkomende kosten, vervoer, bestelling, keldering, enz.</i>). 3. Kleding van agenten voor wie het dragen van het uniform verplichtend is. 4. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon. 5. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep. 6. Onderhoud en draaien van de brug te Willebroek (overeenkomst). 7. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen. 8. Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz. 9. Posterijen. — Exploitatie, materieel, vervoer, enz. 10. Zeewezen. — Trekdienst, materieel, exploitatie. 11. Zeemacht. — Trekdienst, materieel en exploitatie; motorbrandstoffen, smeermiddelen, brandstof, water, electriciteit en andere benodigdheden van dezelfde aard; herstellingen, droogdok, breeuwen, kieling; onderhouds- en verbruiksartikelen; vaarmaterieel, huur van schepen, loods- en sleepkosten; vergoeding van schade aan derden toegebracht ingevolge scheepsvaart- en verkeersongevallen; bewapening, munitie, ontploffingsstoffen, radioverbindingen, signalisatie, enz.	22

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
22	12. Force Navale. — Fonctionnement du Service de Santé : fournitures faites à l'intervention du Ministre de la Défense Nationale, exploitation et entretien de l'imprimerie, désinfection, dératisation et autres dépenses de même nature . . . 655,000 13. Force Navale. — Dépenses de matériel afférentes au corps de musique . . . 50,000 14. Force Navale. — Dépenses afférentes à la troupe. — Indemnités de vivres, de ménage, de hors ménage. — Achat d'uniformes et équipement. — Matériel de couchage. — Matériel didactique . . . 16,782,000 15. Force Navale. — Frais de réception de navires et équipages étrangers . . . 100,000	478,352,000 »
23	Dépenses exceptionnelles : 1. Réquisition de véhicules automobiles et de chauffeurs pour les services ressortissant aux différents départements (y compris les créances antérieures) . . . 50,000 2. Postes. — Commémoration du centenaire du timbre-poste (y compris les subventions aux fédérations participant à l'organisation de cette commémoration) (solde) 2,000,000	2,050,000 »
	Total pour la Section I. — Ministère des Communications proprement dit. . fr.	
SECTION II. — ENSEIGNEMENT. CHAPITRE PREMIER. RÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
1		»
2		»
3	Rémunérations du personnel des services permanents : 1. Agents définitifs . . . fr. 4,902,000 2. Agents temporaires . . . » 3. Agents en disponibilité . . . 108,000	5,010,000 »
4		»
5	Allocations et indemnités diverses : 1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions . . . fr. 115,000 2. » 3. Indemnités pour fonctions supérieures au grade . . . 40,000 4. Indemnités couvrant des charges réelles . . . 57,000 5. Indemnités diverses . . . 61,000	273,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	12. Zeemacht. — Werking van de Gezondheidsdienst : leveringen gedaan door tussenkomst van de Minister van Landsverdediging, uitbating en onderhoud van de ziekenzaal, ontsmetting, rattenverdelgng en andere uitgaven van dezelfde aard. 13. Zeemacht. — Uitgaven voor materieel betreffende het muziekkorps. 14. Zeemacht. — Uitgaven voor de troep. — Vergoedingen voor levensmiddelen, huishouding en buiten-huishouding. — Aankoop van uniformen en uitrusting. — Beddegoed. — Didactisch materieel. 15. Zeemacht. — Ontvangstkosten voor vreemde schepen en bemanning. Uitzonderingsuitgaven : 1. Opelsing van autovoertuigen en autovoerders voor de diensten ahangende van de verscheidene departementen (<i>inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren</i>). 2. Posterlijen. — Herdenking van het eeuwfeest van de postzegel (<i>met inbegrip van de toelagen aan de federaties die deelnemen aan de organisatie van deze herdenking</i>) (saldo).	22 23
480,402,000 »		
2,653,548,400 »	Totaal voor de Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	
	SECTIE II. — ONDERWIJS. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. Bezoldiging van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissies. 2. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen.	4 2 3 4 5

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
6		
7	Dépenses d'entretien et de consommation : 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services fr. 200,000 2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier. — Travaux et fournitures. — Dépenses de même nature 400,000 3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions 25,000	625,000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature fr. 200,000	200,000
9		»
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Dépenses de toute nature fr. 6,000	6,000
11		»
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 1. Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail; frais de procédure. — Dépenses exceptionnelles fr. 50,000	50,000
13		»
14	Travaux et fournitures de premier équipement	75,000
15		»
CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
16		»
17		»
18	Subsides conventionnels : 1. Subside à l'Association Maritime Belge. — Gestion de l'internat de l'Ecole Supérieure de Navigation et du navire-école « Mercator » fr. 6,000,000 2. Subside à l'Œuvre Royale de l'Ibis 1,300,000	7,300,000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	 6 Kosten voor onderhoud en verbruik : 7 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten. 2. Onderhoud van lokalen, materieel, mobiliair. — Werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard. 3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. Bureelbenodigdheden. — Drukwerk. Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 8 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meublaar. — Aankoop van uniformen, aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard. 9 Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 10 1. Uitgaven van alle aard. 11 Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement : 12 1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen; kosten van rechtspleging. — Buitengewone uitgaven. 13 Werken en leveringen voor eerste uitrustingen 14 15	
6,239,000 .		
	HOOFDSTUK II. TOELAGEN. 16 17 Subsidien volgens overeenkomst : 18 1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator ». 2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
19	Subsidés facultatifs : 1. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche fr. 800,000	800,000 »
20	Bourses. — Prix. — Prêts	143,000 »
	CHAPITRE III. TRAVAUX.	
21	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.	
22	Dépenses courantes : 1. Matériel, exploitation, y compris le navire-école « Mercator », combustibles, huile, graisse, entretien, réparation, pertes et avaries. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.) fr. 2,080,000 2. Organisation de l'enseignement aéronautique 1,000,000	3,080,000 »
	Total pour la section II. — Enseignement. fr.	
	Total pour les dépenses ordinaires. fr.	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.	
	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.	
322	1. Marine. — Remise en état des navires remis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of War Transport » fr. 10,000,000 2. Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Nationale Belge de Transports Maritimes, du chef de la perte totale du s/s <i>Liège</i> naviguant pour compte du Service de Transports Maritimes 41,500,000 3. Marine. — Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine des navires en construction, saisis par le Gouvernement (5 ^e tranche d'un crédit global estimé à 1,260,000,000 de francs) 61,000,000 4. Subvention à la Régie de la Marine 160,000,000 5. Garantie accordée par l'Etat aux opérations de l'Association d'Assurances Mutuelles Maritimes contre les Risques de Guerre (A.M.A.R.I.G.) (exécution des arrêtés royaux des 7 et 8 août 1939, modifiés par l'arrêté-loi du 27 février 1947) 25,000,000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
8,243,000 »	Niet verplichte subsidiën :	19
	1. Subsidiën aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	20
3,080,000 »	HOOFDSTUK III.	
	WERKEN.	
		21
17,562,000 »	HOOFDSTUK IV.	
	ANDERE UITGAVEN.	
3,080,000 »	Gewone uitgaven :	22
	1. Materieel, exploitatie, met inbegrip van het opleidingsschip « Mercator », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verliezen, schade. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
	2. Organisatie van het luchtvaartonderwijs.	
17,562,000 »	Totaal voor sectie II. — Onderwijs.	
2,671,110,400 »	Totaal voor de gewone uitgaven.	
TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.		
HOOFDSTUK IV.		
ANDERE UITGAVEN.		
	1. Zeewezen. — In goede staat brengen van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport ».	322
	2. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie Nationale Belge de Transports Maritimes » wegens totaal verlies van het s/s <i>Liège</i> varende voor rekening van de Dienst voor het Overzees Vervoer.	
	3. Zeewezen. — Voltuiging door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen (5 ^e schip van een globaal krediet van 1,260,000,000 frank).	
	4. Toelage aan de Regie van het Zeewezen.	
	5. Waarborg door de Staat verleend aan de verrichtingen van de Vereniging van Onderlinge Zeeverzekering tegen Oorlogsrisico (V.O.Z.O.R.) (uitvoering van de koninklijke besluiten dd. 7 en 8 Augustus 1939, gewijzigd door de besluitwet van 27 Februari 1947).	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
322	6. Rééquipement de l'Ecole Supérieure de Navigation, de l'Ecole de Navigation et du navire-école <i>Mercator</i>. — Travaux et fournitures (lingerie, literie, matériel de cuisine, etc.) 795,000 7. Force Navale. — Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services . . . 8,368,000 8. Force Navale. — Dépenses d'administration : indemnités professionnelles et de danger 100,000 Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer pendant la période du 9 mai 1940 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix. 9. Subvention au Service social des marins de commerce, section « Accidents maritimes en temps de guerre » 11,000,000 10. Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, section « Accidents maritimes en temps de guerre » 9,200,000 326,963,000 Total des dépenses résultant de la guerre. . . . fr. Total pour le budget des Communications. . . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 20 septembre 1948.

PAR LE RÉGENT :

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Communications,
A. VAN AÛKER.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

CHARLES

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	6. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, van de Zeevaartschool en van het school-schip <i>Mercator</i>. — Werken en leveringen (linnengoed, beddegoed, keukengereedschap, enz.). 7. Zemacht. — Exploitatieuitgaven van varende schepen en van de diensten. 8. Zeemacht. — Beheersuitgaven : beroepsvergoedingen en vergoedingen voor gevaarlijk werk. Zeewezen. — Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 9 Mei tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger. 9. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ». 10. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ». 326,963,000 » Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog. 2,998,073,400 » Totaal voor de begroting van Verkeerswezen.	322

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 20 September 1948.

CHARLES

VANWEGE DE REGENT :

De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,
P.-H. SPAAK.

De Minister van Verkeerswezen,
A. VAN ACKER.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

(20)

EVOLUTION DE LA POLITIQUE GENERALE DU DEPARTEMENT

ADMINISTRATION DES TRANSPORTS.

1° Chemins de fer.

A. — Société nationale des Chemins de fer belges.

a) Le Département des Communications met actuellement au point le projet de convention — à ratifier par les Chambres — portant régularisation des avances de trésorerie accordées à la S.N.C.B. depuis 1940.

b) Des études sont actuellement en cours aux fins de réaliser tout ou partie du programme d'électrification dans le cadre du plan Marshall.

c) Le Département étudie actuellement les conditions de reprise des chemins de fer concédés de Chimay et de Malines-Terneuzen. Ainsi sera terminée l'unification du réseau ferré, à grand écartement, sous l'égide de la S.N.C.B.

B. — Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

L'exercice 1947 s'est caractérisé par l'importance du déficit enregistré (122 millions), déficit qui a engendré notamment, de sérieuses difficultés de trésorerie; les causes principales de ces déficits résident dans l'augmentation des traitements et salaires ainsi que d'avantages sociaux accordés conformément aux décisions de la Conférence nationale du Travail.

Une Commission a été créée pour étudier les mesures susceptibles de remédier à cet état de choses. Cette Commission a pratiquement terminé ses travaux. Sur sa proposition, des mesures d'aménagement des tarifs et de compression des dépenses ont été adoptées.

A la faveur de ces mesures, il est permis de prévoir pour les mois à venir, des résultats d'exploitation satisfaisants.

C. — Questions diverses.

a) En vue de favoriser le trafic de transit et notre commerce avec les pays de l'Europe centrale par la mise à disposition des wagons nécessaires, la S.N.C.B. et l'Administration des Transports sont intervenues activement pour faire aboutir la remise en

EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT

BESTUUR VAN HET VERVOER.

1° Spoorwegen.

A. — Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

a) Het Departement van Verkeerswezen legt thans de laatste hand aan het door de Kamers te bekrachtigen ontwerp van overeenkomst, houdende regularisatie van de sedert 1940 aan de N.M.B.S. toegestane thesaurievoorschotten.

b) Studiën zijn thans ondernomen met het oog op de gehele of gedeeltelijke uitvoering van het electrificatie programma in het Kader van het Marshall-Plan.

c) Het Departement bestudeert op dit ogenblik de voorwaarden van overname van de geconcessioneerde spoorwegen Chimay en Mechelen-Terneuzen. Aldus zal geheel het breedspoor-net onder de N.M.B.S. samengebracht zijn.

B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Het dienstjaar 1947 was gekenmerkt door het geboekt groot tekort (122 miljoen), dat inzonderheid ernstige kasmoeilijkheden heeft veroorzaakt; de hoofdoorzaken van die tekorten liggen in de verhoging van de wedden en lonen, alsmede in de sociale voordelen welke, overeenkomstig de beslissingen van de Nationale Conferentie van de Arbeid, werden verleend.

Een Commissie werd samengesteld voor het bestuderen van de maatregelen welke die staat van zaken zouden kunnen verhelpen. Die Commissie heeft practisch haar werkzaamheden beëindigd. Op haar voorstel werden maatregelen tot aanpassing van de tarieven en tot besnoeiing van de uitgaven genomen.

Dank zij die maatregelen, mogen voor de komende maanden bevredigende exploitatieresultaten tegemoet gezien worden.

C. — Allerhande kwesties.

a) Ten einde het doorvoer- en onze handel met de landen van Midden-Europa te bevorderen door de nodige wagens ter beschikking te stellen, zijn de N.M.B.S. en het Bestuur van het Vervoer actief tussenbeide gekomen om het « Reglement

vigueur par la plupart des pays du Centre et de l'Est européen, du « Règlement pour l'emploi réciproque des wagons en service international » (R.I.V.). Cette reprise est effective depuis le 1^{er} avril 1948.

b) Dans le domaine des transports internationaux des voyageurs, la S.N.C.B. et l'Administration des Transports ont provoqué des conférences entre les diverses administrations intéressées, qui ont conduit à la création entre la Belgique et la France et entre la Belgique et la Hollande, des gares frontières communes, ce qui permet de supprimer le double arrêt des trains internationaux aux points d'échange et d'accélérer notablement leur marche.

c) Dans le cadre du plan Marshall, l'Administration des Transports apporte son concours spécialisé à l'Administration belge de coordination économique.

2° Transports par routes.

a) Transports de personnes.

Des quelque 500 services publics d'autobus en activité avant guerre, réduits à une cinquantaine sous l'occupation et à quelques-uns à la libération, 283 services ont été remis en exploitation à ce jour.

Neuf cent vingt-deux véhicules y sont affectés.

Les transports de mineurs de Campine, complètement désorganisés à la libération, ont été réorganisés et intensifiés à l'intervention de l'Office national des Transports automobiles, puis de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux. Il est utilisé 72 véhicules contre 55 sous l'occupation.

Pour faciliter le recrutement et l'acheminement de la main-d'œuvre industrielle, il a été organisé 386 services spéciaux d'autobus.

415 véhicules y sont affectés (y compris les 72 véhicules visés ci-dessus).

Les services d'autocars, interdits par raison d'économie jusqu'à la saison estivale de 1946, ont été repris et développés. Actuellement, 750 véhicules sont exclusivement affectés à ces services et 60 véhicules le sont partiellement.

b) Transports de marchandises.

Politique générale. — Pour ce qui est de l'évolution de la politique générale des transports, tant pour l'exercice en cours que pour l'exercice 1949, il convient de souligner que l'arrêté ministériel du 31 décembre 1947 a créé au Ministère des Communications une « Commission pour l'Etude de la Coordination des Transports intérieurs ». Cette Commission a pour mission de suggérer au Gouvernement les mesures capables d'apporter une solution d'ensemble au problème de la coordination des transports, spécialement en ce qui concerne les transports de marchandises.

voor het wederzijds gebruik van de wagens in internationale dienst » (R.I.V.) door het merendeel der landen van Midden- en Oost-Europa opnieuw te doen toepassen. Die toepassing is een werkelijkheid sedert 1 April 1948.

b) Op het gebied van het internationaal reizigersvervoer werden door de N.M.B.S. en het Bestuur van het Vervoer tussen de verschillende betrokken besturen conferenties uitgelokt welke hebben geleid tot het oprichten, tussen België en Frankrijk en tussen België en Nederland, van gemeenschappelijke grensstations, zodat de dubbele halte van de internationale treinen in de overgangsstations afgeschaft en hun rit merklijk versneld kan worden.

c) In het kader van het Marshall-plan, verleent het Bestuur van het Vervoer zijn gespecialiseerde medewerking aan het Bestuur, voor de economische coördinatie.

2° Vervoer over de weg.

a) Vervoer van personen.

Van de circa 500 openbare autobusdiensten in bedrijf vóór de oorlog, welke tijdens de bezetting tot een vijftigtal, en bij de bevrijding tot slechts enkele geslonken waren, zijn er tot op heden 283 opnieuw in bedrijf gesteld.

Deze diensten gebruiken 922 voertuigen.

Het bij de bevrijding totaal ontreederd vervoer van mijnwerkers in de Kempen werd opnieuw ingericht en versterkt door tussenkomst van de Nationale Autovervoerdienst, daarna van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. Er rijden 72 voertuigen, tegen 55 tijdens de bezetting.

Om de aanwerving en het vervoer van arbeidskrachten voor de nijverheid te vergemakkelijken, werden 386 bijzondere autobusdiensten ingericht. Deze gebruiken 415 voertuigen (de 72 hierboven bedoelde voertuigen daarin begrepen).

De autocardiens welke om reden van bezuiniging tot het zomerseizoen van 1946 werden verboden, werden hervat en uitgebreid. Thans worden 750 voertuigen uitsluitend en 60 voertuigen gedeeltelijk voor die diensten gebruikt.

b) Vervoer van goederen.

Algemene politiek. — Aangaande de evolutie van de algemene vervoerpolitiek, zowel voor het lopende dienstjaar als voor het dienstjaar 1949, dient er op gewezen dat bij ministerieel besluit van 31 December 1947 bij het Ministerie van Verkeerswezen een « Commissie voor het bestuderen van de coördinatie van het binnenlands vervoer » werd opgericht. Die Commissie heeft tot taak aan de Regering de maatregelen voor te stellen, welke een algemene oplossing kunnen geven aan het probleem der coördinatie van het vervoer, inzonderheid wat het goederenvervoer betreft.

Sans préjuger des conclusions du rapport de la Commission, on peut prévoir que les décisions que prendra le Gouvernement en la matière, le cas échéant à l'intervention des Chambres législatives, détermineront les bases de la politique générale des transports qu'il entend suivre à l'avenir, et que ces décisions entraîneront des changements dans les attributions et la structure de certains services de l'Administration des Transports. Elles affecteront nécessairement la mission de l'Office des Transports par Route qui, jusqu'ici, a eu en ordre principal, un caractère conservatoire et préparatoire.

Contrôle technique. — En ce qui concerne le contrôle technique des véhicules automobiles, le Département a instauré, depuis l'entrée en vigueur du nouveau règlement général technique (arrêté du Régent du 22 mai 1947), l'agrément préalable des prototypes de châssis lorsqu'il s'agit de véhicules à affecter au transport de choses ou au transport de sept personnes ou plus.

ADMINISTRATION DES POSTES.

I. — *Evolution de la politique générale suivie par l'Administration des Postes depuis l'envoi des propositions budgétaires pour 1948.*

Considérations générales :

Aucun changement notable n'est intervenu dans les attributions et la structure de l'Administration des Postes depuis juillet 1947. Il convient toutefois de signaler la très large contribution, à certains moments accablante pour ses services, qu'elle a dû prêter aux Ministères du Ravitaillement et des Importations, des Affaires économiques et de la Justice pour le remboursement aux particuliers puis aux commerçants, des attestations et des bons d'allocations compensatoires de la hausse des prix (ristournes en matière de denrées alimentaires, de charbons et de loyer), ainsi que, depuis peu, le paiement des mandats de salaires aux ouvriers frontaliers.

Equipement des bureaux de poste :

En exécution de son programme établi en 1947, à la même époque, la Poste a poursuivi le rééquipement et la mécanisation de ses bureaux importants.

Les réalisations comprennent notamment :

1° La fourniture de mobiliers métalliques, de machines de bureau comptables et à écrire, de balances automatiques, de timbreuses électriques, de tri-cycles et de chariots de types divers;

Zonder op de conclusiën van het verslag der Commissie vooruit te lopen, mag voorzien worden dat de beslissingen welke de Regering, eventueel door tussenkomst van de Wetgevende Kamers, te dier zake zal nemen, de grondslagen zullen vormen van de algemene vervoerpolitiek welke zij in de toekomst voornemens is te volgen en dat die beslissingen veranderingen in de bevoegdheden en de structuur van sommige diensten van het Bestuur van het Vervoer zullen tengevolge hebben. Zij zullen onvermijdelijk een terugslag hebben op de opdracht van het Bureau voor het Wegvervoer, die tot nog toe hoofdzakelijk een vrijwarend en voorbereidend karakter had.

Technische controle. — Wat de technische controle der automobielen betreft, heeft het Departement, sedert het van kracht worden van het nieuw algemeen technisch reglement (besluit van de Regent van 22 Mei 1947), de voorafgaande goedkeuring van de prototypen van chassis ingevoerd, wanneer het voertuigen geldt welke bestemd zijn voor het vervoer van zaken of voor het vervoer van zeven personen of meer.

BESTUUR DER POSTERIJEN.

I. — *Evolutie van de algemene politiek door het Bestuur der Posterijen gevolgd sedert het indienen van de begrotingsvoorstellen voor 1948.*

Algemene beschouwingen :

Sedert Juli 1947 is generlei merkelyke verandering toegebracht in de bevoegdheden en de structuur van het Bestuur der Posterijen ingetreden. Er dient evenwel gewezen op de zeer ruime medewerking, die op sommige ogenblikken zwaar voor zijn diensten woog, welke het aan de Ministeries van Ravitaillering en van Invoer, van Economische Zaken en van Justitie heeft moeten verlenen voor de terugbetaling, aan de particulieren en vervolgens aan de handelaars, van de attesten en de vergoedingsbons tot compensatie van het stijgen der prijzen (ristorno's inzake voedingswaren, steenkolen en huishuur) alsmede, sedert kort, voor de uithetaling van de loonmandaten aan de grensarbeiders.

Uitrusting van de postkantoren :

De Post heeft, ter uitvoering van haar in 1947 op hetzelfde tijdstip opgemaakt programma, de wederuitrusting en de mechanisatie van haar belangrijke kantoren voortgezet.

De verwezenlijkingen omvatten inzonderheid :

1° Het leveren van metalen meubelen, van boekhoudings- en schrijfmachines, automatische balances, electrische stempelmachines, driewielers en karren van verschillende typen;

2° La mise en service de 2 machines à trier « Transorma » (l'une à l'Office des Chèques postaux et l'autre au bureau de tri de Gand 10), et de six machines à enliasser;

3° L'achat de 18 camionnettes d'un tonnage de $\frac{1}{2}$ tonne à 3 tonnes pour le transport des courriers postaux;

4° La mise en commande d'une machine d'un nouveau modèle à perforer les timbres, permettant la perforation de plusieurs feuilles à la fois;

5° La fourniture de coffres-forts pour assurer la sécurité des fonds.

Locaux :

L'Administration des Postes a continué ou entamé également les travaux suivants:

1° Restauration définitive des bâtiments endommagés par faits de guerre, notamment à Liège 1 et à Merxem; travaux d'aménagement dans d'autres bureaux, à Anvers 1, Arlon, Anvers 5, Anvers 18, Namur 1, Bruxelles 3, Grivegnée et Maldegem;

2° Modernisation de l'entrée principale du bureau de Bruxelles 1;

3° Achèvement, suivant le rythme prévu, du nouveau bâtiment des Chèques postaux;

4° Agencement de locaux appropriés, notamment à Bruxelles 1 pour le fonctionnement du Service social.

Personnel :

Pour l'ensemble de l'Administration, les effectifs ont subi les fluctuations suivantes :

Effectif du personnel :

2° Het in dienst stellen van 2 sorteermachines « Transorma » (één bij het Bestuur der Postchecks en één in het sorteerkantoor Gent 10), en van zes bundelmachines;

3° Het aankopen van 18 lichte vrachtauto's met een laadvermogen van $\frac{1}{2}$ tot 3 ton voor het vervoer van brievenmalen;

4° Het bestellen van een machine, van een nieuw model, voor het perforeren van de zegels en waarmee verscheiden vellen tegelijk kunnen geperforeerd worden;

5° Het leveren van brandkasten voor het veilig bergen van de gelden.

Lokalen :

Het Bestuur der Posterijen heeft eveneens de volgende werken voortgezet of aangevangen :

1° Definitief herstellen van de door oorlogsfeiten beschadigde gebouwen, inzonderheid te Luik 1 en te Merksem; inrichtingswerken in andere kantoren, te Antwerpen, Aarlen, Antwerpen 5, Antwerpen 18, Namen 1, Brussel 3, Grivegnée en Maldegem;

2° Moderniseren van de hoofdingang van het kantoor Brussel 1;

3° Voltooien, volgens het voorziene rythme, van het nieuwe gebouw der Postchecks;

4° Inrichten van lokalen, inzonderheid te Brussel 1, geschikt voor de werking van de Maatschappelijke Dienst.

Personeel :

Voor het gezamenlijke van het Bestuur, heeft het effectief de volgende schommelingen ondergaan :

Effectief :

Qualité	Situation du personnel	Effectif au — Effectief op			Toestand van het personeel	Hoedanigheid
		4.IX.1944	31.XII.1946	31.XII.1947		
Fonctionnaires et employés.	Agents définitifs	5,705	4,891	4,712	Vaste bedienden.	Ambtenaars en beambten.
	Agents temporaires	662	703	679	Tijdelijke bedienden.	
	Auxiliaires	2,517	3,277	3,805	Hulpbedienden.	
Personnel facteur.	Facteurs en titre	9,818	9,424	9,028	Vaste bestellers.	Bestellers-personeel.
	Facteurs surnuméraires ...	1,280	1,104	549	Boventallige bestellers.	
	Auxiliaires	5,424	4,905	5,242	Hulpbestellers.	
Personnel de maîtrise et ouvriers.	Personnel de maîtrise et ouvriers définitifs.	805	791	747	Meesterspersoneel en vaste arbeiders.	Meesters-personeel en werklieden.
	Ouvriers temporaires	—	2	3	Tijdelijke werklieden.	
	Personnel auxiliaire	367	391	485	Hulppersoneel.	
	Totaux	26,578	25,488	25,200	Totalen.	

Malgré l'accroissement du trafic, les effectifs sont en régression; cela est dû, d'une part, à l'amélioration progressive du rendement des auxiliaires et des jeunes agents et, d'autre part, à la réduction très sensible des absences pour maladie (1,4 j. en moyenne par agent en avril 1948 contre 2,28 j. en avril 1947).

Trafic des correspondances :

En service intérieur, rien à signaler sauf que le régime des licences appliqué aux exportations par la voie postale a été récemment assoupli.

En service international, un arrangement particulier, entré en vigueur le 1^{er} avril 1947 et prévoyant un tarif spécial d'affranchissement des lettres, cartes postales et papiers d'affaires, a été conclu avec les Pays-Bas.

Distribution des correspondances :

Tableau comparatif des objets distribués.

	1946	1947
Lettres ordinaires affranchies	292,954,116	332,066,228
Cartes postales	79,793,688	75,808,928
Envois de service	95,751,864	107,613,272
Journaux	249,576,660	319,262,580
Echantillons :		
taxe réduite	1,049,828	1,336,504
taxe ordinaire	8,812,232	11,005,800
Papiers d'affaires	25,231,076	25,790,492
Imprimés	206,433,084	272,104,144
Cartes de visite à fr. 0.90	15,262,988	14,878,812

Poste aérienne :

Fin 1947, la transmission des correspondances par avion était assurée vers tous les pays du monde, à une cadence maximum, par l'utilisation des liaisons exploitées tant par les compagnies aériennes étrangères que par la compagnie Sabena.

Innovation. — A partir du 16 février 1948, une enveloppe-lettre avion, a été mise en usage, pour être utilisée, sans surtaxe, dans les relations avec les pays européens et le Congo belge.

■ ■ ■

Comptabilité :

Les services financiers de la Poste n'ont cessé de se développer depuis la libération et ont actuellement retrouvé à peu près leur activité normale d'avant la guerre.

A l'examen des tableaux commentés aux annexes 1 à 7, on constatera que les recettes sont en augmentation dans toutes les branches de service, notamment les recettes pour compte de l'Etat.

Ondanks de toeneming van het verkeer, vermindert het effectief; zulks is te wijten, enerzijds, aan de geleidelijke verbetering van het rendement der jonge bedienden en, anderzijds, aan de zeer merklijke vermindering van de afwezigheid wegens ziekte (gemiddeld 1.4 d. per bediende in April 1948 tegen 2.28 d. in April 1947).

Verkeer van de poststukken :

In binnenlandse dienst, niets te signaleren behalve dat het op de uitvoer met de post toegepast vergunningsstelsel onlangs leniger werd gemaakt.

In internationale dienst, werd met Nederland een bijzondere overeenkomst gesloten, welke op 1 April 1947 in werking is getreden en een speciaal franketarief voor brieven, postkaarten en zaakpapieren voorziet.

Uitreiking van de poststukken :

Vergelijkende tabel
van de uitgereikte voorwerpen.

	1946	1947
Gefrankeerde gewone brieven	292,954,116	332,066,228
Postkaarten	79,793,688	75,808,928
Dienstverzendingen	95,751,864	107,613,272
Nieuwsbladen	249,576,660	319,262,580
Monsters :		
verminderde taxe	1,049,828	1,336,504
gewone taxe	8,812,232	11,005,800
Zaakpapieren	25,231,076	25,790,492
Drukwerk	206,433,084	272,104,144
Naamkaartjes tegen fr. 0.90	15,262,988	14,878,812

Luchtpost :

Einde 1947, werd de verzending van poststukken per vliegtuig naar al de landen van de wereld met de grootste snelheid verzekerd door gebruik zowel van de door de vreemde luchtvaartmaatschappijen als door de Sabena geëxploiteerde luchtlijnen.

Innovatie. — Sedert 16 Februari 1948 is een luchtpost-briefomslag in gebruik gesteld om, zonder opgeld, in het verkeer met de Europese landen en met Belgisch-Congo, te worden gebezigd.

Comptabiliteit :

De financiële diensten van de Post hebben zich sedert de bevrijding steeds meer en meer uitgebreid en hebben thans bijna hun normale bedrijvigheid van vóór de oorlog bereikt.

Uit het onderzoek van de tabellen van bijlagen 1 tot 7 zal blijken dat de ontvangsten, inzonderheid die voor rekening van de Staat, in al de diensttakken vermeerderen.

*Office des Chèques postaux :*1° *Activité normale :*

OBJET	31 décembre 1946 31 December 1946	31 décembre 1947 31 December 1947	VOORWERP
Nombre de comptes	603,500	617,000	Getal rekeningen.
Nombre mensuel d'opérations	10,282,000	11,828,000	Maandelijks getal der verrichtingen.
Montant mensuel des opérations	137,160,000,000	166,000,000,000	Maandelijks bedrag der verrichtingen.
Montant moyen journalier des avoirs en compte.	25,316,000,000	27,900,000,000	Dagelijks gemiddeld bedrag van het rekeningtegoed.

2° *Activité temporaire :*

Intervention dans les opérations de rachat des obligations de l'emprunt de l'assainissement monétaire, du paiement des intérêts y afférents et du déblocage de certains comptes.

II. — *Exposé de la politique générale sur laquelle s'appuient les prévisions budgétaires pour 1949.*

Considérations générales :

Aucune modification dans la structure ou les attributions de l'Administration des Postes n'est prévue en 1949.

Equiperment des bureaux de poste :

Au cours de l'exercice 1949 sera poursuivie la réalisation du plan décennal de modernisation : machines comptables et à écrire, duplicateurs, distributeurs, chariots et appareils de manutention, etc.

En présence des résultats favorables obtenus par la machine hollandaise à trier « Transorma », il est envisagé de commander une nouvelle machine de conception belge à l'industrie nationale.

Un bureau de tri centralisateur sera organisé dans les nouveaux bâtiments de la station de Bruxelles-Midi; il sera équipé de la façon la plus moderne (ascenseurs, machines à trier, transporteurs, etc.) et deviendra la plaque tournante du service des paquets postaux.

Au point de vue des transports des courriers par camionnettes automobiles, il est indispensable de donner l'extension nécessaire au parc de camionnettes de la Poste, tant à Bruxelles qu'en province et d'organiser des garages dans les centres importants qui en sont encore dépourvus.

*Bestuur der Postchecks :*1° *Normale bedrijvigheid :*2° *Tijdelijke bedrijvigheid :*

Tussenkost in de verrichtingen van inkoop van de obligatiën van de lening tot sanering der munt, van betaling der desbetreffende intresten en van deblokkering van sommige rekeningen.

II. — *Uiteenzetting van de algemene politiek waarop de begrotingsvoorzieningen voor 1949 steunen.*

Algemene beschouwingen :

Voor 1949 wordt generlei wijziging in de structuur op de bevoegdheden van het Bestuur der Posten voorzien.

Uitrusting van de postkantoren :

In de loop van het dienstjaar 1949 zal worden voortgegaan met de uitvoering van het tienjarig moderniseringsplan : boekhoudings- en schrijfmachines, duplicatoren, automaten, karren en versjouwtoestellen, enz.

Wegens de gunstige resultaten die met de Nederlandse sorteermachine « Transorma » worden verkregen, ligt het in de bedoeling een nieuwe machine van Belgische uitvinding bij de nationale nijverheid te bestellen.

Een centraliserend sorteerkantoor zal worden ingericht in de nieuwe gebouwen van het station Brussel-Zuid; het zal op de modernste wijze worden uitgerust (liften, sorteermachines, transportbanden, enz.) en de spil van de dienst der postpakketten worden.

Met het oog op het vervoer der brievenmalen door middel van lichte vrachtauto's, is het volstrekt nodig dat het park voor lichte vrachtauto's van de Post voldoende wordt uitgebreid zowel te Brussel als in de provincie en dat garages worden ingericht in de belangrijke centra waar er nog geen zijn.

Locaux :

Parmi les affaires à réaliser dans un proche avenir, il y a lieu de comprendre :

1° Le parachèvement du local reconstruit de Schaerbeek 1 et l'achèvement du bâtiment de Libramont;

2° La réalisation graduelle des aménagements des hôtels des Postes de Bruxelles 1 et des Chèques (ancien);

3° La construction du bureau distributeur de Bruxelles 6 (Saint-Gilles), cette réalisation étant conforme au programme de décentralisation des services de distribution dans l'agglomération bruxelloise;

4° L'acquisition de terrains pour la construction de bureaux distributeurs à Laeken (Bruxelles 2), Ixelles (Bruxelles 5), Anderlecht (Bruxelles 7), Molenbeek (Bruxelles 8) et Forest;

5° L'achèvement, aussi rapide que possible, de l'aménagement du nouveau bâtiment des Chèques postaux, en vue de son occupation au cours du 2^e semestre 1949.

Transport des dépêches en service intérieur par voie de surface :

L'adaptation progressive des services de transport des courriers aux possibilités nouvelles offertes par l'extension des services de trains, vicinaux et autobus sera poursuivie; quant aux services de transport de dépêches par auto, ils sont organisés dans des régions où les transports ferroviaires sont insuffisants; l'Administration des Postes s'efforce de substituer des camionnettes postales aux camionnettes privées, afin d'obtenir une amélioration du service et une réduction des dépenses.

Les essais de transport aérien de courrier postal à l'intérieur des frontières ont permis de constater qu'une organisation normale de circuits aériens pourrait accélérer l'acheminement des courriers et alimenter davantage les distributions de l'après-midi.

Création de bureaux de poste et extensions de personnel :

A. — *Agences nouvelles.* — La politique adoptée en ce domaine est continuée systématiquement. A fin 1947, 64 offices de l'espèce fonctionnaient; il y en a maintenant 133. Les attributions de ces offices ont, en outre, été élargies.

Pour l'exercice 1949, la création de 13 bureaux-annexes sont prévus.

Lokalen :

Onder de in een nabije toekomst te verwezenlijken zaken, dienen begrepen :

1° Het voltooiën van het herbouwd lokaal Schaerbeek 1 en het voltooiën van het gebouw te Libramont;

2° Het geleidelijk uitvoeren van herstellingswerken in het Hoofdgebouw der Posterijen Brussel 1 en in het Hoofdgebouw van de Checks (oud);

3° Het bouwen van het uitreikingskantoor Brussel 6 (Sint-Gillis), daar dit werk strookt met het programma van decentralisatie der uitreikingsdiensten in de Brusselse agglomeratie;

4° Het aankopen van terreinen voor het bouwen van uitreikingskantoren te *Laken* (Brussel 2), *Elsene* (Brussel 5), *Anderlecht* (Brussel 7), *Molenbeek* (Brussel 8) en *Vorst*;

5° Het zo spoedig mogelijk voltooiën van de inrichting van het nieuw gebouw der Postcheeks om het in de loop van het 2^e halfjaar 1949 te kunnen betrekken.

Vervoer der brievenmalen in binnenlandse dienst over grondwegen :

Er zal voortgegaan worden met de geleidelijke aanpassing van de diensten voor vervoer van de brievenmalen aan de nieuwe mogelijkheden, geboden door de uitbreiding van de trein-, buurtspoor- en autobusdiensten; wat de diensten voor vervoer van brievenmalen per auto betreft, deze worden ingericht in streken waar geen voldoende middelen voor het vervoer per spoor aanwezig zijn; het Bestuur der Posterijen legt het er op toe om de private lichte vrachtauto's te vervangen door lichte postvrachtauto's, teneinde de dienst te verbeteren en de uitgaven te verminderen.

Aan de hand van proeven voor het luchtvervoer van de post binnen de grenzen, kon worden vastgesteld dat door een normale inrichting van rondvluchten het vervoer van de post zou kunnen versneld en de namiddaguitreikingen beter zou kunnen gevoed worden.

Oprichting van postkantoren en uitbreidingen van personeel :

A. — *Nieuwe agentschappen.* — De op dat gebied aangenomen politiek wordt stelselmatig voortgezet. Einde 1947, werkten 64 soortgelijke kantoren; thans zijn er 133. De bevoegdheden van die kantoren werden bovendien verruimd.

Voor het dienstjaar 1949, is het oprichten van 13 bijkantoren voorzien.

B. — *Création et transformations de bureaux.* — En 1947, ont été mis en activité : 1 perception, 4 bureaux-annexes, 8 sous-perceptions et 5 dépôts-relais.

Les transformations suivantes ont été réalisées : 5 dépôts-relais en sous-perceptions, 1 sous-perception en dépôt-relais, 2 sous-perceptions en bureaux-annexes et 2 perceptions en sous-perceptions.

Au 30 avril 1948, ont été pris les arrêtés nécessaires pour l'ouverture de 2 bureaux-annexes, de 3 sous-perceptions et d'un dépôt-relais et pour la transformation de 4 dépôts-relais en sous-perceptions, de 3 sous-perceptions en perceptions et de 3 sous-perceptions en bureaux-annexes.

Le programme de 1949 comporte la création de 32 nouveaux bureaux de poste et la transformation de 31 bureaux en catégorie supérieure.

L'accroissement continu du trafic et le développement social et culturel des populations rurales réclament impérieusement la multiplication des bureaux de poste.

Il y a encore en Belgique de nombreuses communes ou hameaux de plus de 2,000 habitants qui sont éloignés de plus de 3 km. de tout bureau de poste. D'autre part, dans les centres agglomérés, les bureaux sont encombrés et l'exiguïté des locaux empêche l'ouverture de nouveaux guichets.

C. — *Généralisation de l'utilisation des procédés mécanographiques en matière de comptabilité des Postes.* — Le Département propose un plan de mécanisation de la Comptabilité des Postes, s'appliquant aussi bien aux dépenses fixes qu'aux dépenses de fournitures et de travaux; la réalisation de cette réforme permettra un contrôle rapide et adéquat de la consommation du budget et de la perception des recettes, tout en simplifiant et en modernisant les méthodes de travail.

Des études seront entreprises pour appliquer les mêmes procédés à l'exploitation postale, y compris les Chèques postaux.

D. — *Extensions de personnel.* — Pour répondre à l'accroissement de l'activité économique qui est accompagnée d'une augmentation parallèle du nombre des opérations postales, l'Administration des Postes a procédé à une révision méthodique des organisations du travail; cette mise au point a entraîné quelques extensions de main-d'œuvre :

1,513 heures-année d'auxiliaire-employé et 2,860 heures-année d'auxiliaire-facteur en 1947, 353 heu-

B. — *Oprichting en omvorming van kantoren.* — In 1947 werden opengesteld : 1 ontvangerij, 4 bijkantoren, 8 onderontvangerijen en 5 overdraagkantoren.

De volgende omvormingen werden verwezenlijkt: 5 overdraagkantoren tot onderontvangerijen, 1 onderontvangerij tot overdraagkantoor, 2 onderontvangerijen tot bijkantoren en 2 ontvangerijen tot onderontvangerijen.

Op 30 April 1948, werden de nodige besluiten genomen voor het openstellen van 2 bijkantoren, 3 onderontvangerijen en 1 overdraagkantoor en voor het omvormen van 4 overdraagkantoren tot onderontvangerijen, van 3 onderontvangerijen tot ontvangerijen en van 3 onderontvangerijen tot bijkantoren.

Het programma voor 1949 omvat het oprichten van 32 nieuwe postkantoren en het verhogen van categorie van 31 kantoren.

Wegens de gestadige toeneming van het verkeer en de sociale en culturele ontwikkeling van de landelijke bevolking, is het volstrekt nodig steeds meer postkantoren op te richten.

In België zijn nog tal van gemeenten of gehuchten met meer dan 2,000 inwoners welke meer dan 3 km. van alle postkantoor verwijderd zijn. Van de andere kant, zijn de kantoren in de stadsagglomeraties overlast en kunnen er geen nieuwe loketten geopend worden doordat de lokalen te klein zijn.

C. — *Algemene toepassing van de mecanografische systemen inzake boekhouding der Posterijen.*

— Het Departement stelt een plan tot mechanisatie van de Boekhouding der Posterijen voor dat zowel voor de vaste uitgaven als voor de uitgaven voor leveringen en werken zou toegepast worden; door deze hervorming zal een snelle en doelmatige controle van het verbruik der begrotingskredieten en van de inning der ontvangsten mogelijk zijn, terwijl tevens de werkmethodes zullen kunnen vereenvoudigd en gemoderniseerd worden.

De toepassing van dezelfde werkwijzen op de postexploitatie, met inbegrip van de Postchecks, zal bestudeerd worden.

D. — *Personeelsuitbreidingen.* — Om het hoofd te bieden aan een toeneming van de economische bedrijvigheid welke met een verhoging van het getal postverrichtingen gepaard gaat, is het Bestuur der Posterijen overgegaan tot een methodische herziening van de inrichting van het werk; die herziening heeft de volgende vermeerdering van arbeidskrachten tot gevolg gehad :

1,513 jaaruren voor hulppersoneel-beambten en 2,860 jaaruren voor hulppersoneel-bestellers in

res-année d'auxiliaire-employé et 800 heures-année d'auxiliaire-facteur au 30 avril 1948.

Un crédit de 990 heures d'auxiliaire-employé et de 1,264 heures d'auxiliaire-facteur est prévu en 1949.

Ces extensions sont justifiées par l'accroissement du trafic qui se traduit en recettes par une augmentation annuelle évaluée à 100 millions pour 1948.

Office des Chèques postaux :

Personnel. — L'accroissement normal des opérations et du nombre des titulaires de comptes nécessitera une certaine adaptation du cadre à l'ampleur des tâches assumées.

Matériel. — L'Office des Chèques postaux poursuivra la réalisation du programme de modernisation de son matériel justifié par l'état précaire d'appareils mal entretenus pendant la guerre et la longue durée de leur utilisation; les commandes porteront sur des machines comptables, machines à additionner, machines à écrire, estampilleuse de chèques en relief, machines à adresser, perforieuses, presses, etc.

Enseignement professionnel :

Dans une administration qui utilise quelque 25,000 agents, l'absence de tout enseignement professionnel organisé constitue une grave lacune préjudiciable en fin de compte aux intérêts du Trésor et des usagers.

C'est pourquoi le Département a déjà organisé :

a) Des cours de préparation aux concours d'accès à une catégorie supérieure;

b) Des cours de préparation aux examens de sélection;

c) Des cours d'accès aux grades spéciaux : vérificateur, chef-facteur, trieux;

d) Des cours d'initiation au service pour les recrues.

Ces cours seront intensifiés.

Centenaire du Timbre-Poste belge :

Le 1^{er} juillet 1949, notre pays se propose de célébrer le jubilé de l'émission de deux premiers timbres-postes belges, à l'instar de ce qui fut organisé en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis d'Amérique dans

1947; 358 jaaruren voor hulppersoneel-beambten en 800 jaaruren voor hulppersoneel-bestellers op 30 April 1948.

Voor 1949 is een krediet van 990 uren voor hulppersoneel-beambten en 1,264 uren voor hulppersoneel-bestellers voorzien.

Die vermeerderingen zijn gerechtvaardigd door de toeneming van het verkeer welke een jaarlijkse verhoging van de ontvangsten, geraamd op 100 miljoen voor 1948, ten gevolge heeft.

Bestuur der Postchecks :

Personeel. — De normale toeneming van de verrichtingen en van het getal houders van rekeningen zal een zekere aanpassing van het kader aan de omvang van het opgelegd werk vergen.

Materieel. — Het Bestuur der Postchecks zal voortgaan met de verwezenlijking van zijn programma tot modernisering van zijn materieel, programma dat gerechtvaardigd is door de gebrekkige staat van gedurende de oorlog slecht onderhouden toestellen en door langdurig gebruik; de bestellingen omvatten : boekhoudingmachines, telmachines, schrijfmachines, droogstempelmachine voor checks, adresseermachines, perforieermachines, persen, enz.

Beroepsonderwijs :

In een bestuur waarbij zowat 25,000 personen zijn tewerkgesteld, is het ontbreken van alle georganiseerd beroepsonderwijs een grote leemte welke per slot van rekening nadelig is voor de belangen van de Schatkist en van de gebruikers.

Daarom heeft het Departement reeds ingericht :

a) Leergangen tot voorbereiding voor de vergelijkende examens tot overgang naar een hogere categorie;

b) Leergangen tot voorbereiding voor de schiftingsexamens;

c) Leergangen voor het bekomen van bijzondere graden : verificateur, hoofdbrievenbesteller, sorteerder;

d) Leergangen tot opleiding van de beginnelingen voor de dienst.

Die leergangen zullen uitgebreid worden.

Eeuwfeest van de Belgische postzegel :

Op 1 Juli 1949, is ons land voornemens het jubileum van de uitgifte der twee eerste Belgische postzegels te vieren, zoals dit in dergelijke omstandigheden in Groot-Brittannië en in de Verenigde Staten

des circonstances analogues. Parmi les manifestations internationales prévues pour cette époque, se place comme événement marquant, l'organisation d'une vaste exposition à laquelle seront invités les administrations postales de tous les pays, les fédérations philatéliques et les grands collectionneurs.

L'estimation des dépenses à engager pour l'organisation de ce centenaire avait été fixée à l'origine à 5 millions de francs; un premier subside de 2 millions de francs est inscrit au budget de 1948.

Ensuite d'une revision attentive du programme et compte tenu de la recette escomptée des droits d'entrée aux salles d'exposition, le crédit total de 5 millions de francs a été ramené à 4 millions de francs; d'où l'inscription au budget de 1949, d'une deuxième et dernière tranche de 2 millions de francs.

van Amerika heeft plaats gehad. Onder de voor dat tijdstip voorziene internationale manifestaties zal, als markante gebeurtenis, een belangrijke tentoonstelling worden ingericht waartoe de postbesturen van al de landen, de philatelistische federaties en de grootverzamelaars zullen uitgenodigd worden.

De uitgaven voor het inrichten van dat eeuwfeest worden aanvankelijk op 5 miljoen frank geraamd; een eerste toelage van 2 miljoen frank is op de begroting van 1948 uitgetrokken.

Naar aanleiding van een aandachtige herziening van het programma en rekening gehouden met de verwachte ontvangst aan intreegelden, werd het gezamenlijk krediet van 5 miljoen frank tot 4 miljoen frank teruggebracht en dus een tweede en laatste schijf van 2 miljoen frank op de begroting van 1949 voorzien.

ANNEXE 1.

RECETTES POUR COMPTE DE L'ÉTAT (PAR 1,000 FR.)

BIJLAGE 1.

ONTVANGSTEN VOOR REKENING VAN DE STAAT
(IN DUIZENDTALLEN FRANK).

	1944	1945	1946	1947	1948	
Janvier	—	32,293	76,478	81,612	89,746	Januari.
Février	—	26,857	62,939	59,497	71,426	Februari.
Mars	—	34,552	63,905	65,184	70,581 ⁽³⁾	Maart.
Avril	—	31,928	65,361	70,577	77,519	April.
Mai	—	25,556	70,270 ⁽²⁾	62,137	—	Mei.
Juin	—	29,192	60,888	63,546	—	Juni.
Juillet	—	38,072	71,104	73,626	—	Juli.
Août	—	39,480	62,188	62,633	—	Augustus.
Septembre	24,931	56,043 ⁽¹⁾	62,829	64,764	—	September.
Octobre	19,123	65,929	73,155	77,795	—	October.
Novembre	17,429	55,578	59,006	62,248	—	November.
Décembre	34,631	75,246	90,206	102,772	—	December.

(1) Augmentation des tarifs (15 septembre 1945).

(2) Réduction de 10 % (20 mai 1946).

(3) Chiffre approximatif.

(1) Verhoging van de tarieven (15 September 1945).

(2) Vermindering van 10 t.h. (20 Mei 1946).

(3) Benaderend cijfer.

Ces recettes comprennent :

- 1° Le produit de la vente des timbres-poste et des affranchissements en espèces;
- 2° Les taxes sur les abonnements aux journaux;
- 3° Le produit des chèques postaux (taxes);
- 4° Des recettes accidentelles.

Deze ontvangsten omvatten :

- 1° De opbrengst van de verkoop van postzegels en in speciës betaalde frankeringen;
- 2° De taxes op de dagbladenabonnementen;
- 3° De opbrengst van de postchecks (taxes);
- 4° De toevallige ontvangsten.

ANNEXE 2.

MANDATS-POSTE.

Mandats internes : La situation semble stabilisée.

Mandats internationaux : L'échange réciproque des mandats a été rétabli avec les pays ci-après : Bulgarie, Canada, Congo belge, Etats-Unis, France et ses colonies, Grande-Bretagne et ses colonies, Luxembourg, Hongrie, Irlande, Italie, Maroc français, Pays-Bas, Pologne, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie et Tunisie.

Des pourparlers restent engagés avec l'Argentine, la Chine, le Curaçao, le Danemark, l'Egypte, la Finlande, les Indes néerlandaises, la Norvège, le Portugal et le Surinam, en vue de la reprise du service. Il en sera ainsi pour les autres pays faisant partie de l'Union Postale Universelle, dès que la conjoncture sera favorable. Il est à présumer que l'échange de mandats internationaux ne pourra s'accroître que lorsque les restrictions imposées par les différents Instituts du change seront levées.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu général du trafic.

Mandats internes.

Périodes	Emis — Uitgegeven		Payés — Betaald		Tijdperken
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	
	Getal	Bedrag	Getal	Bedrag	
1947	2,311,076	2,241,467,000	2,313,000	2,241,551,000	1947.
1948 (du 1 ^{er} janvier au 31 mars).	575,980	560,205,000	567,000	563,278,000	1948 (van 1 Januari tot 31 Maart).
Mandats internationaux. — Internationale wissels.					
1947	104,252	95,684,000	100,857	188,416,000	1947.
1948 (du 1 ^{er} janvier au 31 mars).	33,603	26,297,000	53,131	74,789,000	1948 (van 1 Januari tot 31 Maart).

ANNEXE 3.

EFFETS DE COMMERCE, QUITTANCES ORDINAIRES
ET DE REMBOURSEMENT.

Le service des effets et des quittances ordinaires ne cesse de progresser; celui des envois contre remboursement prend une extension considérable.

Les chiffres ci-dessous donnent une idée de l'importance de cette branche du service :

Périodes	Nombre d'effets et de quittances déposés — Getal afgegeven effecten en kwijtschriften	Nombre de dépôts — Getal afgiften	Taxes prélevées au profit du Trésor — Taxen geheven ten bate van de Schatkist	Sommes encaissées — Geïncasseerde sommen	Tijdperken
Année 1947	7,678,967	504,034	16,387,467	2,011,059,107	Jaar 1947.
1948 (jusque fin février)	1,530,062	89,220	3,281,788	409,270,644	1948 (tot einde Februari).

BIJLAGE 2.

POSTWISSELS.

Binnenlandse wissels : De toestand lijkt gestabiliseerd.

Internationale wissels : Het wederzijds verkeer van de postwissels werd terug ingevoerd met de volgende landen : Belgisch-Congo, Bulgarije, Canada, Frankrijk en zijn koloniën, Groot-Brittannië en zijn koloniën, Luxemburg, Hongarije, Ierland, Italië, Frans Marokko, Nederland, Polen, Tsjechooslowakije, Tunis, Verenigde Staten, Zweden en Zwitserland.

Met het oog op het hervatten van de dienst, zijn nog onderhandelingen aan de gang met Argentinië, China, Curaçao, Denemarken, Egypte, Finland, Nederlandsch Indië, Noorwegen, Portugal en Surinam. Hetzelfde zal worden gedaan voor de andere landen welke deel uitmaken van de Wereldpostvereniging, zodat de conjonctuur gunstig zal zijn. Vermoedelijk zal het internationaal postwisselverkeer slechts kunnen toenemen als de door de verschillende Wisselinstituten opgelegde beperkingen zullen opgeheven zijn.

Onderstaande tabel geeft een algemeen overzicht van het verkeer.

Binnenlandse wissels.

BIJLAGE 3.

HANDELS-EFFECTEN, GEWONE BEWIJSSCHRIFTEN
EN VERREKENKWIJTSCHRIFTEN.

De dienst van de effecten en van de gewone kwijtschriften neemt gestadig toe; die van de verrekenzendingen neemt een zeer grote uitbreiding.

Onderstaande cijfers geven een idee van de belangrijkheid van deze tak van de dienst :

ANNEXE 4.

BIJLAGE 4.

CAISSE D'ÉPARGNE.

SPAARKAS.

Mois ou année	Versements <i>Inlagen</i>		Remboursements <i>Uitkeringen</i>		Maand of jaar
	Nombre <i>Getal</i>	Montant <i>Bedrag</i>	Nombre <i>Getal</i>	Montant <i>Bedrag</i>	
1947	2,974,195	6,566,417,174	993,848	4,263,667,757	1947.
1948 (1 ^{er} janvier au 30 avril 1948).	1,204,695	2,820,118,453	325,898	1,616,422,812	1948 (1 Januari tot 30 April 1948).

Depuis la libération, le nombre et le montant des opérations pour le compte de la Caisse Générale d'Épargne poursuivent leur marche ascendante.

Le nombre et le montant des remboursements augmenteront encore, en raison des retraits effectués sur les livrets de dotation des prisonniers de guerre de 1940-1945.

Sedert de bevrijding, nemen het getal en het bedrag van de verrichtingen voor rekening van de Algemene Spaarkas gestadig toe.

Het getal en het bedrag van de uitkeringen zullen nog verhogen wegens afhalingen op de dotatieboekjes van de krijgsgevangenen van 1940-1945.

ANNEXE 5.

BIJLAGE 5.

ABONNEMENTS-POSTE AUX JOURNAUX.

POSTABONNEMENTEN OP NIEUWSBLADEN.

Situation au mois de	Nombre de journaux servis par abonnements postaux	Nombre de journaux publiés à Bruxelles	Observations	Toestand in de maand
	<i>Getal nieuwsbladen besteld bij postabonnementen</i>	<i>Getal nieuwsbladen uitgegeven te Brussel</i>	<i>Opmerkingen</i>	
Décembre 1939	1,160	584		December 1939.
Décembre 1946	1,029	313		December 1946.
Juillet 1947	1,263	339		Juli 1947.
Décembre 1947	1,314	340		December 1947.
Avril 1948	1,445	358		April 1948.

Avant la période d'occupation, la plupart des abonnements avaient une durée de 12 mois, mais depuis la libération, en raison de l'instabilité des prix, nombre d'éditeurs n'acceptaient plus que des abonnements de 3 ou 6 mois, ce qui augmentait sensiblement les opérations de renouvellement aux échéances trimestrielles.

Actuellement, la généralité des éditeurs acceptent à nouveau des abonnements de 12 mois, ce qui influence le nombre d'abonnements dans un sens régressif.

Le nombre d'abonnements ne pourrait donc pas encore servir de base de comparaison.

Conséquemment, c'est le nombre de journaux admis au régime de l'abonnement-poste qui constitue le seul élément permettant une appréciation de la situation.

Vóór het bezettingstijdperk, werden de meeste abonnements genomen voor een duur van 12 maanden, doch sedert de bevrijding namen tal van uitgevers, wegens de onvaste prijzen, nog slechts abonnements van 3 of 6 maanden aan, zodat de vernieuwingsverrichtingen op de drie-maandelijke vervaldagen merkkelijk toenamen.

Thans, neemt het merendeel van de uitgevers opnieuw abonnements van 12 maanden aan, zodat het getal abonnements vermindert.

Het getal abonnements zou dus nog niet als vergelijkingsgrondslag kunnen dienen.

Bijgevolg, is het getal als postabonnement bestelde nieuwsbladen het enige element waarmee de toestand kan beoordeeld worden.

ANNEXE 6.

BIJLAGE 6.

Vente des timbres de licences :

Vente du 1-7-47 au 31-12-47. . . fr.	6,764,950 »
Vente du 1-1-48 au 31- 3-48. . . .	2,962,300 »

Vente des timbres colis-postaux :

Vente du 1-7-47 au 31-12-47. . . fr.	5,679,216 »
Vente du 1-1-48 au 31- 3-48. . . .	3,252,521.50

Remboursement des timbres-poste ayant servi de moyen de paiement :

Montant des dépôts du 1-7-47 au 31-12-47 fr.	372,672.60
Taxes perçues.	22,360.90
Montant net liquidé aux déposants.	350,311.70
Montant des dépôts du 1-1-48 au 31-3-48.	252,465.10
Taxes perçues.	11,105.80
Montant net liquidé aux déposants.	241,359.30

Vente des timbres fiscaux de 60 à 100 francs :

Vente du 1-7-47 au 31-12-47. . . fr.	530,376,250 »
Vente du 1-1-48 au 31-3-48	242,910,500 »

Vente des valeurs de Sécurité sociale :

Vente du 1-7-47 au 31-12-47. . . fr.	376,637.80
Vente du 1-1-48 au 31-3-48	381,859.10

ANNEXE 7.

DISTRIBUTION DES BONS
DE RÉÉQUIPEMENT MÉNAGER « SECTEUR PRIVÉ ».
Situation clôturée le 31 décembre 1946.

DISTRIBUTION DES BONS
DE RÉÉQUIPEMENT MÉNAGER « ÉTAT ».
du 1-7-47 au 31-12-47.

Nature	Nombre de feuilles de bons distribuées	Valeur
B (2,000 fr.)	382	764,000
B (1,500 fr.)	152	228,000
B (1,000 fr.)	706	706,000
C (1,000 fr.)	539	539,000
P (500 fr.)	705	352,500
Total fr.		2,589,500

Verkoop van vergunningszegels :

Verkoop van 1-7-47 tot 31-12-47	fr. 6,764,950 »
Verkoop van 1-1-48 tot 31-3-48 .	2,962,300 »

Verkoop van zegels voor postcolli :

Verkoop van 1-7-47 tot 31-12-47	fr. 5,679,216 »
Verkoop van 1-1-48 tot 31-3-48 .	3,252,521.50

Terugbetaling van de postzegels welke tot betaalmiddel gediend hebben :

Bedrag van de afgiften van 1-7-47 tot 31-12-47 fr.	372,672.60
Geheven taxen	22,360.90
Netto-bedrag vereffend aan de afgevers	350,311.70
Bedrag van de afgiften van 1-1-48 tot 31-3-48	252,465.10
Geheven taxen	11,105.80
Netto-bedrag vereffend aan de afgevers	241,359.30

Verkoop van fiscale zegels van 60 tot 100 frank :

Verkoop van 1-7-47 tot 31-12-47	fr. 530,376,250 »
Verkoop van 1-1-48 tot 31-3-48 .	242,910,500 »

Verkoop van waarden voor maatschappelijke zekerheid :

Verkoop van 1-7-47 tot 31-12-47	fr. 376,637.80
Verkoop van 1-1-48 tot 31-3-48 .	381,859.10

BIJLAGE 7.

UITREIKING VAN DE BONS
VAN HUISHOUDELIJKE HERUITRUSTING
« PRIVATE SECTOR ».

Toestand afgesloten op 31 December 1946.

UITREIKING VAN DE BONS
VOOR HUISHOUDELIJKE HERUITRUSTING « STAAT ».
van 1-7-47 tot 31-12-47.

Aard	Getal uitgerekte bladen met bons	Waarde
B (2,000 fr.)	382	764,000
B (1,500 fr.)	152	228,000
B (1,000 fr.)	706	706,000
C (1,000 fr.)	539	539,000
P (500 fr.)	705	352,500
Totaal fr.		2,589,500

« Etat » du 1^{er} janvier 1948 au 31 mars 1948.

B (2,000 fr.)	...	45	90,000
B (1,500 fr.)	...	63	94,500
B (1,000 fr.)	...	147	147,000
C (1,000 fr.)	...	118	118,000
P (500 fr.)	...	126	63,000

Total ... fr. 512,500

DISTRIBUTION DES BONS
DE RÉÉQUIPEMENT MÉNAGER « A-A »
(communes-provinces).

Distribution clôturée le 31 mars 1947.

ANNEXE 8.

Les comptables des postes ont payé à titre d'avances, pour compte du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et du Ministère du Ravitaillement et des Importations :

En 1947, du 1^{er} mai au 31 décembre :

183,303,201 francs du chef de ristournes aux consommateurs de charbons domestiques (arrêté du Régent du 9 mai 1947);

1,381,340,556 francs du chef de bons d'allocations compensatoires de la hausse de certains produits (arrêté du Régent du 22 juillet 1947);

23,111,131 fr. 80 d'allocations spéciales compensatoires accordées aux travailleurs manuels « Attestations de distribution de timbres spéciaux » (arrêté du Régent du 22 juillet 1947).

Total. fr. 1,587,754,888.80

En 1948, du 1^{er} janvier au 31 mars :

789,471,358 francs de bons d'allocations compensatoires de la hausse de certains produits (arrêté du Régent du 12 novembre 1947);

162,767,815 fr. 48 d'allocations spéciales compensatoires accordées aux travailleurs manuels « Attestations de distribution de timbres spéciaux » (arrêté du Régent du 12 novembre 1947);

7,863,960 francs d'allocations compensatoires de la hausse des loyers (arrêté du Régent du 27 décembre 1947).

Total fr. 960,103,133.48

« Staat » van 1 Januari 1948 tot 31 Maart 1948.

B (2,000 fr.)	...	45	90,000
B (1,500 fr.)	...	63	94,500
B (1,000 fr.)	...	147	147,000
C (1,000 fr.)	...	118	118,000
P (500 fr.)	...	126	63,000

Totaal ... fr. 512,500

UITREIKING VAN DE BONS
VOOR HUISHOUDELIJKE HERUITRUSTING « A-A »
(gemeenten-provinciën).

Uitreiking afgesloten op 31 Maart 1947.

BIJLAGE 8.

De rekenplichtigen der Posterijen hebben, voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het Ministerie van Ravitailering en van Invoer, als voorschotten uitbetaald:

In 1947, van 1 Mei tot 31 December :

183,303,201 frank wegens ristorno's aan verbruikers van huisbrand (Besl. van de Regent dd. 9 Mei 1947);

1,381,340,556 frank wegens toekenning van compensatiebons uit hoofde van de stijging der prijzen van zekere producten (Besl. van de Regent dd. 22 Juli 1947);

Fr. 23,111,131.80 wegens bijzondere compensatievergoedingen toegekend aan de handarbeiders « Verklaringen van uitreiking van bijzondere zegels » (Besl. van de Regent dd. 22 Juli 1947).

Totaal fr. 1,587,754,888.80

In 1948, van 1 Januari tot 31 Maart :

789,471,358 frank wegens toekenning van compensatiebons uit hoofde van de stijging van zekere producten (Besl. van de Regent dd. 12 November 1947);

Fr. 162,767,815.48 wegens bijzondere compensatievergoedingen toegekend aan de handarbeiders « Verklaringen van uitreiking van bijzondere zegels » (Besl. van de Regent dd. 12 November 1947);

7,863,960 frank wegens toekenning van compensatievergoedingen voor de stijging van de huishuur (Besl. van de Regent dd. 27 December 1947).

Totaal fr. 960,103,133.48

ANNEXE 9.

BIJLAGE 9.

MOUVEMENT DU SERVICE DES CHÈQUES POSTAUX.

VERRICHTINGEN VAN DE DIENST DER POSTCHECKS.

Année — Jaar	Nombre des comptes à la fin de l'année <i>Getal rekeningen op het einde van het jaar</i>	Avoir global des comptes à la fin de l'année <i>Gloabaal tegoed der rekeningen op het einde van het jaar</i>	Versements — <i>Stortingen</i>		Virements — <i>Overschrijvingen</i>	
			Nombre	Montant	Nombre	Montant
			<i>— Getal</i>	<i>— Bedrag</i>	<i>— Getal</i>	<i>— Bedrag</i>
1938	433,553	3,890,992,127	26,490,643	60,490,777,312	58,584,944	300,050,064,688
1945	554,315	22,282,737,675	16,314,247	95,725,562,549	45,425,905	659,721,878,596
1946	603,427	28,171,081,863	21,777,613	160,114,015,472	65,425,488	1,160,401,269,586
1947	617,079	27,340,425,044	26,197,537	221,811,596,335	74,621,407	1,359,568,909,776

Année — Jaar	Chèques et divers — <i>Cheks en allerlei</i>		Mouvement général — <i>Algemene omzet</i>	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
	<i>— Getal</i>	<i>— Bedrag</i>	<i>— Getal</i>	<i>— Bedrag</i>
1938	17,901,508	60,197,342,675	102,897,095	400,718,184,675
1945	22,062,241	86,538,144,724	83,802,393	841,985,585,869
1946	24,121,566	54,225,671,284	111,324,667	1,474,740,956,342
1947	26,865,678	222,732,253,154	127,684,622	1,804,112,759,265

ANNEXE 10.

BIJLAGE 10.

PERSONNEL EN ACTIVITÉ AU 31-12-1947.

PERSONEEL IN WERKELIJKE DIENST OP 31-12-1947.

a) *Personnel employé définitif :*a) *Vast beambtenpersoneel :*

Fonctionnaires	42
Chefs de série	42
Rédacteurs	164
Sténo-dactylographes	5
Commis masculins	456
Commis féminins	295
Total	1,004

Ambtenaars	42
Serieleiders	42
Opstellers	164
Steno-typisten	5
Mannelijke klerken	456
Vrouwelijke klerken	295
Totaal	1,004

Personnel employé temporaire :

Tijdelijk beambtenpersoneel :

Rédacteurs temporaires masculins	31
Commis masculins temporaires	176
Commis féminins temporaires	254
Assistant(e)s	133
Assistant(e)s temporaires	876
Total	1,470

Mannelijke tijdelijke opstellers	31
Mannelijke tijdelijke klerken	176
Vrouwelijke tijdelijke klerken	254
Mannelijke en vrouwelijke assisten	133
Mannelijke en vrouwelijke tijdelijke assis- ten	876
Totaal	1,470

b) *Autre personnel :*

Expéditionnaires.	142
Auxil.-expéditionnaires.	19
F.F. auxil. classeurs	231
Total.	392

c) *Personnel de maîtrise et ouvriers :*

Imprimeurs (y compris 2 sous-chefs d'atelier)	52
Ajusteurs	10
Boutefeux et écureuses (y compris 1 surveillant boutefeux)	150
Total.	212

ADMINISTRATION DE L'AÉRONAUTIQUE.

1° *Personnel.*

L'arrêté-loi du 20 novembre 1946 a créé la Régie des Voies Aériennes, dont la mission est de construire, d'aménager, d'entretenir et d'exploiter les aérodromes et leurs dépendances et d'assurer la sécurité et la protection de la navigation aérienne.

Cette création a modifié profondément la structure essentielle de l'Aéronautique, qui est devenue un organe d'autorité et d'étude.

2° *Services techniques.*

Les laboratoires aéronautiques de Rhode-Saint-Genèse et les installations d'essais de Haren ont été détruits par suite de la guerre; le Département est décidé à reprendre les recherches effectuées dans ces centres tout en s'assurant une large collaboration des ingénieurs et chercheurs de nos universités.

Sur le plan de la sécurité aérienne, il est certain qu'un contrôle technique bien organisé peut éliminer la plupart des accidents attribuables à une défaillance du matériel; l'Administration développera et renforcera ses interventions en ce domaine.

3° *Personnel navigant.*

En ce qui concerne le personnel de conduite des aéronefs, l'équipage doit être sélectionné non seulement d'après ses capacités techniques mais aussi ses aptitudes physiologiques et faire l'objet d'une surveillance attentive, tant médicale que psychotechnique.

Pour la formation technique, il est envisagé de créer en collaboration avec l'aéronautique militaire,

b) *Ander personeel :*

Afschrijvers	142
Hulpafschrijvers	19
Waarnemende hulpklasseerders	231
Totaal.	392

c) *Meesterspersoneel en werklieden :*

Drukkers (met inbegrip van 2 onderwerkmeesters)	52
Bankwerkers	10
Vuurverzorger en schuursters (met inbegrip van 1 opzichter-vuurverzorger)	150
Totaal.	212

BESTUUR DER LUCHTVAART.

1° *Personeel.*

Bij de besluitwet van 20 November 1946 werd de Regie der Luchtwegen opgericht, die in opdracht heeft de luchtvaartterreinen en dezer aanhorigheden in te richten, te onderhouden en te exploiteren en de veiligheid en de bescherming der luchtvaart te verzekeren.

Door die oprichting werden grondige wijzigingen gebracht aan de hoofdstructuur van de Luchtvaart, die een gezags- en studieorgaan geworden is.

2° *Technische diensten.*

De luchtvaartlaboratoria te Sint-Genesius-Rode en de proefbanken te Haren werden vernield ten gevolge van de oorlog; het Departement is er toe besloten de onderzoeken, welke in die centra verricht werden, te hervatten en zich daarbij een ruime medewerking van de ingenieurs en zoekers onzer universiteiten te verzekeren.

Wat de veiligheid der luchtvaart betreft, laat het geen twijfel dat de meeste der aan het materieel te wijten ongevallen door een goed ingerichte technische controle kunnen uitgeschakeld worden; de tussenkomst van het Bestuur op dat gebied zal dan ook uitgebreid en verscherpt worden.

3° *Vliegend personeel.*

Het stuurpersoneel der luchtvaartuigen moet geschoft worden niet alleen volgens zijn technische bekwaamheid, maar ook volgens zijn lichamelijke geschiktheid en aandachtig worden nagegaan zowel uit medisch als uit psycho-technisch oogpunt.

Voor de technische opleiding ligt het in de bedoeling in samenwerking met de militaire luchtvaart

une école de perfectionnement qui procurera aux candidats pilotes des transports publics, la spécialisation requise.

4° *Législation et réglementation aériennes.*

Du point de vue juridique, l'élaboration de la législation et de la réglementation nationale s'effectuera dans le cadre des règlements internationaux établis par l'O.A.C.I.

5° *Aviation marchande.*

Le développement des lignes régulières et des transports à la demande exige une refonte du statut actuel de l'aviation. La nouvelle réglementation est actuellement à l'étude.

6° *Propagande aéronautique.*

Le Département s'occupe d'apporter à ce problème une solution adéquate.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Le programme d'action de la Régie des Voies Aériennes, pour 1949, est inspiré par les critères suivants :

- 1° Assurer au maximum la sécurité du trafic aérien;
- 2° Compléter sans désenquêter l'équipement de l'aéroport national de Melsbroeck;
- 3° Assurer l'entretien des aérodromes secondaires et de tourisme.

Du point de vue des télécommunications et du radioguidage, le programme comprend le développement des moyens de contrôle du bon fonctionnement des installations mises en service en 1948 (système d'atterrissage par mauvaise visibilité, radiogoniomètres automatiques).

En ce qui concerne l'aménagement de l'infrastructure de l'Aéroport National de Bruxelles, on envisage notamment en dehors de la continuation des travaux en cours :

- a) La construction d'une nouvelle piste (2,600 m x 60 m) — remplaçant la piste n° 1 actuelle — beaucoup mieux dégagée et orientée suivant les vents dominants;
- b) L'élargissement de l'aire d'embarquement, commandé par le transfert du trafic d'Evere à Melsbroeck;
- c) La réalisation d'un hangar à 4 alvéoles;

een school voor verdere opleiding op te richten, waar de kandidaten verkeersvlieger de vereiste specialisatie zullen kunnen verwerven.

4° *Luchtvaartwetgeving en -reglementering.*

De nationale wetgeving en reglementering zullen, wat de juridische kant er van betreft, opgemaakt worden binnen het kader van de door de O.A.C.I. vastgestelde internationale reglementen.

5° *Handelsluchtvaart.*

De uitbreiding genomen door de vaste lijnen en door het vervoer op verzoek maakt een omwerking van het huidig statuut der luchtvaart noodzakelijk. De nieuwe reglementering ligt thans ter studie.

6° *Luchtvaartpropaganda.*

Het Bestuur beijvert zich om aan dat probleem een doelmatige oplossing te geven.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Aan het werkprogramma van de Regie der Luchtwegen voor 1949 liggen de volgende criteria ten grondslag :

- 1° Een zo groot mogelijke veiligheid van het luchtverkeer verzekeren;
- 2° Onverpoosd voortgaan met de uitrusting van de nationale luchthaven Melsbroeck;
- 3° Het onderhoud van de minder belangrijke luchtvaartterreinen en van de toerisme-luchtvaartterreinen verzekeren.

Op het stuk van televerbindingen en radioloodsing, omvat het programma de uitbreiding van de middelen voor de controle van de goede werking der in 1948 in dienst gestelde inrichtingen (landingsstelsel bij slecht zicht, automatische radiopeilers).

Wat de inrichting van de grondorganisatie der Nationale Luchthaven Brussel betreft, ligt het in de bedoeling, buiten de voortzetting van de in uitvoering zijnde werken, inzonderheid over te gaan tot :

- a) Het aanleggen — ter vervanging van de huidige landingsbaan n° 1 — van een veel ruimere nieuwe landingsbaan (2,660 m x 60 m), georiënteerd volgens de heersende winden;
- b) Het verbreden van de instijgvakke, noodzakelijk gemaakt door het overbrengen van het verkeer van Evere naar Melsbroeck;
- c) Het bouwen van eens loods met 4 afdelingen;

d) La mise en œuvre des mesures préparatoires à la désaffectation de l'aérodrome d'Evere.

Quant à la protection des aérodromes contre l'incendie, la Régie des Voies Aériennes envisage de compléter l'équipement des installations existantes.

ADMINISTRATION DE LA MARINE.

1. Services d'exploitation.

Service des Paquebots Ostende-Douvres.

Le service sera organisé en 1949 de la même façon qu'en 1947 et 1948, c'est-à-dire un service journalier pendant toute l'année, dédoublé de mai à octobre. En plus, un service de car-ferry fonctionnera pendant les mois d'été.

On peut escompter en 1949 un trafic aussi important qu'en 1947, si les mesures qui ont mis obstacle en 1948 à l'arrivée des touristes anglais en Belgique sont levées ou atténuées.

Le nouveau car-ferry, d'une conception audacieuse, entrera en service pour la saison prochaine. Il est nécessaire que le quai où il doit accoster soit complètement achevé. Les autos ne seront plus mises à bord de ce car-ferry au moyen d'engins de levage, mais elles seront amenées directement par les conducteurs dans le garage au moyen d'une rampe d'accès établie sur des pontons. Les opérations de chargement et de déchargement s'en trouveront accélérées et facilitées.

La politique du département est d'accélérer dans la plus grande mesure possible, la rotation du matériel flottant affecté à la ligne, de manière à réduire le nombre d'unités au strict minimum. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le Département prévoit la construction d'un slipway de carénage dans le bassin de la Marine à Ostende. Cette installation, d'une construction et d'un entretien moins coûteux qu'un dock flottant, permettra le radoubage sur place des unités de la Marine de l'État. Il en résultera une économie sérieuse provenant d'une meilleure utilisation de la main-d'œuvre des ateliers d'Ostende, d'une accélération dans les travaux de réparation et d'entretien et de la suppression des dépenses provoquées par les voyages à Anvers ou à Gand des unités à radoub.

Service de Pilotage.

Un crédit a été prévu au budget extraordinaire de 1948, en vue de l'agrandissement du bâtiment du Pilotage belge à Flessingue et de l'achat et de la

d) Het uitvoeren van de voorbereidende maatregelen voor de buitendienststelling van het luchtvaartterrein Evere.

In zake beveiliging van de luchtvaartterreinen tegen brandgevaar, is de Regie der Luchtwezen voornemens de uitrusting der bestaande inrichtingen aan te vullen.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.

1. Exploitatiediensten.

Dienst der Paketboten Oostende-Dover.

In 1949 zal de dienst op dezelfde wijze worden ingericht als in 1947 en 1948, 't is te zeggen één dagelijkse dienst heel het jaar door, maar verdubbeld van Mei tot October. Bovendien zal een car-ferry-dienst gedurende de zomermaanden functioneren.

Voor 1949 kan een zo druk verkeer als in 1947 verwacht worden, indien de maatregelen die in 1948 de komst van Engelse toeristen hebben verhinderd opgeheven of verzacht worden.

De nieuwe car-ferry, van een gedurfde opvatting, zal tegen het aanstaande seizoen in de vaart gebracht worden. Het is nodig dat de kaai, waar zij moet aanleggen, algeheel voltooid weze. De auto's worden niet meer aan boord van die car-ferry gehesen, doch door de bestuurders rechtstreeks in de garage gereden langs een op pontons geplaatste laadhelming. De laad- en losverrichtingen zullen er door versneld en vergemakkelijkt worden.

De politiek van het Departement is de rotatie van het drijvend materieel der lijn in een zo groot mogelijke mate te versnellen, ten einde het aantal schepen tot een strikt minimum te beperken. Het is ten andere daarom dat het Departement de bouw van een sleepheiling in het dok van het Zeewezen te Oostende voorzie. Deze inrichting, waarvan de bouw- en onderhoudskosten lager zijn dan die van een droogdok, zal het mogelijk maken de schepen van het Staatszeewezen ter plaatse te herstellen. Hieruit zal een merkelijke bezuiniging voortvloeien wegens een betere benutting van de arbeidskrachten der werkplaatsen te Oostende, een snellere uitvoering van de herstellings- en onderhoudswerken en het wegvallen van de uitgaven uit hoofde van de reizen naar Antwerpen of Gent van de te herstellen schepen.

Loodswezen.

Op de buitengewone begroting van 1948 werd een krediet uitgetrokken voor de vergroting van het gebouw van het Belgisch Loodswezen te Vlissingen

transformation d'un bâtiment contigu à celui du pilotage; des négociations sont en cours en vue de l'acquisition des propriétés jouxtant les installations actuelles de la Marine.

Balisage des passes d'accès à l'embouchure de l'Escaut et aux ports de la côte.

L'Administration de la Marine s'occupera, à partir du 1^{er} juillet 1949, de l'entretien du balisage — assuré pour le moment par la Force Navale — comme elle le faisait avant-guerre.

Par la même occasion, elle reprendra le service d'hydrographie de la côte, qui était passé à la Force Navale, et ce dès le moment où le nouveau bateau-hydrographe sera mis en service (début de 1949).

Dispersion des épaves.

Un crédit de 3 millions destiné à payer les explosifs nécessaires à la dispersion des épaves obstruant les passes navigables, ainsi que les indemnités de danger à liquider au personnel utilisé, a été pétitionné en 1949 — ce travail est effectué par le personnel spécialisé de la Force Navale.

Passage d'eau.

La suppression du service du passage d'eau de Sainte-Anne à Anvers a été décidée en principe. Cette mesure sera réalisée au moment jugé le plus opportun (par exemple, lors de l'établissement de la gratuité du passage par le tunnel pour piétons). Dès à présent, des mesures sont prises en vue de réduire autant que possible les frais d'exploitation (pas de nouveau matériel, réduction du nombre de traversées).

Bateaux-phares.

Deux bateaux-phares seront livrés au début de l'année prochaine et pourront vraisemblablement être mouillés dans la passe de Wielingen ou ses approches. Dès équipages devront à cette fin, être recrutés. Ce mouillage de bateaux-phares, qui renforcera la sécurité de nos eaux, nous permettra de supprimer une demi-douzaine de bouées lumineuses.

2. Services techniques.

La Marine envisage de poursuivre en 1949, la reconstruction de la flotte de l'État, ainsi que l'achèvement des navires ex-allemands saisis sur chantiers

en de aankoop en de verbouwing van een daaraan palend gebouw; onderhandelingen zijn aan de gang met het oog op de aankoop van eigendommen die aan de huidige inrichtingen van het Zeewezen grenzen.

Bebakening en betonering van de vaarwaters die toegang verlenen tot de Scheldemonden en de havens van de kust.

Het Bestuur van het Zeewezen zal, met ingang van 1 Juli 1949, voor het onderhoud van de bebakening en betonning — dat op dit ogenblik door de Zeemacht verzekerd wordt — zorgen zoals het vóór de oorlog deed.

Bij dezelfde gelegenheid zal het de Dienst voor de hydrografie van de kust, die naar de Zeemacht was overgegaan, weder overnemen, en zulks van het ogenblik af dat het nieuwe opnemingsvaartuig in dienst zal gesteld worden (begin 1949).

Verspreiding der wrakken.

Voor 1949 is een krediet van 3 miljoen gevraagd voor het betalen van de nodige springstoffen voor de opruiming der wrakken welke de vaarwaters versperren, alsmede van de aan het benuttigd personeel uit te keren gevaarvergoedingen — dat werk wordt uitgevoerd door het gespecialiseerd personeel van de Zeemacht.

Veerdienst.

In principe werd tot de opheffing van de veerdienst Sinte-Anna—Antwerpen besloten. Die maatregel zal uitgevoerd worden op het meest geschikt geoordeeld ogenblik (bij voorbeeld van het ogenblik af dat kosteloos gebruik zal mogen gemaakt worden van de tunnel voor voetgangers). Van nu af aan werden maatregelen genomen om de exploitatiekosten zoveel mogelijk te verminderen (geen nieuw materieel, minder overvaarten).

Lichtschepen.

In het begin van aanstaande jaar zullen twee lichtschepen worden geleverd welke waarschijnlijk in de Wielingen of in dezer nabijheid zullen kunnen geankerd worden. Bemanningen zullen daartoe moeten aangeworven worden. Door dat ankeren van lichtschepen, dat de veiligheid van onze waters zal vergroten, zullen wij een half dozijn lichtboeien kunnen opnemen.

2. Technische diensten.

Het ligt in de bedoeling van het Zeewezen in 1949 voort te gaan met de wederopbouw van de Staatsvloot, alsmede met de afbouw van de op Belgische

belges, œuvre entamée immédiatement après la libération du territoire national. Toutefois, il est peut-être possible que ces navires seront cédés dans leur état actuel aux armements belges, pour autant que cette cession ne soit pas onéreuse pour le Trésor. La question est à l'étude.

A. — Flotte de l'État.

Nouveau matériel à mettre en œuvre en 1948-1949 :

Le dernier des deux nouveaux paquebots à moteur pour Ostende-Douvres, le nouveau car-ferry, le nouveau navire hydrographe Diesel-électrique pour Ostende, les trois bateaux-phares et les trois nouveaux bateaux-pilotes, tous à moteur.

Des crédits sont prévus pour couvrir les derniers paiements relatifs à ces entreprises.

Unités à mettre en adjudication fin 1948, début 1949 :

Un 4^e bateau-pilote à moteur, le dernier à construire pour remplacer les unités perdues pendant la guerre, un petit canot à moteur pour le service de sauvetage de la côte.

B. — Navires marchands ex-allemands.

Il reste encore à livrer à l'heure actuelle :

- 1 pétrolier de 12,475 Tdw;
- 2 cargos de 3,000 Tdw;
- 1 chalutier pour la pêche en haute mer.

A part le tanker, le programme d'achèvement des navires sera terminé avant la fin de 1948.

C. — Rééquipement des services de la côte.

Le Département des Travaux publics continuera la reconstruction des bâtiments et autres installations fixes de la Marine à la côte, détruits par la guerre, notamment :

Bureaux, ateliers et magasins du Génie Maritime à Ostende, ainsi que des voies ferrées, canalisations d'eau, etc.;

Bâtiment du car-ferry à Ostende;

Bureaux du service des paquebots à Ostende, en collaboration avec la S.N.C.F.B.;

Bâtiment à Zeebrugge pour le pilotage, le commissariat maritime, hangar pour canot de sauvetage avec tracteur;

Reconstruction du mur de quai Est du port d'Ostende;

werven in beslag genomen ex-Duitse schepen, werk dat onmiddellijk na de bevrijding van het nationaal grondgebied werd aangevat. Het is evenwel mogelijk dat die schepen in hun huidige staat aan de Belgische rederijen zullen worden afgestaan, voor zover die afstand niet bezwarend is voor de Schatkist. De kwestie ligt ter studie.

A. — Staatsvloot.

Nieuw materieel in de vaart te brengen in 1948-1949 :

De laatste der twee nieuwe motorpaketboten voor Oostende-Dover, de nieuwe car-ferry, het nieuwe Diesel-electrische opnemingsvaartuig voor Oostende, de drie lichtschepen en de drie nieuwe loodsbotten, alle motorschepen.

Voor het dekken van de laatste betalingen in verband met die aannemingen zijn kredieten voorzien.

Schepen aan te besteden einde 1948, begin 1949 :

Een 4^e motorloodsboot, de laatste die te bouwen is om de gedurende de oorlog verloren boten te vervangen, een kleine motorsloep voor de reddingsdienst van de kust.

B. — Ex-Duitse koopvaardischepen.

Op dit ogenblik blijven nog te leveren :

- 1 tankschip van 12,475 Tdw.
- 2 vrachtschepen van 3,000 Tdw.
- 1 treiler voor de diepzeevisserij.

Al die schepen, behalve het tankschip, zullen vóór het einde van 1948 afgebouwd zijn.

C. — Wederuitrusting van de diensten der kust.

Het Departement van Openbare Werken zal verder zorgen voor de wederopbouw van de door de oorlog vernielde gebouwen en andere vaste inrichtingen van het Zeewezen aan de kust, inzonderheid :

Burelen, werkplaatsen en magazijnen van de Scheepsbouw te Oostende, alsook sporen, waterleidingen, enz.;

Gebouw van de car-ferry te Oostende;

Burelen van de dienst der pakketboten te Oostende, in samenwerking met de N.M.B.S.;

Gebouw te Zeebrugge voor de loodsdienst, het waterschoutskantoor, loods voor reddingsboot met tractor;

Wederopbouwen van de oostkaaimuur der haven Oostende;

Équipement des postes d'accostage 1 et 7 à Ostende;

Travaux préparatoires pour la construction ultérieure d'un slipway pour le Génie Maritime, à Ostende : renforcement de murs de quai, déblayage des restes de la base sous-marine, etc.

La Marine elle-même, de son côté, poursuivra l'œuvre de rééquipement des ateliers et des quais par l'achat de grues, de machines-outils, électrification, voies ferrées, mobiliers, etc.

Les postes du service de sauvetage à la côte seront rééquipés au cours de 1949 : système de mise à l'eau et de hissage hors de l'eau des canots, etc.

La remise en état du système de balisage de la côte sera également complètement terminée au cours de 1949; ce travail comporte notamment l'équipement et le raccordement électrique du phare de Blankenberghe, la signalisation aux ports de Nieuport et d'Ostende, etc.

D. — Services d'Anvers.

Un crédit a été sollicité au budget de 1949 des Travaux publics pour la construction, sur la rive gauche de l'Escaut, à Anvers, d'un bâtiment comprenant magasin à bouées, ateliers, magasins, ainsi que pour la construction au même endroit d'un quai avec embarcadère pour les services maritimes d'Anvers, construction déjà envisagée avant 1940 mais n'ayant pu être réalisée par suite de la guerre. Elle a pour but de centraliser les diverses installations du Génie Maritime en un seul bâtiment, plus pratique et mieux équipé pour répondre aux exigences du service.

E. — Ecoles pour l'enseignement maritime.

Les écoles d'Anvers et d'Ostende sont pratiquement reconstruites : la dernière pourra être occupée pour la nouvelle année scolaire.

Pour Anvers, un crédit est sollicité au budget des Travaux publics pour la construction d'une timonerie complète pour l'enseignement pratique.

La remise en état du navire-école « Mercator » sera probablement terminée vers la moitié de 1949.

Pour l'Ecole de Marine d'Ostende, il est encore prévu un crédit pour achever le rééquipement, surtout de l'internat, par l'achat de literie, articles de cuisine, mobilier, etc.

**

Uitrusting van de aanlegsteigers 1 en 7 te Oostende;

Voorbereidende werken voor latere bouw van een scheepshelling voor de Scheepsbouwdienst te Oostende: versteviging van de kaaimeuren, wegruimen van de overblijfselen van de onderzeeërsbasis, enz.

Het Zeewezen zelf, van zijn kant, zal met het wederuitrusten van de werplaatsen en kaaïen voortgaan door kranen, werktuigmachines, electrificatie, sporen, mobilair, enz. aan te kopen.

Voor de wederuitrusting van de posten van de reddingdienst aan de kust zal in de loop van 1949 worden gezorgd : stelsel voor het te water en buiten het water brengen van de reddingboten, enz.

De werken voor het weder in goede staat stellen van het bebakeningsstelsel der kust zullen insgelijks in de loop van 1949 algeheel uitgevoerd zijn : die werken omvatten inzonderheid de uitrusting en de electrische verbinding van de vuurtoren te Blankenberghe, de seininrichting in de havens Nieuwpoort en Oostende, enz.

D. — Diensten te Antwerpen.

Op de begroting van 1949 van Openbare Werken werd een krediet aangevraagd voor het optrekken, op de linker Scheldeoever te Antwerpen, van een gebouw met boeienmagazijn, werkplaatsen en magazijnen, alsook voor het bouwen, op dezelfde plaats, van een kaai met aanlegplaats voor de zeediensten te Antwerpen; deze werken waren reeds vóór 1940 voorzien, doch konden niet uitgevoerd worden ten gevolge van de oorlog. Bedoelde werken hebben ten doel de verschillende inrichtingen van de Scheepsbouwdienst samen te brengen in een enkel gebouw dat praktischer en beter uitgerust is om aan de behoeften van de dienst te beantwoorden.

E. — Zeevuartscholen.

De scholen te Antwerpen en te Oostende zijn practisch wederopgebouwd : de laatste zal tegen het nieuwe schooljaar kunnen betrokken worden.

Voor Antwerpen is op de begroting van Openbare Werken een krediet aangevraagd voor het bouwen van een volledige stuurkamer voor het practisch onderwijs.

Het opleidingsvaartuig « Mercator » zal waarschijnlijk tegen half 1949 in goede staat hersteld zijn.

Voor de Marineschool te Oostende is nog een krediet voorzien tot voltooiing van de wederuitrusting, inzonderheid van het internaat, door aankoop van beddegoed, keukengerei, mobilair, enz.

**

En résumé, on peut conclure que la Marine sera complètement relevée des suites de la guerre, à part quelques services d'Ostende : ateliers du Génie Maritime, bureaux du pilotage, hangars pour canots de sauvetage qui sont prévus pour 1950.

3. Marine marchande.

1. Sécurité sociale des marins employés à la Marine marchande belge.

Le statut social des Marins, édifié comme pour les mineurs par dérogation à la législation générale sur la matière, a été institué par l'arrêté-loi du 7 février 1945; il comprend les branches suivantes :

- a) Les assurances en vue de la vieillesse et du décès prématuré;
- b) Les assurances contre la maladie et l'invalidité;
- c) Les assurances contre le chômage involontaire;
- d) Les allocations familiales;
- e) Les vacances annuelles.

2. Réparation des accidents du travail survenus aux marins de la Marine marchande.

L'Etat supporte les charges résultant de l'indemnisation des accidents survenus pendant la période de guerre (arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par celui du 28 février 1947).

3. Enseignement maritime.

L'enseignement maritime est donné dans les deux écoles suivantes :

- Ecole supérieure de Navigation à Anvers,
- Ecole de Navigation à Ostende.

La réforme de l'enseignement, à l'étude, sera réalisée à bref délai; cette réforme vise notamment à éprouver la solidité de la vocation maritime des candidats-élèves de nos écoles; ces élèves devront, avant d'entamer les études théoriques, faire un stage pratique à bord du navire-école et/ou d'un navire marchand; de cette façon, il sera possible de limiter à l'avenir le nombre d'élèves admis à suivre les cours théoriques, ce qui diminuera considérablement les frais d'exploitation des internats attachés aux deux écoles.

Kortom, besloten mag worden dat bij het Zee-wezen de gevolgen van de oorlog geheel en al zullen hersteld zijn, behalve enkele diensten te Oostende : werkplaatsen van de Scheepsbouwdienst, burelen van de loodsdienst, loodsen voor reddingboten, die voor 1950 voorzien zijn.

3. Koopvaardij.

1. Maatschappelijke zekerheid van de zeelieden der Belgische Koopvaardij.

Het maatschappelijk statuut van de zeelieden, evenals voor de mijnwerkers in afwijking van de algemene wetgeving te dier zake opgebouwd, werd ingevoerd bij de besluitwet van 7 Februari 1945; het omvat de volgende takken :

- a) De verzekeringen tegen de gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood;
- b) De verzekeringen tegen ziekte en invaliditeit;
- c) De verzekeringen tegen onvrijwillige werkloosheid;
- d) De kindertoeelagen;
- e) Het jaarlijks verlof.

2. Vergoeding der schade voortvloeiende uit ongevallen overkomen aan de zeelieden van de Koopvaardij.

De Staat draagt de lasten voortvloeiende uit de vergoeding van de schade voortspruitende uit de tijdens de oorlogperiode overkomen ongevallen (besluitwet van 23 October 1946, gewijzigd bij die van 28 Februari 1947).

3. Zeevaartonderwijs.

Het zeevaartonderwijs wordt gegeven in de twee volgende scholen :

- Hogere Zeevaartschool te Antwerpen,
- Zeevaartschool te Oostende.

De ter studie liggende hervorming van het onderwijs zal eerlang verwezenlijkt zijn; die hervorming heeft inzonderheid ten doel de soliditeit der roeping voor de zee van de kandidaten-leerlingen onzer scholen te toetsen; die leerlingen zullen, alvorende de theoretische studiën aan te vangen, een praktische stage aan boord van het opleidingsschip en/of van een koopvaardijship moeten doen; aldus zal het mogelijk zijn voortaan het aantal leerlingen, die de theoretische leergangen mogen volgen, te beperken, wat de exploitatiekosten van de aan beide scholen verbonden internaten in grote mate zal verminderen.

Pour ce qui concerne le navire-école, il a été décidé, en vue de sa réparation, d'ouvrir les adjudications en juillet 1948; il est permis d'escompter que le navire sera mis en service dans la première moitié de l'année 1949.

4. *Crédit maritime.* — Loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime et instituant, à ces fins, un fonds de l'armement et des constructions maritimes.

Cette loi prévoit l'inscription au budget ordinaire d'une première dotation de 300,000,000 de francs, au profit du « Fonds de l'Armement et des Constructions maritimes ». Un crédit de ce montant a été prévu au projet de budget de 1949.

Un second poste de 15,000,000 de francs a été prévu en vue de faire face aux interventions de l'État dans le service des intérêts se rapportant aux opérations de crédit faites à l'intervention d'institutions parastatales de crédit (article 3 de la loi).

5. *Assurances maritimes contre les risques de guerre.*

Il s'agit de l'« Amarig », fonctionnant sous le contrôle et avec la garantie de l'État. Un arrêté-loi du 27 février 1947 a réglé définitivement la question.

En exécution de cette garantie, l'État devra intervenir dans le déficit final de l'Amarig, évalué primitivement à 1,150,000,000 de francs.

D'après les taxations d'experts, la dépense réelle s'élèverait à environ 1,475 millions. Elle sera en grande partie compensée par la vente des bateaux saisis sur chantiers belges lors du départ des Allemands et par ceux reçus en compte « Réparations ».

Le crédit porté au budget de 1949 est de 25 millions de francs; le solde éventuel de près de 300 millions serait reporté à l'exercice 1950.

Des négociations sont en cours avec le Gouvernement français sur les recours pour perte de navires sous réquisition française, sabotage, saisies, introduites par l'Amarig. Les revendications belges envers l'État français atteignent près de 800 millions de francs. Les sommes qui pourront être récupérées viendront en compensation du déficit signalé plus haut.

Wat het opleidingsschip betreft, werd besloten de aanbestedingen voor dezes herstelling in Juli 1948 te doen doorgaan; verwacht mag worden dat het schip in de eerste helft van het jaar 1949 in de vaart zal gebracht worden.

4. *Scheepskrediet* — Wet van 23 Augustus 1948 strekkende tot het instandhouden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot en van de scheepshouw en houdende instelling, te dien einde, waarbij met dat doel van een fonds voor het uitreden en het aanbouwen van zeeschepen.

Deze wet voorziet de inschrijving op de gewone begroting van een eerste dotatie van 300,000,000 fr. ten bate van het « Fonds voor het uitreden en het aanbouwen van zeeschepen ». Een krediet van dat bedrag werd in het ontwerp van begroting voor 1949 voorzien.

Een tweede post van 15,000,000 frank werd voorzien voor het aandeel van de Staat in de dienst der interesten voor de uitgevoerde kredietverrichtingen door tussenkomst van parastatale kredietinstellingen (art. 3 van het ontwerp van wet).

5. *Zeeverzekeringen tegen oorlogsrisico.*

Bedoeld wordt de V.O.Z.O.R., welke onder de controle en met de waarborg van de Staat werkt. Die kwestie werd bij een besluitwet van 27 Februari 1947 definitief geregeld.

Ingevolge die waarborg zal de Staat het eindtekort van de V.O.Z.O.R., aanvankelijk op 1 milliard 150,000,000 frank geraamd, moeten helpen dekken.

Volgens de schattingen van deskundigen, zou de eigenlijke uitgave ongeveer 1,475 miljoen bedragen. Zij zal grotendeels gedekt worden door de verkoop van de schepen welke bij het vertrek van de Duitsers op Belgische werven werden aangeslagen en van die welke in « Herstelrekening » werden ontvangen.

Het op de begroting van 1949 uitgetrokken krediet bedraagt 25 miljoen frank; het eventueel saldo van nagenoeg 300 miljoen zou op het dienstjaar 1950 voorzien worden.

Met de Franse Regering zijn onderhandelingen aan de gang over door de V.O.Z.O.R. ingeleide vorderingen wegens verlies van door Frankrijk opgeëiste schepen, vrijwillig tot zinken brengen en beslagleggingen. De Belgische eisen tegenover de Franse Staat belopen ongeveer 800 miljoen frank. De sommen welke zullen kunnen teruggevorderd worden, zullen dienen om voormeld tekort te dekken.

6. *Subside de la Ville d'Anvers comme intervention de l'État dans les frais de reconstruction du Home officiel pour Marins à Anvers.*

Le Home pour Marins de la Ville d'Anvers est actuellement quasi inexploitable.

Etant donnée l'importance de notre métropole commerciale comme port mondial, il est envisagé de construire un nouvel immeuble dont le coût est estimé à 30 millions de francs.

Un premier crédit de 15 millions de francs est inscrit au budget de 1949.

4. *Pêcheries maritimes.*

a) L'arrêté du Régent du 3 janvier 1946 étend aux pêcheurs, suivant certaines modalités particulières, les dispositions générales en vigueur en matière de sécurité sociale.

b) Des études sont en cours en vue de procéder à une réorganisation de l'Institut maritime d'Ostende dans le sens d'une orientation axée davantage sur les résultats pratiques que peuvent procurer les études de la science appliquée.

c) Le Bureau International du Travail prépare une Conférence Internationale en vue d'unifier, sur le plan international, les conditions de travail et de rémunération des pêcheurs; la Belgique sera naturellement appelée à apporter sa collaboration à ces travaux.

d) En exécution de la convention de l'Overfishing Conference de Londres en 1946, des dispositions législatives devront être prises concernant les tailles minima des poissons et la dimension minimum des mailles de filets.

e) Conformément à des recommandations du Conseil international pour l'exploration de la mer (Copenhague), la Belgique compte équiper le bateau météorologique « Lieutenant Billiet » du matériel nécessaire à des recherches planctoniques et hydrologiques.

5. *Organisation comptable.*

Les services des Paquebots et du Génie Maritime ont un caractère industriel et technique très prononcé.

Pour le service des Paquebots, celui-ci a repris son activité d'antan.

Quant aux Ateliers du Génie Maritime, ils ont à faire face à des tâches considérables, notamment à l'entretien systématique du matériel représentant un capital de plusieurs centaines de millions.

Dans la situation actuelle, il est très difficile de dégager clairement, grâce aux éléments fournis par

6. *Toelage van de stad Antwerpen als aandeel van de Staat in de kosten voor wederopbouw van het officieel Tehuis voor Zeelieden te Antwerpen.*

Van het Tehuis voor Zeelieden van de stad Antwerpen is thans schier niets meer te bespeuren.

Wegens op de belangrijkheid van onze handelsmetropool als wereldhaven, ligt het in de bedoeling een nieuw gebouw op te trekken, waarvan de prijs op 30 miljoen frank geraamd wordt.

Een eerste krediet van 15 miljoen frank is op de begroting voor 1949 uitgetrokken.

4. *Zeevisserij.*

a) Bij besluit van de Regent van 3 Januari 1946 worden de in zake maatschappelijke zekerheid van kracht zijnde algemene bepalingen volgens zekere bijzondere modaliteiten ook op de vissers toegepast.

b) Studiën zijn aangevangen met het oog op een reorganisatie van het Zeewetenschappelijk Instituut te Oostende in de zin van een oriëntatie die meer gesteund is op de praktische resultaten welke de studiën van de toegepaste wetenschap kunnen geven.

c) Door het Internationaal Bureau van de Arbeid wordt een Internationale Conferentie tot eenmaking, op het internationaal plan, van de arbeids- en de bezoldigingsvoorwaarden der vissers voorbereid; België zal natuurlijk aan de werkzaamheden van die Conferentie weten deelnemen.

d) Ter uitvoering van het verdrag der « Overfishing Conference » van Londen 1946, zullen wetbepalingen moeten genomen worden betreffende de minimumgrootte van de vissen en de kleinste afmeting van de netmazen.

e) Overeenkomstig de aanbevelingen van de Internationale Raad voor Zeeonderzoek (Kopenhagen), is België voornemens het weerschep « Lieutenant Billiet » met het nodige materieel voor het planktonisch en hydrologisch onderzoek uit te rusten.

5. *Inrichting van de boekhouding.*

De Dienst der Paketboten en de Scheepsbouw-dienst hebben een zeer uitgesproken industrieel en technisch karakter.

De Dienst der Paketboten heeft zijn vroegere bedrijvigheid hervat.

Wat de Werkplaatsen van de Scheepsbouw-dienst betreft, deze staan voor overgrote taken, inzonderheid het stelselmatig onderhoud van het materieel dat een kapitaal van verscheiden honderden miljoenen vertegenwoordigt.

In de huidige toestand is het zeer moeilijk met de gegevens der begrotingsboekhouding de resulta-

la comptabilité budgétaire, les résultats afférents aux différentes exploitations, soit en vue de la fixation des tarifs de transports, soit en vue de l'établissement d'un prix de revient.

Le département compte instaurer prochainement dans les services dont il s'agit, une comptabilité industrielle juxtaposée à la comptabilité budgétaire. Cette organisation permettra de suivre plus adéquatement le fonctionnement des services et de les améliorer.

Concurremment avec la mise en route de cette comptabilité, on envisage d'appliquer, dans la plus large mesure, les procédés de mécanographie.

FORCE NAVALE.

1° Composition de la Flotte de la F.N.

Le programme de renouvellement du matériel de la Force Navale pourrait comporter l'achat de 6 unités du même type, légères et rapides, à même de convoyer comme de déminer.

La mise en ligne de ce matériel permettrait la cession ou la restitution à leur propriétaire, de certaines unités devenues sans emploi, à savoir :

4 dragueurs de mines type M.M.S., qui seront rendus à la Grande-Bretagne en 1948;

3 dragueurs de mines type M.M.S., qui seront rendus à la Grande-Bretagne en octobre 1949;

Le baliseur « Barcock », qui sera remis à l'Amirauté anglaise en juin 1949;

Le « Thuringen », affecté au Service de Dispersion des Épaves, qui sera restitué à l'Administration de la Marine pour être revendu;

Le bateau hydrographe 1020, à rendre à l'Amirauté britannique en 1949;

Le « Breydel », à vendre en 1948;

L'« Artevelde », à vendre en 1949.

2° Services assignés à la Force navale.

a) Service de Déminage maritime.

Assuré par les dragueurs de mines et, après le désarmement de ces unités, avec le concours de 2 des 6 unités nouvelles.

Dragage de contrôle, du 1^{er} mai au 1^{er} octobre 1950 par une unité nouvelle.

b) Service de Déminage côtier.

Assuré par du personnel de terre, il sera terminé en 1950.

ten van de verschillende exploitatiën duidelijk te doen uitkomen, hetzij met het oog op het vaststellen van de vervoertarieven, hetzij met het oog op het opmaken van de kostprijs.

Het ligt in de bedoeling van het Departement in de betrokken diensten eerlang een bedrijfsboekhouding naast een begrotingsboekhouding in te richten. Hierdoor zal het mogelijk zijn de werking van de diensten doelmatiger te volgen en ze te verbeteren.

Terzelfder tijd als die boekhouding wordt ingevoerd, zouden de mecanografie-systemen in de ruimste mate toegepast worden.

ZEEMACHT.

1° Samenstelling van de vloot der Zeemacht.

Het programma voor de vernieuwing van het materieel der Zeemacht zou de aankoop kunnen omvatten van 6 lichte en snelle eenheden van hetzelfde type, welke zowel voor het konvooyeren als voor de ontmijning kunnen gebruikt worden.

Door het in de vaart brengen van dat materieel, zou het mogelijk zijn sommige niet meer gebruikte schepen af te staan of aan hun eigenaar terug te geven, te weten :

4 mijnenvegers type M.M.S., welke in 1948 aan Groot-Brittannië zullen worden teruggegeven;

3 mijnenvegers type M.M.S., welke in 1949 aan Groot-Brittannië zullen worden teruggegeven;

Het bakenschip « Barcock », dat in Juni 1949 aan de Engelse Admiraliteit zal teruggegeven worden;

De « Thuringen », van de Wrakopruijningsdienst, die aan het Bestuur van het Zeewezen zal worden teruggegeven om verkocht te worden;

De peilboot 1020, in 1949 aan de Engelse Admiraliteit terug te bezorgen;

De « Breydel », in 1948 te verkopen;

De « Artevelde », in 1949 te verkopen.

2° Diensten door de Zeemacht verzekerd.

a) Dienst voor ontmijning van de zee.

Verzekerd door de mijnenvegers en, na oplegging van die schepen, met de medewerking van 2 der 6 nieuwe schepen.

Controle-mijnvegen, van 1 Mei tot 1 October 1950 door een nieuw schip.

b) Dienst voor ontmijning van de Kust.

Verzekerd door walpersoneel; zal in 1950 geëindigd zijn.

c) *Service de Balisage.*

Actuellement assuré par le « Barcock », ce service sera repris le 1^{er} juillet 1949 par l'Administration de la Marine, qui utilisera le « Zeehond », remis en état.

d) *Service de Dispersion d'épaves.*

Assuré actuellement par le « Thuringen », il sera repris à partir du 1^{er} mai 1949, par le bateau-pilote à vapeur n° 19.

e) *Service de l'Hydrographie.*

Il est assuré actuellement par la Force Navale à l'aide du bateau hydrographe 1020. En 1949, il sera repris par l'Administration de la Marine qui y affectera le « Pastor Pye », remis en état.

f) *Surveillance de la Pêche.*

Elle est assurée actuellement par le « Breydel ». Après la vente de cette unité, cette tâche sera confiée à une unité nouvelle.

g) *Service Météorologique de l'Atlantique.*

Ce service, assuré dans le cadre de la Convention de Londres, sera effectué à l'aide de 2 des unités dont l'acquisition est envisagée.

La frégate « Lieutenant Billiet », utilisée actuellement comme bateau météorologique, remplira à l'avenir le rôle de navire « chef de flotille ».

COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME.

L'industrie touristique occupe en Belgique une place considérable, tant par les capitaux engagés que par le personnel utilisé. L'influence de son activité sur notre économie nationale, notamment en matière de rentrées d'impôts et de devises étrangères, est des plus appréciables.

Pour pouvoir jouer le rôle à la fois économique et social qui lui incombe, cette industrie a besoin de l'appui des pouvoirs publics. Elle doit, d'une part, être considérée comme une branche essentielle de nos exportations et, comme telle, trouver sa place dans les accords commerciaux conclus avec les autres pays; d'autre part, bénéficier de l'action du Commissariat général au Tourisme, tant en ce qui concerne l'équipement touristique indispensable à la réception des visiteurs qu'en ce qui touche à la propagande nécessaire pour les attirer.

En outre, le développement du tourisme populaire, consécutif à l'application des mesures législa-

c) *Dienst voor Bakening.*

Thans door de « Barcock » verzekerd; die dienst zal op 1 Juli 1949 worden overgenomen door het Bestuur van het Zeewezen. Daarvoor dat de herstellende « Zeehond » zal bezigen.

d) *Wrakopruimingsdienst.*

Thans door de « Thuringen » verzekerd, zal te beginnen met 1 Mei 1949 door de stoomloodsboot n° 19 overgenomen worden.

e) *Hydrografische dienst.*

Wordt thans door de Zeemacht verzekerd met peilboot 1020. In 1949 zal hij overgenomen worden door het Bestuur van het Zeewezen, dat de herstellende « Pastor Pye » daarvoor zal gebruiken.

f) *Visserijwacht.*

Wordt thans verzekerd door de « Breydel ». Na de verkoop van dat schip, zal die taak aan een nieuw schip opgedragen worden.

g) *Weerkundige dienst in de Atlantische Oceaan.*

Deze dienst, welke in het kader van het Verdrag van Londen verzekerd wordt, zal waargenomen worden door 2 schepen waarvan de aankoop in overweging is genomen.

De fregat « Lieutenant Billiet », thans als weerschep gebruikt, zal voortaan de rol van « flottielje-aanvoorderschip » vervullen.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

De toeristische nijverheid neemt in België een zeer grote plaats in, en zulks zowel door de kapitalen die daarin belegd zijn als door het personeel dat daarbij gebezigd wordt. De invloed van haar bedrijvigheid op onze nationale economie, inzonderheid als bron van belastingen en van vreemde deviezen, is voorzeker niet onbelangrijk.

Om haar economische en sociale rol te kunnen vervullen, heeft die nijverheid de steun der openbare besturen nodig. Zij moet, enerzijds, beschouwd worden als een essentiële tak van onze uitvoer en, als dusdanig, haar plaats vinden in de met de andere landen gesloten handelsakkoorden; anderzijds, voordeel trekken uit de werking van het Commissariaat-generaal voor Toerisme zowel in zake de onmisbare toeristische uitrusting voor het ontvangen van de bezoekers als in al wat verband houdt met de nodige propaganda om ze naar ons land te trekken.

Bovendien wordt door de uitbreiding van het volkstoerisme, ingevolge de toepassing van de nieu-

tives nouvelles concernant les congés payés, impose au Commissariat général un effort considérable d'équipement du pays en homes et centres de vacances, en même temps qu'une œuvre d'éducation populaire de vaste envergure.

De manière générale, la politique du Commissariat doit avoir pour effet :

D'éviter une trop grande sortie de devises belges vers l'étranger, en amenant le touriste belge à mieux connaître son pays et en lui permettant d'y trouver des conditions de prix comparables à celles offertes par les pays concurrents;

De développer, dans toute la mesure du possible, la « demande » touristique étrangère en Belgique.

Équipement touristique.

L'exemple de tous les pays traditionnellement préparés pour le tourisme, indique clairement dans quel sens doit se développer notre action :

Création de bureaux de renseignements dans chaque localité touristique;

Création d'un abondant matériel de renseignements à distribuer au visiteur;

Organisation dans tous les centres de tourisme, de manifestations et de spectacles destinés à accroître l'attrait du touriste et l'agrément qu'il peut retirer de son séjour.

De plus, la Belgique doit développer au maximum les diverses actions bilatérales d'échanges qu'elle mène au sein des Commissions où elle traite avec l'Angleterre, le Nord de la France, l'Est français, le Luxembourg et la Hollande.

Enfin, il y aura lieu de donner son plein épanouissement à une expérience qui a fait ses preuves en 1947, celle des Cours nationaux d'Art, d'Histoire et de Tourisme, par la formation de guides touristiques qualifiés. La première session de cours, inaugurée à titre d'expérience à Bruxelles, en 1947 et 1948, et donnée en langue française, a rencontré un succès éclatant.

Il y aura lieu de continuer cette initiative en 1949 et de la doubler d'une session correspondante en langue néerlandaise.

Propagande et Publicité.

Le Tourisme est, comme beaucoup d'autres, un produit dont il faut assurer le placement. La nécessité de la propagande et de la publicité n'est plus à démontrer. Là où la propagande est nulle ou insuffisante, les résultats sont automatiquement nuls ou très limités.

we wetsbepalingen in zake betaald verlof, aan het Commissariaat-generaal een zeer grote krachtinspanning voor de uitrusting van het land met vacantiehuizen en -centra, terzelfder tijd als een omvangrijke taak van volksopvoeding opgelegd.

Algemeen genomen moet de politiek van het Commissariaat-generaal ten doel hebben :

Een te grote uitvoer van Belgische deviezen te voorkomen, door de Belgische toerist aan te sporen zijn land beter te leren kennen en door er te zorgen dat hij er prijsvoorwaarden vindt welke met die van de concurrerende landen kunnen vergeleken worden;

De « trek » van vreemde toeristen naar België in al de mate van het mogelijke te bevorderen.

Toeristische uitrusting.

Het voorbeeld van al de traditioneel voor het toerisme uitgeruste landen toont duidelijk aan in welke richting onze werking moet ontwikkeld worden.

Oprichting van inlichtingskantoren in iedere toeristische localiteit;

Opmaken van een aan de bezoeker uit te reiken overvloedig inlichtingsmaterieel;

Inrichting, in al de toeristische centra, van manifestaties en vertoningen tot verhoging van de aantrekking voor de toerist en van het genoegen dat zijn verblijf hem kan verschaffen.

Daarenboven moet België de verschillende acties, voor wederzijdse uitwisselingen, welke het voert, in de schoot van de Commissies waar het met Engeland, Noord-Frankrijk, Oost-Frankrijk, Luxemburg en Nederland onderhandelt, tot het uiterste ontwikkelen.

Tenslotte, dient aan een experiment waarvan de deugdelijkheid in 1947 bewezen werd, dat van de Nationale Cursussen in de Kunst, de Geschiedenis en het Toerisme, volle uitbreiding gegeven door de opleiding van bevoegde toeristengidsen. De eerste leergangen, als experiment in 1947 en 1948 te Brussel in de Franse taal ingericht, hebben een schitterende bijval gekend.

Dat initiatief behoort in 1949 te worden voortgezet, met inrichting van dezelfde cursussen in het Nederlands.

Propaganda en Publiciteit.

Net als vele andere producten, is het Toerisme er een dat aan de man moet worden gebracht. Daar waar geen of te weinig propaganda wordt gemaakt zijn de resultaten automatisch onbeduidend of zeer gering.

D'autre part, la propagande touristique sert, en réalité, d'introduction à une meilleure et plus profonde connaissance du pays sous tous ses aspects, et aboutit par conséquent non seulement, directement, au développement de l'industrie touristique, mais encore, indirectement, à l'établissement de relations économiques et commerciales de toutes espèces et au développement du prestige du pays.

Le Commissariat général au Tourisme a repris, au cours de cet exercice, l'édition de matériel de propagande, la réalisation de films, l'organisation d'expositions; il a assuré la publication du Guide d'Hôtels; la radio, la presse ont été utilisées; des bureaux sont actuellement ouverts, en collaboration soit avec la Société Nationale des Chemins de fer belges, soit avec la Sabena, à Amsterdam, Paris, Londres, Copenhague, Luxembourg, Cologne, Bâle, Berne, Milan, New-York, Stockholm, Oslo, Lisbonne et Montréal.

Notre politique dans ce domaine sera simplement la continuation et le développement systématique de celle inaugurée en 1947-1948.

Vacances ouvrières.

Nous avons appliqué, en 1947-1948, un plan de travail qui se réalise avec la participation des principales organisations ouvrières et de jeunesse. L'importance de ce plan est directement fonction du développement et de l'élargissement de la législation en matière de congés payés. Il y a lieu notamment de tenir compte, dans les prévisions de 1949, de l'augmentation considérable de la période de congé accordée aux jeunes travailleurs, de l'augmentation du nombre de jours de congé des adultes et du doublement du pécule de congé.

Le problème des centres de vacances, agréés à l'intention des travailleurs en congé, a fait l'objet de différents rapports et exposés très détaillés.

Le Gouvernement s'y intéresse vivement et a engagé, tant le Conseil supérieur des Vacances ouvrières et du Tourisme populaire que le Commissariat général au Tourisme, à s'occuper activement des centres de vacances; dans cet ordre d'idées, une deuxième tranche de dix millions de francs est inscrite au budget de 1949 pour l'aménagement de centres de vacances, avec la collaboration des syndicats.

Cette mesure est concomitante avec la suppression de la réduction aux chemins de fer en faveur des congés payés qui, pour une charge financière équivalente, n'apportait qu'un avantage minime aux travailleurs.

Anderzijds, dient de toeristische propaganda eigenlijk als inleiding tot een betere en grondiger kennis van het land onder alle opzichten en leidt bijgevolg niet alleen rechtstreeks, tot de uitbreiding van de toeristische nijverheid, doch ook, onrechtstreeks, tot het aanknopen van economische en commerciële betrekkingen van alle aard en tot de verhoging van 's lands aanzien.

Het Commissariaat-generaal voor Toerisme is in de loop van dit dienstjaar opnieuw begonnen met het uitgeven van propagandamaterieel, het maken van films, het inrichten van tentoonstellingen, het heeft de Hotelgids uitgegeven; van radio en pers werd gebruik gemaakt; burelen zijn thans opengesteld in samenwerking hetzij met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, hetzij met de S.A.B.E.N.A., te Amsterdam, Parijs, Londen, Kopenhagen, Luxemburg, Keulen, Bazel, Berne, Milaan, New-York, Stockholm, Oslo, Lissabon en Montreal.

Onze politiek op dat gebied zal eenvoudig de voortzetting en de stelselmatige uitbreiding zijn van die welke in 1947-1948 ingeluid werd.

Arbeidersvacantie.

In 1947-1948 hebben wij een werkplan toegepast dat met de deelneming van de voornaamste arbeiders- en jeugdorganisaties verwezenlijkt wordt. De belangrijkheid van dat plan hangt rechtstreeks af van de uitbreiding en de verruiming van de wetgeving in zake betaald verlof. In de voorzieningen voor 1949 dient, inzonderheid, rekening gehouden met de aanzienlijke vermeerdering van het aan de jeugdige arbeiders verleend aantal dagen verlof, met de verhoging van het getal verlofdagen voor de volwassenen en met de verdubbeling van het vacantiégeld.

Het probleem der voor de arbeiders met vacantie te erkennen vacantiecentra, heeft het voorwerp uitgemaakt van verschillende verslagen en zeer breedvoerige uiteenzettingen.

De Regering stelt er een levendig belang in en heeft zowel de Hoge Raad voor Arbeidersvacantie en Volkstoerisme als het Commissariaat-generaal voor Toerisme aangespoord zich actief met de vacantiecentra bezig te houden; in verband hiermede is een tweede schijf van tien miljoen frank op de begroting van 1949 uitgetrokken voor het inrichten van vacantiecentra met de medewerking van de syndicaten.

Deze maatregel werd getroffen terzelfder tijd als de vermindering op de spoorwegen ten gunste van de arbeiders met betaald verlof werd afgeschaft, welke vermindering, voor een gelijkwaardige financiële last, slechts een miniem voordeel aan de arbeiders bezorgde.

OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES.

1° *Evolution de la Structure.*

Créé primitivement pour réaliser l'achat uniquement des papiers, imprimés et fournitures de bureau pour les diverses administrations de l'État, l'Office central des Fournitures a vu successivement étendre ses attributions à l'acquisition, en dehors des produits mentionnés ci-dessus, des combustibles (charbons et bois) et des équipements et uniformes pour les agents astreints au port de l'uniforme et appartenant aux Départements des Communications et des Travaux publics. Il reprendra sous peu le contrôle de l'Office du Mobilier d'État (dépendant actuellement du Département des Finances), ainsi que la gestion des Masses d'Habillement des Administrations des Douanes et des Eaux et Forêts.

Dans le même ordre d'idées, la Commission de Réception des Papiers, relevant actuellement de l'autorité du Ministère des Communications et du Ministère des Finances, sera rattachée dorénavant uniquement au Ministère des Communications. Un laboratoire sera créé à l'effet de permettre un choix plus judicieux des objets à acquérir et l'examen des produits nouveaux qu'il y aurait intérêt à substituer aux produits utilisés actuellement, ainsi que d'augmenter la garantie quant à la réception des produits acquis.

Le régime des adjudications sera rétabli pour la fourniture du papier aux administrations.

2° *Activité de l'O.C.F.*

L'activité de l'O.C.F. n'a fait qu'augmenter depuis sa création, augmentation due à la mise sur le marché d'articles nouveaux.

3° *Evolution administrative.*

La centralisation réalisée jusqu'à présent a permis de faire face, avec des moyens cependant insuffisants, aux difficultés d'approvisionnement qui résultent de l'accroissement du volume des fournitures et des contingences économiques du marché.

Dans l'avenir des mesures s'imposent en vue d'assouplir le fonctionnement des services : regroupement des services d'achat, de réception et de distribution, modernisation et adaptation aux exigences nouvelles d'une organisation appelée à travailler suivant des méthodes commerciales et nécessitant des manutentions nombreuses et variées.

L'étude de la mécanisation des services est poussée activement; cette réforme sera mise en vigueur vers la fin de 1949, permettant un accroissement du ren-

CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN.

1° *Evolutie van de structuur.*

Het Centraal Bureau voor Benodigdheden, dat oorspronkelijk alleen werd opgericht voor het aankopen van papier, drukwerken en kantoorbenodigdheden voor de verschillende Staatsbesturen, heeft zijn bevoegdheden achtereenvolgens zien uitbreiden tot het aankopen, buiten de voormelde producten, van brandstoffen (steenkool en hout) en van de uitrustingen en uniformen voor de personeelsleden die de uniform moeten dragen en tot de Departementen van Verkeerswezen en Openbare Werken behoren. Het zal eerlang de controle overnemen van de Rijksmeubelendienst (thans afhangende van het Departement van Financiën), en ook het beheer van de Kledingfondsen van het Bestuur der Douanen en van dat van Waters en Bossen.

In verband hiermede zal de Keurraad voor Papier, die thans van het Ministerie van Verkeerswezen en van dat van Financiën afhangt, voortaan alleen nog afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen. Er zal een laboratorium worden opgericht, zodat het mogelijk zal zijn de aan te kopen voorwerpen oordeelkundiger te kiezen en de nieuwe producten, welke de thans gebruikte nuttig zouden kunnen vervangen, te onderzoeken, en ook meer waarborgen te hebben in zake keuring van de aangekochte producten.

Het stelsel der aanbestedingen zal weder ingevoerd worden voor de levering van papier aan de Besturen.

2° *Bedrijvigheid van het C.B.B.*

De bedrijvigheid van het C.B.B. is voortdurend gestegen sedert zijn oprichting. Die stijging is toe te schrijven aan het op de markt brengen van nieuwe artikelen.

3° *Administratieve evolutie.*

De tot nu toe verwezenlijkte centralisatie heeft het mogelijk gemaakt met nochtans ontoereikende middelen het hoofd te bieden aan de bevoorradingsmoeilijkheden welke voortvloeien uit de toenemende omvang van de leveringen en uit de economische omstandigheden van de markt.

In de toekomst zijn maatregelen nodig om de diensten soepeler te doen werken : hergroepering van de diensten voor aankoop, inontvangstneming en verdeling, modernisering en aanpassing aan de nieuwe behoeften van een organisatie die geroepen is om te werken volgens handelsmethoden en die talrijke behandelingen van allerhande aard vereist.

De studie van de meekanisering der diensten wordt ijverig voortgezet; deze hervorming waardoor het mogelijk zal zijn het rendement der diensten te

dement des services, la possibilité d'obtenir des renseignements pour l'établissement de statistiques, la vérification des stocks, l'utilisation des produits, la liquidation rapide des factures et la surveillance des engagements des dépenses.

OEUVRES SOCIALES.

Un arrêté du Régent, en date du 15 septembre 1947, a créé, au sein des Services généraux du Département, un Service des Œuvres sociales. Ce service s'occupera :

1° De l'assistance médico-pharmaceutique, médecine préventive, curative et thérapeutique; assistance maternelle, placement d'enfants débiles à la campagne ou en colonie, dispensaires, etc.;

2° De l'octroi de secours et prêts : secours en cas de situation exceptionnelle, assistance prénuptiale, prêt pour acquisition d'habitation, bourse d'études, etc.;

3° De l'assistance juridique, l'orientation et la formation professionnelle, etc.;

4° De l'organisation des loisirs, sports, bibliothèque, home de vacances, etc.;

5° De l'installation, l'aménagement et le fonctionnement de mess, réfectoires et cantines;

6° En général, de toutes mesures susceptibles d'améliorer le bien-être physique, matériel et moral du personnel.

Les Œuvres sociales seront constituées sous forme d'Associations sans but lucratif, pour lesquelles est prévu le système de la gestion paritaire.

Deux organisations de l'espèce seront mises sur pied : le Service social des Postes, déjà créé, et qui s'occupera uniquement du personnel des Postes, et une autre association à constituer pour le restant du personnel du Ministère des Communications (Secrétariat général, Transports, Marine, Aéronautique, Tourisme, Office Central des Fournitures). Toutes deux relèveront administrativement du Service des Œuvres sociales existant au sein des Services généraux du Ministère des Communications.

De plus, le personnel de la Régie des Voies aériennes peut s'attendre, sous peu, à bénéficier d'un service identique, l'étude des mesures susceptibles de la faire bénéficier de l'activité sociale étant sur le métier.

verhogen, inlichtingen voor het opmaken van statistieken, het nazien van de stocks en het gebruik van de producten te bekomen, de vereffening van de facturen te bespoedigen en de vastlegging der uitgaven te volgen, zal tegen het einde van 1949 worden ingevoerd.

SOCIALE WERKEN.

Bij besluit van de Regent dd. 15 September 1947 is een Dienst der Sociale Werken opgericht in de schoot van de Algemene Diensten van het Departement. Die dienst zal zich bezighouden met :

1° De medisch-pharmaceutische bijstand, voorbehoedende, helende en therapeutische geneeskunde; kraamvrouwenverzorging, plaatsen van zwakke kinderen op de buiten of in een kolonie, dispensaria, enz.;

2° Het verlenen van hulp gelden en leningen : hulp geld voor buitengewone toestand, bijstand vóór het huwelijk, lening voor aankoop van een woning, studiebeurs, enz.;

3° De rechtskundige bijstand, de beroepsoriëntering en -opleiding, enz.;

4° De inrichting van de vrije tijd, sport, bibliotheek, vacantiethuis, enz.;

5° Het installeren, inrichten en werken van mess, eetzaal en cantines;

6° In het algemeen, alle maatregelen waardoor het lichamelijk, materieel en moreel welzijn van het personeel kan verbeterd worden.

De Sociale Werken zullen worden ingericht in de vorm van Verenigingen zonder winstoogmerken, waarvoor het stelsel van het paritair beheer is voorzien.

Er zullen twee soortgelijke organisaties opgericht worden : de Sociale Dienst der Posterijen, die reeds bestaat en allen zal zorgen voor het postpersoneel, en een andere vereniging voor het overige personeel van het Ministerie van Verkeerswezen (Algemeen Secretariaat, Vervoer, Zeewezen, Luchtvaart, Toerisme, Centraal Bureau voor Benodigdheden). Allebei zullen administratief afhangen van de Dienst der Sociale Werken welke in de schoot van de Algemene Diensten van het Ministerie van Verkeerswezen bestaat.

Bovendien mag het personeel van de Regie der Luchtwegen zich eerlang aan een identieke dienst verwachten, daar de maatregelen om het van het voordeel der sociale bedrijvigheid te laten genieten ter studie liggen.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I. — MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

A. — DÉPENSES COURANTES.

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	425,000
Crédit alloué pour 1948	425,000
Dépenses probables pour 1947 . . .	393,750

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	1,000,000
Crédits alloués pour 1948	845,000
Dépenses probables pour 1947 . . .	— (1)

Le crédit est destiné au paiement du traitement et des indemnités du personnel du Cabinet.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents.

3-1. Agents définitifs.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	1,501,137,500
Crédits alloués pour 1948	1,315,075,550
Dépenses probables pour 1947 . . .	1,304,917,300

Crédit destiné à liquider les traitements et indemnités alloués aux agents du Département, y compris les dépenses résultant :

1° des promotions à accorder pendant la période du 1^{er} juillet 1948 au 31 décembre 1949;

2° des augmentations réglementaires à allouer au 1^{er} janvier et 1^{er} juillet 1949;

3° de la création d'emplois nouveaux qui s'avéreraient inéluctables au cours de l'année 1949.

Le tableau I ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

(1) Compris dans divers articles « Traitements et indemnités ».

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE
VAN VERKEERSWEZEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

A. — LOPENDE UITGAVEN.

Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	425,000
Krediet verleend voor 1948	425,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	393,750

Uitvoering van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1948	845,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	— (1)

Het krediet is bestemd voor de betaling der wedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten.

3-1. Vastaangestelde agenten.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,501,137,500
Kredieten verleend voor 1948	1,315,075,550
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 .	1,304,917,300

Krediet bestemd voor de vereffening van de wedden en vergoedingen van de personeelsleden van het Departement, met inbegrip van de uitgaven voortvloeiende uit

1° bevorderingen toe te kennen gedurende de periode van 1 Juli 1948 tot 31 December 1949;

2° reglementaire verhogingen te verlenen op 1 Januari en 1 Juli 1949;

3° de oprichting van nieuwe ambten die in de loop van het jaar 1949 zouden nodig blijken.

De hierbijgevoegde tabel I bevat de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

(1) Begrepen in verschillende artikelen « Wedden en vergoedingen ».

3-2. Agents temporaires.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	69,086,000
Crédits alloués pour 1948	62,296,000
Dépenses probables pour 1947. . .	70,358,771

Crédit nécessaire pour couvrir les traitements, salaires et indemnités des agents temporaires, conformément au tableau I ci-joint.

3-3. Agents en disponibilité.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	27,673,000
Crédits alloués pour 1948	25,803,900
Dépenses probables pour 1947. . .	22,399,866

Crédit destiné à la liquidation des traitements et indemnités aux fonctionnaires mis en disponibilité, conformément aux dispositions légales régissant la matière.

Le détail des dépenses figure au tableau I ci-annexé.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jellons de présence, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	581,000
Crédits alloués pour 1948	383,000
Dépenses probables pour 1947. . .	265,500

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services centraux fr.	118,000
Administration des Transports	38,000
Commissariat général du Tourisme	25,000
Aéronautique (Comité supérieur de l'Aéronautique et des jurys techniques divers)	210,000
Marine (Conseil d'Enquête maritime et Conseil de Prud'hommes marins, etc.)	190,000
Fr.	581,000

5-2. Honoraires des avocats et de médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, etc. (*y compris les avances provisionnelles*).

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	1,038,000
Crédits alloués pour 1948	862,000
Dépenses probables pour 1947. . .	549,000

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services centraux (avocats et médecins) . fr.	326,000
Commissariat général du Tourisme (1 architecte conseiller)	44,000
Service central des Fournitures	30,000
Aéronautique (techniciens et médecins)	280,000
Postes	40,000
Marine	40,000
Force navale	278,000
Fr.	1,038,000

3-2. Tijdelijke agenten.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	69,086,000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	62,296,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	70,358,771

Krediet nodig voor de vereffening van wedden, lonen en vergoedingen van het tijdelijk personeel, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel I.

3-3. Ter beschikking gestelde agenten.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	27,673,000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	25,803,900
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	22,399,866

Krediet nodig voor de vereffening van wachtgelden en vergoedingen aan het ter beschikking gesteld personeel, overeenkomstig de ter zake geldende wettelijke bepalingen.

De omstandige opgave der uitgaven komt voor op hierbijgevoegde tabel I.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	581,000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	383,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	265,500

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten fr.	118,000
Bestuur van het Vervoer	38,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	25,000
Luchtvaart (Hoger Comité der Luchtvaart en verschillende technische jury's)	210,000
Zeewezen (Onderzoeksraad voor de Zeevaart, Werkrechtersraad voor Zeelieden, enz.)	190,000
Fr.	581,000

5-2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (*met inbegrip van de provisionele voorschotten*).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,038,000
Kredieten verleend voor 1948 . . .	862,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	549,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten (advocaten en geneesheren) fr.	326,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme (t bouwkundig adviseur)	44,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	30,000
Luchtvaart (techniekers en geneesheren)	280,000
Posterijen	40,000
Zeewezen	40,000
Zeemacht	278,000
Fr.	1,038,000

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	22,795,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 5-3, 5-4 et 5-5)	23,027,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux fr.	100,000
Administration des Transports	200,000
Commissariat général du Tourisme	30,000
Service central des Fournitures	30,000
Commission de Réception	6,000
Aéronautique	308,000
Postes	21,124,000
Marine	960,000
Force navale	37,000
Fr.	22,795,000

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	3,302,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 5-6 et 5-7)	3,168,000 ⁽²⁾
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux fr.	10,000
Tourisme	15,000
Aéronautique	10,000
Postes	2,500,000
Marine	642,000
Force navale	125,000
Fr.	3,302,000

5-5. Autres indemnités.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	11,030,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 5-8) . . .	11,042,000
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Aéronautique :

Indemnités aux pilotes-essayeurs . . . fr.	25,000
--	--------

Postes :

Indemnités de tri, de coopération au tri, de nuit, de vélo, etc.	8,672,000
--	-----------

Marine :

Indemnité pour double voyage pendant l'été, frais de mer, war bonus, vivres en nature, etc.	2,333,000
---	-----------

Fr. 11,030,000

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	22,795,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 5-3, 5-4 en 5-5)	23,027,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten fr.	100,000
Bestuur van het Vervoer	200,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	30,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	30,000
Keurraad voor papier	6,000
Luchtvaart.	308,000
Posterijen	21,124,000
Zeewezen	960,000
Zeemacht	37,000
Fr.	22,795,000

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	3,302,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 5-6 en 5-7)	3,168,000 ⁽²⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten fr.	10,000
Toerisme	15,000
Luchtvaart.	10,000
Posterijen	2,500,000
Zeewezen	642,000
Zeemacht	125,000
Fr.	3,302,000

5-5. Andere vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	11,030,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 5-8)	11,042,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het gevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Luchtvaart :

Vergoeding voor proefloodsen	25,000
--	--------

Posterijen :

Vergoedingen voor sorteerdienst, medewerking aan sorteerdienst, nachtwerk, gebruik van rijwiel, enz.	8,672,000
--	-----------

Zeewezen :

Vergoeding voor dubbele reis gedurende de Zomer. Zeekosten, war bonus, levensmiddelen in natura, enz.	2,333,000
---	-----------

Fr. 11,030,000

⁽¹⁾ Etant donné le regroupement des articles 5-3, 5-4 et 5-5, il n'est pas possible d'établir la comparaison.

⁽²⁾ Etant donné le regroupement des articles 5-6 et 5-7, il n'est pas possible d'établir la comparaison.

⁽¹⁾ Wegens de hergroepering van artikelen 5-3, 5-4 en 5-5, is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

⁽²⁾ Wegens de hergroepering van artikelen 5-6 en 5-7 is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

Art. 6. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	13,368,000
Crédits alloués pour 1948	13,368,000
Dépenses probables pour 1947. . . .	1,143,678

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service.

Indemnités et secours aux victimes d'accidents.

Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre fr. 3,000,000

Oeuvres sociales :

Installation, aménagement et fonctionnement de mess, cantines et réfectoires. — Loisirs et sports. — Cercles d'études. — Vacances enfantines. — Prêts. — Mutualité, maladie, etc. 10,368,000

Fr. 13,368,000

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, etc. y compris la fourniture de combustibles aux différents départements ministériels et aux administrations (y compris les frais accessoires, transports, camionnage, mise en cave, etc.).

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	88,312,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 7-1 et 7-2)	23,117,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1947.	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux et Hôtel ministériel . fr.	580,000
Administration des Transports	185,000
Commissariat général du Tourisme	175,000
Service central des Fournitures	381,000
Commission de Réception	35,000
Aéronautique	537,000
Postes	200,000
Marine	1,383,000
Force navale	852,000

Fr. 4,328,000

Fournitures de combustibles aux différents départements ministériels et aux administrations (y compris les frais accessoires, transports, camionnage, mise en cave, etc.).

⁽¹⁾ Étant donné le regroupement des articles 7-1 et 7-2, il n'est pas possible d'établir le chiffre de comparaison.

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	13,368,000
Kredieten verleend voor 1948	13,368,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . . .	1,143,678

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Hulpgelden :

Hulpgelden, bij uitzonderlijken toestand, in dienstzijnde agenten.

Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen.

Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van overleden personeelsleden wegens oorlogsfeiten 3,000,000

Sociale Diensten :

Installering, inrichting en uitbating van eetzaal en cantines. Vrijtijd en sport. — Studiekringen. — Kindervacanties. — Lening. — Mutualiteit en ziekten 10,368,000

Fr. 13,368,000

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, enz. met inbegrip van de levering van brandstoffen voor rekening van verschillende ministeriële departementen en van de besturen (inbegrepen de bijkomende kosten, vervoer, bestelling, keldering, enz.).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	88,312,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 7-1 en 7-2)	23,117,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten en Hotel van de Minister fr.	580,000
Bestuur van het Vervoer	185,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	175,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	381,000
Keurraad voor Papier	35,000
Luchtvaart.	537,000
Posterijen	200,000
Zeezezen.	1,383,000
Zeemacht.	852,000

Fr. 4,328,000

Levering van brandstoffen voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en aan de besturen (inbegrepen de bijkomende kosten, vervoer, bestelling, keldering, enz.).

⁽¹⁾ Wegens der hergroepering van artikelen 7-1 en 7-2, is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

Il s'agit de l'approvisionnement en combustibles, des différents départements ministériels. La répartition du crédit figure ci-après :

Premier Ministre	fr. 116,000
Ministère des Affaires Economiques	1,918,000
Ministère des Affaires Etrangères	940,000
Ministère de l'Agriculture	1,195,000
Ministère des Colonies	1,128,000
Ministère des Communications	14,587,000
Ministère de la Défense Nationale	4,110,000
Ministère des Finances	13,135,000
Ministère de l'Instruction Publique	20,475,000
Ministère de l'Intérieur	2,950,000
Ministère de la Santé Publique	1,996,000
Ministère du Ravitaillement	1,417,000
Ministère de la Justice	7,523,000
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	2,758,000
Ministère des Travaux Publics	7,085,000
Ministère de la Reconstruction	1,341,000
Ministère du Budget	837,000
Ministère de l'Importation	238,000
Ministère du Combustible et Energie	235,000
	Fr. 83,984,000

7-2. Entretien des locaux, du matériel, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	8,294,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 7-3) .	21,503,000
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Hôtel ministériel	fr. 100,000
Services généraux	500,000
Administration des Transports	100,000
Commissariat général du Tourisme	75,000
Service central des Fournitures	300,000
Commission de Réception	64,000
Aéronautique	4,358,000
Ecureuses (salaires pour les services cités ci-dessus)	587,000
Postes	535,000
Marine	1,400,000
Force navale	275,000
	Fr. 8,294,000

7-3. Abonnements aux journaux et publications officielles, etc., y compris l'achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc. par le Service Central des fournitures, pour compte des différents départements ministériels et administrations de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	178,664,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 7-4 et 7-5)	2,299,000 (1)
Dépenses probables pour 1947. . .	—

(1) Etant donné le regroupement des articles 7-4 et 7-5, il n'est pas possible d'établir le chiffre de comparaison.

Het gaat hier om de bevoorrading van de Staatsdiensten in brandstoffen. Hierna de onderverdeling van het krediet :

Eerste Minister	fr. 116,000
Ministerie van Economische Zaken	1,918,000
Ministerie van Buitenlandse Zaken	940,000
Ministerie van Landbouw	1,195,000
Ministerie van Coloniën	1,128,000
Ministerie van Verkeerswezen	14,587,000
Ministerie van Landverdediging	4,110,000
Ministerie van Financiën	13,135,000
Ministerie van Openbaar Onderwijs	20,475,000
Ministerie van Binnenlandse Zaken	2,950,000
Ministerie van Openbare Gezondheid	1,996,000
Ministerie van Ravitaillering	1,417,000
Ministerie van Justitie	7,523,000
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	2,758,000
Ministerie van Openbare Werken	7,085,000
Ministerie van Wederopbouw	1,341,000
Ministerie van Begroting	837,000
Ministerie van Invoer	238,000
Ministerie van Brandstoffen en Energie	235,000
	Fr. 83,984,000

7-2. Onderhoud van lokalen, materieel, enz...

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	8,294,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 7-3)	21,503,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Hotel van de Minister	fr. 100,000
Centrale Diensten	500,000
Bestuur van het Vervoer	100,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	75,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	300,000
Keurraad voor Papier	64,000
Luchtvaart.	4,358,000
Loon der schuursters van hiervoor genoemde diensten	587,000
Posterijen	535,000
Zeewezen	1,400,000
Zeemacht	275,000
	Fr. 8,294,000

7-3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties, enz. met inbegrip van de aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz. door de Centrale Dienst voor Benodigdheden voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en besturen van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	178,664,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 7-4 en 7-5)	2,299,000 (1)
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. . .	—

(1) Wegens de hergroepering van artikelen 7-4 en 7-5, is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux	fr. 65,000
Administration des Transports	27,000
Commissariat général du Tourisme	17,000
Service central des Fournitures	15,000
Commission de Réception	5,000
Aéronautique	94,000
Postes	110,000
Marine	200,000
Force navale	102,000
Transports (affiliation)	29,000
Fr.	664,000

Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc. par le Service Central des fournitures, pour compte des différents départements ministériels et administrations de l'Etat.

Ce crédit doit permettre au Service Central des fournitures d'approvisionner en imprimés, papiers, etc. les différents départements ministériels dont les besoins ont été évalués comme suit :

Ministère des Finances	fr. 38,592,000
Ministère du Budget	3,797,000
Ministère des Affaires Etrangères	996,000
Ministère des Colonies	631,000
Ministère de l'Intérieur	1,880,000
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	4,416,000
Ministère du Rééquipement	208,000
Ministère de la Justice	17,308,000
Auditorat général et Greffe militaire	581,000
Ministère de la Santé Publique	2,624,000
Ministère de l'Agriculture	4,007,000
Ministère des Travaux Publics	3,652,000
Ministère de l'Instruction Publique	6,516,000
Ministère du Combustible et de l'Energie	857,000
Ministère de la Reconstruction	9,711,000
Ministère des Affaires Economiques	15,222,000
Ministère de la Défense Nationale	664,000
Ministère du Ravitaillement	4,598,000
Ministère de l'Importation	1,195,000
Ministère des Communications	60,545,000
Fr.	178,000,000

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

8-1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, etc., y compris les dépenses de l'Office du mobilier de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 5,430,000
Crédits alloués pour 1948	31,204,000
Dépenses probables pour 1947.	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten	fr. 65,000
Bestuur van het Vervoer	27,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	17,000
Centrale Dienst voor Benodigheden	15,000
Keurraad voor papier	5,000
Luchtvaart.	94,000
Posterijen	110,000
Zeewezen	200,000
Zeemacht	102,000
Vervoer (toetreding)	29,000
Fr.	664,000

Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz. door de Centrale Dienst voor Benodigheden voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en besturen van de Staat.

Dit krediet moet aan de Centrale Dienst voor Benodigheden toelaten de bevoorrading in drukwerken, papier, enz. van de ministeriële departementen waarvan de behoeften als volgt geschat worden :

Ministerie van Financiën	fr. 38,592,000
Ministerie van Begroting	3,797,000
Ministerie van Buitenlandse Zaken	996,000
Ministerie van Coloniën	631,000
Ministerie van Binnenlandse Zaken	1,880,000
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	4,416,000
Ministerie van Wederuitrusting	208,000
Ministerie van Justitie	17,308,000
Generaal Auditoraat en Militaire Greffie	581,000
Ministerie van Openbare Gezondheid	2,624,000
Ministerie van Landbouw	4,007,000
Ministerie van Openbare Werken	3,652,000
Ministerie van Openbaar Onderwijs	6,516,000
Ministerie van Brandstoffen en Energie	857,000
Ministerie van Wederopbouw	9,711,000
Ministerie van Economische Zaken	15,222,000
Ministerie van Landsverdediging	664,000
Ministerie van Ravitaillering	4,598,000
Ministerie van Invoer	1,195,000
Ministerie van Verkeerswezen	60,545,000
Fr.	178,000,000

Art. 8. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

8-1. Werken en leveringen van uitrusting en van vernieuwing voor de lokalen, enz. met inbegrip van de uitgaven van de Rijkmeubelendienst.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	5,430,000
Kredieten verleend voor 1948	31,204,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Hôtel ministériel	fr. 100,000
Services généraux	530,000
Bibliothèque centrale	485,000
Administration des Transports	375,000
Commissariat général du Tourisme	160,000
Service central des Fournitures	105,000
Aéronautique	170,000
Postes	505,000
Marine	2,900,000
Force navale	100,000
	Fr. 5,430,000

8-2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 1,000,000
Crédits alloués pour 1948	1,875,000
Dépenses probables pour 1947	—

Le crédit demandé est nécessaire pour l'achat de 10 voitures automobiles dont 2 à l'usage de l'Administration des Transports, 1 à l'usage de l'Administration de la Marine (« Station-Wagon »), 5 pour l'Administration des Postes, 1 pour la Force navale et 1 pour le Commissariat général du Tourisme.

8-3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 2,740,000
Crédits alloués pour 1948	750,000
Dépenses probables pour 1947	—

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Aéronautique : dépenses de rechange, de rééquipement et de renouvellement relatives à 2 avions Junkers, utilisés pour des missions de sécurité	fr. 1,690,000
Marine : matériel divers	1,050,000
	Fr. 2,740,000

Art. 9 (pour mémoire). — Publications effectuées par le Département.

Crédits alloués pour 1948	1,224,000
-------------------------------------	-----------

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

10-1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 738,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 10-1 et 10-2)	689,000
Dépenses probables pour 1947	— (1)

Ce crédit se décompose comme suit :

Services généraux	fr. 70,000
Tourisme	100,000
Marine	102,000
Force navale	466,000
	Fr. 738,000

(1) Etant donné le regroupement des articles 10-1 et 10-2, il n'est pas possible d'établir le chiffre de comparaison.

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Hôtel van de Minister	fr. 100,000
Centrale Diensten	530,000
Centrale Bibliotheek	485,000
Bestuur van het Vervoer	375,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	160,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	105,000
Luchtvaart	170,000
Posterijen	505,000
Zeewezen	2,900,000
Zeemacht	100,000
	Fr. 5,430,000

8-2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 1,000,000
Kredieten verleend voor 1948	1,875,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Het aangevraagd krediet is bestemd voor de aankoop van 10 autovoertuigen waarvan 2 ten behoeve van het Bestuur van het Vervoer, 1 ten behoeve van het Bestuur van het Zeewezen (« Station-Wagon »), 5 voor het Bestuur der Posterijen, 1 voor de Zeemacht en 1 voor het Commissariaat-generaal voor Toerisme.

8-3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 2,740,000
Kredieten verleend voor 1948	750,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Luchtvaart : uitgaven voor verwisseling, heruitrusting en vernieuwing van 2 vliegtuigen Junkers nodig voor veiligheidsdiensten	fr. 1,690,000
Zeewezen : materieel van alle aard	1,050,000
	Fr. 2,740,000

Art. 9. (Ter herinnering). — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Krediet verleend voor 1948	fr. 1,224,000
--------------------------------------	---------------

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

10-1. Abonnementen op de vervoernetten.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 738,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 10-1 en 10-2)	689,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	— (1)

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten	fr. 70,000
Toerisme	100,000
Zeewezen	102,000
Zeemacht	466,000
	Fr. 738,000

(1) Wegens de hergroepering van artikelen 10-1 en 10-2 is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

10-2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du Département, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	3,321,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 10-3, 10-4 et 10-5)	4,110,000
Dépenses probables pour 1947.	— (2)

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Cabinet ministériel fr.	250,000
Services généraux	140,000
Administration des Transports (y compris les motocyclettes)	1,280,000
Commissariat général du Tourisme	140,000
Aéronautique	158,000
Postes	350,000
Marine (y compris les voitures louées)	978,000
Force navale	25,000
Fr.	3,321,000

10-3. Frais de route et séjour.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	11,621,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 10-6).	11,621,000

Dépenses probables pour 1947. —

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux fr.	121,000
Administration des Transports	500,000
Commissariat général du Tourisme	200,000
Service central des fournitures	40,000
Aéronautique	85,000
Postes	9,500,000
Marine	1,100,000
Force navale	75,000
Fr.	11,621,000

10-4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transports, etc.).

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	1,675,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 10-7).	3,000,000
Dépenses probables pour 1947.	2,230,000

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Services généraux fr.	250,000
Administration des Transports	100,000
Commissariat général du Tourisme	100,000
Aéronautique	1,000,000
Postes	25,000
Marine	100,000
Force navale	100,000
Fr.	1,675,000

(2) Etant donné le regroupement des articles 10-3, 10-4 et 10-5, il n'est pas possible d'établir le chiffre de comparaison.

10-2. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	3,321,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 10-3, 10-4 en 10-5)	4,110,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	— (2)

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Kabinet van de Minister fr.	250,000
Centrale Diensten	140,000
Bestuur van het Vervoer (met inbegrip van de moto's)	1,280,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	140,000
Luchtvaart.	158,000
Posterijen	350,000
Zeewezen (gehuurde wagens inbegrepen)	978,000
Zeemacht	25,000
Fr.	3,321,000

10-3. Reis- en verblijfkosten.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	11,621,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 10-6)	11,621,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten fr.	121,000
Bestuur van het Vervoer	500,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	200,000
Centrale Dienst voor Benodigdheden	40,000
Luchtvaart.	85,000
Posterijen	9,500,000
Zeewezen	1,100,000
Zeemacht	75,000
Fr.	11,621,000

10-4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten, enz.).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,675,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 10-7)	3,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	2,230,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Centrale Diensten fr.	250,000
Bestuur van het Vervoer	100,000
Commissariaat-generaal voor Toerisme	100,000
Luchtvaart.	1,000,000
Posterijen	25,000
Zeewezen	100,000
Zeemacht	100,000
Fr.	1,675,000

(2) Wegens de hergroepering van artikelen 10-3, 10-4 en 10-5, is het onmogelijk het vergelijkingscijfer te geven.

10-5. Autres dépenses de transport.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	20,075,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 10-8).	18,665,000
Dépenses probables pour 1947. . .	15,905,000

Le crédit demandé se décompose comme suit :

a) Transport des agents du Département par la S.N.C.F.B. :

Services généraux. — Administration des Transports. — Tourisme. — Office central des Fournitures. — Commission de Réception fr. 700,000

Aéronautique 150,000

Postes 18,350,000

b) Transport de facteurs par tramways 875,000

Fr. 20,075,000

Art. 11. — Dépenses de formation professionnelle.

Organisation de cours de langues française et néerlandaise aux agents de l'Administration. Rémunération du personnel enseignant, achats de livres, location de locaux, dépenses diverses fr. 450,000

Art. 12. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

1° Dettes envers le personnel y compris accidents de travail et frais de procédure :

Services centraux fr.	50,000
Aéronautique	150,000
Postes	400,000
Marine	300,000

Fr. 900,000

2° Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (amendes, frais de procédure, dommages et intérêts) fr. 250,000

Fr. 1,150,000

Art. 13. — Dépenses diverses d'administration.

1° Organisation des transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudication, etc.) 30,000

2° Dépenses pour compte de tiers :

Aéronautique 700,000

3° Dépenses imprévues non libellées au budget :

Marine 25,000

Fr. 755,000

10-5. Andere vervoeruitgaven.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	20,075,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 10-8)	18,665,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	15,905,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

a) Vervoer van het personeel van het Departement door de N.M.B.S. :

Centrale Diensten. — Bestuur van het Vervoer. — Toerisme. — Centrale Dienst voor Benodigdheden. — Keurraad voor Papier. fr. 700,000

Luchtvaart 150,000

Posterijen 18,350,000

b) Vervoer van de brievenbestellers per tram. 875,000

Fr. 20,075,000

Art. 11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Organisatie van leergangen in de Franse en Nederlandse talen voor het personeel van het Bestuur. Bezoldiging van het onderwijzend personeel, aankoop van boeken, huur van boeken, allerlei uitgaven. fr. 450,000

Art. 12. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

1° Schulden tegenover het personeel, met inbegrip van werkongevallen en procedeeerkosten :

Centrale Diensten fr.	50,000
Luchtvaart	150,000
Posterijen	400,000
Zeewezen	300,000

Fr. 900,000

2° Uitgaven die voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden (geldboeten, proceskosten, schadevergoeding) fr. 250,000

Fr. 1,150,000

Art. 13. — Diverse bestuursuitgaven.

1° Inrichting voor vervoer van autorijtuigen (allerlei uitgaven, enz.) fr. 30,000

2° Uitgaven voor rekening van derden :

Luchtvaart 700,000

3° In de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven :

Zeewezen 25,000

Fr. 755,000

B. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 14. — Travaux et fournitures de premier équipement.

1° Services permanents :

Services généraux	fr. 975,000
Aéronautique	1,715,000
Postes	19,285,000

Fr. 21,975,000

2° Services temporaires.

Art. 15. — Autres dépenses exceptionnelles.

1° Services permanents.

2° Services temporaires.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 16. — Intervention financière de l'Etat en faveur des personnes publiques parasitales et des régies.

16-1. Régie des Voies aériennes.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 114,189,900
Crédits alloués pour 1948 (art. 11-1).	105,438,000

Dépenses probables pour 1947. —

Aux termes de l'article 20 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies aériennes, les recettes de cet organisme consistent :

1° Dans les droits, redevances, taxes, etc. qu'elle sera autorisée à percevoir;

2° Dans les revenus de son avoir;

3° Dans les sommes mises à sa disposition par l'Etat et par les autres pouvoirs publics.

En vue de permettre à la Régie des Voies aériennes de faire face à ses obligations, l'Etat doit mettre à sa disposition un crédit représentant la différence entre ses dépenses et ses recettes, différence s'établissant comme suit :

Dépenses de personnel	fr. 68,371,000
Dépenses d'approvisionnements	14,277,000
Dépenses pour prestations et travaux	41,972,000
Dépenses de prévoyance sociale	500,000
Dépenses pour compte de tiers	100,000
Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement	16,619,900

Total fr. 141,839,900

Recettes fr. 27,650,000

Solde fr. 114,189,900

B. — UITZONDERINGSUITGAVEN.

Art. 14. — Werken en leveringen voor eerste uitrustingen.

1° Vaste diensten :

Centrale Diensten	fr. 975,000
Luchtvaart	1,715,000
Posterijen	19,285,000

Fr. 21,975,000

2° Tijdelijke diensten.

Art. 15. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1° Vaste diensten.

2° Tijdelijke diensten.

HOOFDTUK II.

TOELAGEN.

Art. 16. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regies.

16-1. Regie der Luchtwegen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	114,189,900
Kredieten verleend voor 1948 (art. 11-1)	105,438,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Luidens artikel 20 van de besluitwet van 20 November 1946 houdende oprichting van de Regie der Luchtwegen, bestaan de ontvangsten van dit organisme uit :

1° De rechten, vergoedingen, taxes, enz. welke zij zal mogen heffen;

2° De inkomsten van haar bezit;

3° De sommen door de Staat en de andere openbare besturen te harer beschikking gesteld.

Ten einde de Regie der Luchtwegen toe te laten haar verplichtingen na te komen, moet de Staat een krediet te harer beschikking stellen dat het verschil vertegenwoordigt tussen haar uitgaven en haar ontvangsten, verschil dat als volgt wordt vastgesteld :

Uitgaven voor personeel	fr. 68,371,000
Uitgaven voor benodigdheden	14,277,000
Uitgaven voor diensten en werken	41,972,000
Uitgaven voor sociale voorzorg	500,000
Uitgaven voor rekening van derden	100,000
Uitgaven voor de slijving van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds	16,619,900

Totaal fr. 141,839,900

ntvangsten, fr. 27,650,000

Saldo fr. 114,189,900

Art. 17. — Autres subventions légales.

17-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts consentis par l'Office de l'Armement et des Constructions maritimes.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 15,000,000.

Ce crédit est nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat (50 %) dans les intérêts qui sont dus par les bénéficiaires des prêts consentis par l'Office de l'Armement et des Constructions maritimes ($\pm$ 500,000,000).

Cet organisme fait l'objet de la loi du 23 août 1948 tendant au maintien et au développement de la Marine marchande et de la Pêche maritime.

17-2. Intervention de l'Etat dans les intérêts dus aux sociétés, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 4,250,000

Crédits alloués pour 1948 (art. 12-1) 7,000,000

Dépenses probables pour 1947. . . . 2,811,000

Ce crédit est nécessaire pour couvrir la part d'intérêt que l'Etat supporte en vertu des dispositions de la loi du 1^{re} février 1939.

17-3. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 600,000

Crédits alloués pour 1948 (art. 12-2). 2,000,000

Dépenses probables pour 1947. —

Le crédit demandé correspond au montant des sommes à payer par la caisse commune pour la période précédant le 10 mai 1940.

17-4. Intervention de l'Etat dans la réparation des accidents, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 50,000

Crédits alloués pour 1948 (art. 12-3). 50,000

Dépenses probables pour 1947. —

Le crédit est demandé en vue de faire face à toute éventualité.

17-5. Sécurité sociale des marins de commerce.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr. 10,050,000

Crédits alloués pour 1948 (art. 12-4). 9,550,000

Dépenses probables pour 1947. . . . 6,838,500

Ce crédit est destiné au paiement de la subvention de l'Etat à la Caisse de Secours et Prévoyance des Marins, et ce à concurrence de 9,000,000 de francs (5 % de 180 millions de salaires) à titre d'intervention dans les cotisations pour sécurité sociale de 5,000 marins et à concurrence de 1,050,000 francs à titre d'intervention dans les frais

Art. 17. — Andere wettelijke subsidiën.

17-1. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door hen aan wie leningen werden verleend door het Bureau voor het Uitrede en Aanbouwen van zeeschepen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 15,000,000

Dit krediet is nodig voor het dekken van de tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door hen aan wie leningen werden verleend door het Bureau voor het Uitrede en Aanbouwen van zeeschepen ($\pm$ 500,000,000).

Dat organisme maakt het voorwerp uit van de wet van 23 Augustus 1948 die ten doel heeft de Koopvaardij en de Zeevisserij in stand te houden en uit te breiden.

17-2. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd aan openbare kredietinstellingen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 4,250,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 12-1) 7,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 2,811,000

Dit krediet is nodig voor de dekking van het aandeel in de interesten dat de Staat te zijne laste neemt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 Februari 1939.

17-3. Tussenkost van de Staat in de herstelling der schade, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 600,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 12-2) 2,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Het gevraagd krediet stemt overeen met het bedrag van de door de gemeenschappelijke Kas te betalen sommen voor de periode vóór 10 Mei 1940.

17-4. Tussenkost van de Staat in de onkosten der arbeidsongevallen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 50,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 12-3) 50,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Het krediet wordt gevraagd om te voorzien in elke eventualiteit.

17-5. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der koopvaardij.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 10,050,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 12-4) 9,550,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 6,838,500

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de staats-toelage aan de Hulp- en Voorzorgkas der Zeelieden en dit tot een bedrag van 9,000,000 frank (5 t.h. van 180,000,000 frank aan lonen) als tussenkost in de bijdragen voor maatschappelijke zekerheid van 5,000 zeelieden en tot een bedrag van 1,050,000 frank als tussenkost in de beheers-

d'administration actuellement pris en charge par la Caisse et supportés auparavant par l'Administration de la Marine (700,000 francs) ainsi que de l'allocation, pour la Caisse, de rentes complémentaires (350,000 francs).

17-6. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des marins de commerce, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	4,300,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 12-5).	5,200,000

Dépenses probables pour 1947. . .	1,500,000
-----------------------------------	-----------

Crédit nécessaire pour assurer le paiement des gages d'attente des marins.

17-7. Intervention de l'Etat dans les cotisations (Pêche maritime).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	500,000
--------------------------------------	---------

Ce crédit représente la part d'intervention de l'Etat dans les cotisations à verser au service de secours de la caisse commune de la Pêche maritime, lequel vient en aide aux victimes d'accidents de travail survenus en mer.

17-8. Intervention de l'Etat dans les cotisations (Marine marchande).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	50,000
--------------------------------------	--------

(Voir ci-dessus.)

Il s'agit ici de la Caisse commune de la Marine marchande.

Art. 18. — Subventions conventionnelles.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	9,163,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 13)	5,360,000

Dépenses probables pour 1947. . .	5,060,000
-----------------------------------	-----------

Le crédit demandé se décompose comme suit :

1. Subsidés aux fédérations touristiques, syndicats d'initiative, etc. fr.	5,010,000
2. Pêche maritime, sociétés de crédit et d'assurance	25,000
3. Conseil International de Copenhague pour l'Exploration de la Mer	200,000
4. Subside au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (crédit de 1940 rétabli)	450,000
5. Subside pour l'organisation d'observations hydrographiques et planctoniques à bord du bateau météorologique	50,000
6. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1948 de l'Office central des Transports internationaux par chemins de fer à Berne	81,000
7. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.)	3,217,000
8. Postes : part d'intervention dans les frais du bureau international de Berne	130,000

Fr. 9,163,000

kosten nu ten laste van de Kas en vroeger ten laste van het Bestuur van het Zeewezen (700,000 frank) alsmede van de toekenning voor de Kas van aanvullende renten (350,000 frank).

17-6. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der zeelieden, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	4,300,000
--------------------------------------	-----------

Kredieten verleend voor 1948 (art. 12-5)	5,200,000
--	-----------

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	1,500,000
-------------------------------------	-----------

Krediet nodig om de betaling van de wachtlonen der zeelieden te verzekeren.

17-7. Tussenkost van de Staat in de bijdragen (Zeevisserij).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	500,000
-------------------------------------	---------

Dit krediet maakt het aandeel uit van de Staat in de bijdragen te storten aan de hulpkas van de Zeevisserij, dewelke hulp verleent aan slachtoffers van zeeongevallen.

17-8. Tussenkost van de Staat in de bijdragen (Koopvaardij).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	50,000
-------------------------------------	--------

(Zie hierboven.)

Het gaat hier over de Kas van de Koopvaardij.

Art. 18. — Conventionele subsidiën.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	9,163,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 13)	5,360,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	5,060,000
-------------------------------------	-----------

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

1. Toelagen aan de toeristische federaties, verenigingen voor vreemdelingenverkeer, enz. fr.	5,010,000
2. Zeevisserij, krediet- en verzekeringsmaatschappijen	25,000
3. Internationale Raad van Copenhague voor Zeeonderzoek	200,000
4. Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek (herinschrijving van het krediet van 1940).	450,000
5. Toelage voor de inrichting van hydrographische en planctonische waarnemingen aan boord van het weerkundig ligschip	50,000
6. Aandeel van België in de uitgave voor het dienstjaar 1948 voor het Centraal Bureau voor het internationaal vervoer per spoorweg te Bern.	81,000
7. Aandeel van België in de werkingskosten der Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.)	3,217,000
8. Posterijen : Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern	130,000

Fr. 9,163,000

Art. 19. — Subventions facultatives.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	16,308,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 14) .	6,638,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1947. . .	5,745,000

Le crédit demandé se décompose comme suit :

1. Commissariat général du Tourisme . fr.	15,950,000
2. Aéronautique (réduction de tarifs aux membres des Chambres législatives) . . .	20,000
3. Marine	338,000
Fr.	16,308,000

Art. 20. — Bourses. — Prix. — Prêts.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	50,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 15) .	50,000
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Intervention du Département à l'occasion des manifestations aéronautiques sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 21-1. — Transports et aéronautique : Collaboration aux études concernant la réalisation d'une turbine à gaz, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . fr.	1,000,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 16-1 et 16-2)	2,000,000
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Crédit nouveau sollicité en vue de promouvoir :

- 1° des recherches scientifiques en vue de la réalisation des turbines en question;
- 2° des études et recherches aérodynamiques.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 22-1. — Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc. par le Service Central des fournitures, pour compte des organismes parastataux et services similaires à comptabilité autonome.

Crédit sollicité pour 1949 . . fr.	58,000,000
------------------------------------	------------

(Pour 1948, un crédit global de 236,000,000 avait été attribué pour les services de l'Etat et les organismes parastataux.)

⁽¹⁾ Plus amendement de 10,000,000 de francs (art. 14-1).

Art. 19. — Facultatieve subsidiën.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	16,308,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 14)	6,638,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	5,745,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

1. Commissariaat-generaal voor toerisme .	15,950,000
2. Luchtvaart (tariefvermindering voor de leden der Wetgevende Kamers)	20,000
3. Zeewezen	338,000
Fr.	16,308,000

Art. 20. — Beurzen. — Prijzen. — Leningen.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	50,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 15)	50,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Tussenkost van het Departement ter gelegenheid van sportieve vliegmanifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 21-1. — Vervoer en luchtvaart : Medewerking aan de studie voor het verwezenlijken van een gasturbine, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 16-1 en 16-2)	2,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Nieuw krediet dat gevraagd wordt met het oog op de bevordering 1° van wetenschappelijke onderzoeken voor de verwezenlijking van bedoelde gasturbines;

2° aerodynamische studies en opzoekingen.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 22-1. — Aankoop van drukwerken, papier, kantoorbehoefden, enz. door de Centrale Dienst voor Benodigheden voor rekening van de parastatale organismen en dergelijke diensten met autonome comptabiliteit.

Krediet verleend voor 1949 . . fr.	58,000,000
------------------------------------	------------

(Voor 1948 werd een globaal krediet van 236,000,000 toegestaan voor de diensten van de Staat en de parastatale organismen.)

⁽¹⁾ Met meer amendement van 10,000,000 frank (art. 14-1).

Ce crédit est destiné à approvisionner en imprimés, papiers, etc. les organismes parastataux et services similaires à comptabilité autonome, qui remboursent à l'Etat les dépenses faites pour eux.

Art. 22-2. Fourniture de combustibles aux organismes parastataux et aux services extérieurs de certains ministères (y compris les frais accessoires, transports, camionnage, mise en cave, etc.).

Crédit sollicité pour 1949 . fr. 151,016,000

(Pour 1948, un crédit global de 235,000,000 avait été attribué pour les services de l'Etat et les organismes parastataux.)

Ce crédit doit permettre l'approvisionnement, en combustibles, des organismes parastataux et des services extérieurs de certains ministères. Il se répartit de la manière suivante :

Ecoles moyennes, Athénées, Musées, etc. fr.	24,480,000
Prisons, Etablissements de défense sociale, etc.	23,387,000
Armée, gendarmerie, etc.	81,240,000
Ecole coloniale d'Anvers	41,000
Régie des Télégraphes et Téléphones	12,760,000
Régie des Voies aériennes	928,000
Parastataux	4,700,000
Liste civile	3,480,000
Fr.	151,016,000

22-3. Habillement d'agents astreints au port de l'uniforme.

Crédits sollicités pour 1949 . fr. 21,000,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-4). 18,500,000

Dépenses probables pour 1947. . . 16,000,000

Crédit demandé pour couvrir les dépenses résultant des achats de tissus, confection, etc. d'uniformes et de chaussures pour certains agents du Département (y compris les facteurs des postes).

22-4. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédits sollicités pour 1949 . fr. 150,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-5). 150,000

Dépenses probables pour 1947. . . 51,103

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de Surveillance.

22-5. Frais de surveillance de l'I.N.R.

Crédits sollicités pour 1949 . fr. 125,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-6). 125,000

Dépenses probables pour 1947. . . —

Rétribution des membres du Comité de Surveillance.

Dit krediet is bestemd voor het bevoorraden in drukwerken, papier, enz. van de parastatale organismen en dergelijke diensten met autonome comptabiliteit, die de voor hun gedane uitgaven aan de Staat terugbetalen.

Art. 22-2. — Levering van brandstoffen aan de parastatale organismen en aan de buitendiensten van sommige ministeries (inbegrepen de bijkomende kosten, vervoer, bestelling, keldering, enz.).

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr. 151,016,000

(Voor 1948 werd een globaal krediet van 235,000,000 toegestaan voor de diensten van de Staat en de parastatale organismen.)

Dit krediet moet de bevoorrading van de parastatale organismen en de buitendiensten van sommige ministeries in brandstoffen toelaten. Het is als volgt onderverdeeld :

Middelbare scholen, Athenea, Musea, enz. fr.	24,480,000
Gevangenissen, Gestichten tot bescherming van de maatschappij, enz.	23,387,000
Leger, rijkswacht, enz.	81,240,000
Coloniale school Antwerpen	41,000
Regie van Telegraaf en Telefoon	12,760,000
Regie der Luchtweegen	928,000
Parastatalen	4,700,000
Burgerlijke lijst	3,480,000
Fr.	151,016,000

22-3. Kleding van agenten voor wie het dragen van het uniform verplichtend is.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 21,000,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-4) 18,500,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 16,000,000

Krediet aangevraagd voor de bestrijding van de uitgaven die voortvloeien uit de aankoop van stoffen en schoeisel, de vervaardiging, enz. van dienstkledij voor zekere personeelsleden van het Département (brievenbestellers inbegrepen).

22-4. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 150,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-5) 150,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 51,103

Krediet overeenstemmende met de bezoldiging van de leden van het Toezichtscmité.

22-5. Kosten van toezicht over het N.I.R.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 125,000

Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-6) 125,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Bezoldiging van de leden van het Toezichtscmité.

22-6. Entretien et manœuvre du pont de Willebroek. (Convention.)

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	75,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-13)	75,000

Dépenses probables pour 1947. —

Crédit prévu en vue de payer la part de l'Etat (9/10) dans les dépenses afférentes au pont de Willebroek.

22-7. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	1,200,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-14)	1,212,000

Dépenses probables pour 1947. 938,434

Ce crédit est nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne Administration des Chemins de Fer du chef d'accidents survenus avant la création de la S.N.C.F.B.

22-8. Commissariat général du Tourisme : Publicité, propagande, exposition, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	6,655,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-15)	6,655,000

Dépenses probables pour 1947. 6,068,265

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du Service de Propagande touristique.

22-9. Postes. — Exploitation : matériel, transport, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	71,644,000
Crédits alloués pour 1948	71,644,000 ⁽¹⁾
Dépenses probables pour 1947.	66,175,744

Ce crédit se décompose comme suit :

a) éclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc. fr.	11,305,000
b) entretien et alimentation des camionnettes postales; entretien, chauffage et réparation des voitures-postes	7,100,000
c) entretien des locaux, du mobilier, du matériel	13,090,000
d) équipement des locaux, matériel, mobilier	8,855,000
e) entretien des locaux communs	400,000
f) pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents; pertes d'objets confiés à la poste	250,000
g) dépenses diverses	30,644,000
Fr.	71,644,000

⁽¹⁾ Compris dans divers articles.

22-6. Onderhoud en draaien van de brug van Willebroek (overeenkomst).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	75,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-13)	75,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

Krediet voorzien om het aandeel van de Staat (9/10) te betalen in de uitgaven betreffende de brug van Willebroek.

22-7. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926, enz...

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	1,200,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-14)	1,212,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 938,434

Dit krediet is nodig om aan de agenten van het vroegere Bestuur der Spoorwegen speciale tegemoetkomingen te verlenen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de N.M.B.S.

22-8. Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	6,655,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-15)	6,655,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. 6,068,265

Dit krediet is nodig om de uitgaven te bestrijden die zullen voortvloeien uit de activiteit van de Dienst voor Toeristische Propaganda.

22-9. Postes. — Exploitatie : materieel, vervoer, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	71,644,000
Kredieten verleend voor 1948	71,644,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	66,175,744

Dit krediet is samengesteld als volgt :

a) verlichting, verwarming, telegrammen, telefoongesprekken, huur- en regievergoedingen, enz. fr.	11,305,000
b) onderhoud der post camionnetten : benodigheden, verwarming en herstellingen van post voertuigen	7,100,000
c) Onderhoud van lokalen, materieel en meubilair.	13,090,000
d) Uitrusting der lokalen, materieel en meubilair	8,855,000
e) Onderhoud der gemeenschappelijke lokalen	400,000
f) Verlies en schadevergoedingen voor ongevallen en verloren stukken toevertrouwd aan de post	250,000
g) Diverse uitgaven	30,644,000
Fr.	71,644,000

⁽¹⁾ In verscheiden artikelen inbegrepen.

22-10. Marine. — Traction, matériel, exploitation.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	118,700,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-27)	108,700,000
Dépenses probables pour 1947. . .	75,000,000

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles et graisses. . . fr.	47,196,000
b) Autres matières. Matériel : Entretien. — Réparations. — Renouvellement. — Frais de représentation, de rapatriement	47,320,000
c) Pertes et avaries	1,389,000
d) Publicité, propagande, expositions, foires commerciales	3,100,000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire hollandais	2,000,000
f) Emprunts de main-d'œuvre, y compris les agents de la R.T.T.	11,500,000
g) Entretien du phare du Cap Spartel (part de la Belgique)	100,000
h) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique-Nord (part de la Belgique)	600,000
i) Enlèvement d'épaves	2,000,000
j) Droits divers dans les ports anglais	3,000,000
k) Publications diverses (cartes, croquis, plans de sondage, participation dans la publication de la revue « Wandelaer sur l'Eau », etc.)	495,000
Fr.	118,700,000

22-11. Force navale. — Traction, matériel, exploitation, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	32,200,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-28)	31,575,000
Dépenses probables pour 1947. . .	14,000,000

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

Carburants, lubrifiants, combustibles, eau, électricité, etc. fr.	16,134,000
Réparations, cale-sèche, carénage, etc. . .	7,470,000
Matériel d'entretien et de consommation .	4,240,000
Matériel automobile	310,000
Frais de pilotage et de remorquage . . .	500,000
Indemnisation de dommages à des tiers. .	1,500,000
Armements, munitions, etc.	1,000,000
Radiocommunications et signalisations . .	546,000
Location du baliseur « Barcock » à l'amirauté anglaise	500,000
Fr.	32,200,000

22-10. Zeewezen. — Trekdienst, materieel, exploitatie.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	118,700,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-27)	108,700,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	75,000,000

Dit krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen. — Olie. — Smeermiddelen	47,196,000
b) Andere stoffen. — Materieel. — Onderhoud — Herstellingen. — Vernieuwing. — Representatie en repatriëringskosten	47,320,000
c) Verlies en schade	1,389,000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen en handelsforen	3,100,000
e) Onderhoud van de bebakening en verlichting van de Schelde op Hollands gebied . .	2,000,000
f) Ontlening van werkkrachten (met inbegrip van de agenten van de R.T.T.)	11,500,000
g) Onderhoud van het licht van de Kaap Spartel (aandeel van België)	100,000
h) Patroeljedienst voor de waarnemingen van de ijsbergen in de Noord Atlantischen Oceaan (aandeel van België)	600,000
i) Ontruiming van wrakken	2,000,000
j) Diverse rechten in Engelse havens . . .	3,000,000
k) Diverse publicaties (kaarten, tekeningen, plans, aandeel in de publicatie van de revue « Wandelaer sur l'Eau », enz.)	495,000
Fr.	118,700,000

22-11. Zeemacht. — Trekdienst, materieel en exploitatie, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	32,200,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-28)	31,575,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	14,000,000

Dit krediet moet volgende uitgaven dekken :

Motorbrandstoffen, smeermiddelen, brandstoffen, water, electriciteit, enz.	16,134,000
Herstellingen, droogdok, breeuwen, enz. .	7,470,000
Onderhouds- en verbruiksmaterieel	4,240,000
Automaterieel	310,000
Loods- en sleepkosten	500,000
Schadevergoeding aan derden	1,500,000
Bewapening, munitie, enz.	1,000,000
Radioverbindingen en signalisatie	546,000
Huur van het betonningschip « Barcock » aan de Engelse admiraliteit	500,000
Fr.	32,200,000

22-12. Force navale. — Fonctionnement du Service de Santé, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	655,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-29)	640,000
Dépenses probables pour 1947. . .	425,000

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Prestations et fournitures faites par le Ministre de la Défense Nationale fr.	595,000
Indemnité d'amortissement du matériel dentaire	10,000
Exploitation et entretien de l'infirmerie, désinfection, etc. des bateaux	50,000
Fr.	655,000

22-13. Force navale. — Dépenses de matériel afférentes au corps de musique.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	50,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-30)	50,000
Crédits sollicités pour 1947 . . . fr.	—

Crédit nécessaire pour l'achat de partitions, papiers et diverses fournitures (dépense partiellement récupérable).

22-14. Force navale. — Dépenses afférentes à la troupe : Indemnité de vivres, de ménage, de hors ménage, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . .	16,782,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-31, 17-32 et 17-33)	17,451,000
Dépenses probables pour 1947. . .	14,200,000

Le crédit demandé se décompose comme suit

a) indemnité de vivres, ménage et hors-ménage fr.	7,500,000
b) achat d'uniformes, équipements divers, matériel de couchage	8,537,000
c) matériel didactique, etc.	500,000
d) Service d'éducation civique, welfare et sports	245,000
Fr.	16,782,000

22-15. Force navale. — Frais de réception de navires et équipages étrangers.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	100,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 17-34)	100,000
Dépenses probables pour 1947. . .	300,000

Crédit destiné à faire face à toute éventualité. Il n'est pas possible de déterminer dès à présent, quels sont les navires étrangers qui rendront visite à la Belgique en 1949. — Statu quo par rapport à 1948.

22-12. Zeemacht. — Werking van de gezondheidsdienst, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	655,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-29)	640,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	425,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Prestaties en leveringen gedaan door het Ministerie van Landsverdediging fr.	595,000
Amortisatievergoeding van landheelkundig materieel	10,000
Exploitatie en onderhoud van het ziekenhuis, ontsmetting, enz. der schepen	50,000
Fr.	655,000

22-13. Zeemacht. — Uitgaven voor materieel betreffende het muziekkorps.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	50,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-30)	50,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Krediet nodig voor de aankoop van muziekpartituren; papier en allerhande benodigdheden (uitgave gedeeltelijk terugvorderbaar).

22-14. Zeemacht. — Uitgaven aangaande het leger Vergoedingen voor levensmiddelen, huishouding, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	16,782,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-31, 17-32 en 17-33)	17,451,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	14,200,000

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

a) vergoedingen voor levensmiddelen, huishouding en buiten-huishouding fr.	7,500,000
b) aankoop van uniformen, uitrusting en beddegoed	8,537,000
c) didactisch materieel, enz.	500,000
d) opvoedingsdienst, welfare en sport	245,000
Fr.	16,782,000

22-15. Zeemacht. — Ontvangstkosten voor vreemde schepen en bemanning.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	100,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 17-34)	100,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	300,000

Krediet bestemd om in elke eventualiteit te voorzien. Het is niet mogelijk van nu af reeds te bepalen welke vreemde schepen in 1949 in België zullen aanleggen. — Statu quo met 1948.

Art. 23. — Autres dépenses de caractère exceptionnel.

23-1. Réquisition de véhicules automobiles, etc.

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	50,000
Crédits alloués pour 1948 (art. 19-1).	150,000

Dépenses probables pour 1947. . .	149,400
-----------------------------------	---------

Crédit estimé nécessaire à la liquidation de litiges éventuels afférents à des réquisitions anciennes.

23-2. Postes. — Commémoration du centenaire du timbre poste, etc... (solde).

Crédits sollicités pour 1949 . . . fr.	2,000,000
Crédits alloués pour 1948 . . .	2,000,000
Dépenses probables pour 1947. . .	—

Le crédit global relatif à cette rubrique ayant été ramené à 4,000,000 et une première tranche de 2,000,000 ayant été accordée en 1948, il ne reste plus qu'un solde de 2,000,000.

Art. 23. — Andere uitgaven van uitzonderingsaard.

23-1. Opeising van autovoertuigen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	50,000
Kredieten verleend voor 1948 (art. 19-1)	150,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	149,400

Krediet nodig voor de vereffening van gebeurlijke geschillen aangaande vroegere opeisingen.

23-2. Posterijen. — Herdenking van het eeuwfeest van de postzegel, enz. (saldo).

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr.	2,000,000
Kredieten verleend voor 1948	2,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

Daar het globaal krediet van deze rubriek tot 4,000,000 verminderd en een eerste schijf van 2,000,000 in 1948 toegestaan werd, blijft er nog slechts een saldo van 2,000,000.

ANNEXES

—

BIJLAGEN

Article du budget Artikel van de begroting	DESIGNATION — AANWIJZING											
	Administration centrale Hoofdbestuur				Administration des Transports Bestuur van Vervoer				Office central des Fournitures Centraal Bureau voor Benodigheden			
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
3-1	A. Services permanents. — Vaste diensten.											
	Agents définitifs. — Vast aangestelde agenten :											
	Groupe X. — Groep X	2	3	729,000	2	2	479,200		1	1	229,500	
	Groupe IX. — Groep IX	2	1	175,500	2	1	175,500		—	—	—	
	Groupe VIII. — Groep VIII	1	1	189,000	2	2	351,000		2	2	364,500	
	Groupe VII. — Groep VII	6	5	647,500	2	—	—		—	—	—	
	Groupe VI. — Groep VI	6	4	465,500	22	20	2,180,300		6	5	546,700	
	Groupe V. — Groep V	6	4	459,000	10	8	997,600		1	1	101,200	
	Groupe IV. — Groep IV	9	9	643,900	6	6	442,800		5	5	416,000	
	Groupe III. — Groep III	26	18	1,200,000	34	19	1,235,000		25	19	1,260,000	
	Groupe II. — Groep II	21	15	849,500	28	10	547,000		54	25	1,340,000	
	Groupe I. — Groep I	17	7	291,800	12	5	225,700		11	2	99,900	
	Personnel militaire. — Militair personeel :											
	a) Officiers. — Officieren			—			—				—	
	b) Sous-officiers. — Onder-officieren			—			—				—	
	c) Musique. — Muziek			—			—				—	
	Soldés. — Soldtjen			—			—				—	
	Appointés. — Weddetrekkende			—			—				—	
	Emplois spéciaux. — Bijzondere ambten	14	8	373,200	11	3	210,600		35	11	466,300	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meester-, vak- en dienstpersoneel			—			—				—	
	Rémunération des facteurs surnuméraires, étrangers, etc. (à 100 %). — Bezoldiging der boventallige bestellers, vreemden, enz. (aan 100 t.h.)			—			—				—	
	Rétributions. — Bezoldigingen :											
	des assistant(s) du Bch. — der assistenten van het Bch.			—			—				—	
	des suppléant(s) ex-aides, etc. — der plaatsvervangers gewezen helpers (helpsters), enz.			—			—				—	
	Remises aux pilotes. — Commissielonen voor loodsen.			—			—				—	
	Remises. — Commissielonen :											
	aux gérants d'agences. — aan de houders van agentschappen			—			—				—	
	et aux gérants de bureaux auxiliaires. — en aan de houders van hulpkantoren			—			—				—	
	Redevance pour l'exécution du service postal dans les bureaux communs (Chemins de fer, Postes). — Tegemoetkoming voor het uitvoeren van de postdienst in de gemeenschappelijke kantoren (Spoorwegen, Post)			—			—				—	
	Coopération du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones. — Medewerking van het personeel van de Regie van Telegraaf en Telefoon			160,000			90,000				—	
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif (remboursement de la valeur de rachat des versements personnels). — In debetneming door de Staat van het verlies ondergaan door de stagedoende personeelsleden definitief benoemd (terugbetaling van de aankoopwaarde van de persoonlijke stortingen).			15,900			20,800				10,300	
	Promotions et augmentations réglementaires aux 31 décembre 1948 et 30 juin 1949. — Promoties en weddeverhoging op 31 December 1948 en 30 Juni 1949.			456,200			751,500				180,000	
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — Inrichting van diensten en nieuwe betrekkingen.			675,000			153,000				303,700	
				7,331,000			7,861,000				5,318,000	
	Indemnité d'ajustement. — Aanpassingsvergoeding			210,000			120,000				240,000	
	Indemnité familiale. — Familievergoeding			175,000			190,000				180,000	
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding			25,000			15,000				10,000	
	Indemnité de résidence. — Standplaatsvergoeding			50,000			30,000				60,000	
	Indemnité de foyer. — Haardvergoeding			350,000			300,000				360,000	
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekten en begrafenissen			50,000			50,000				30,000	
	Cotisations patronales à la sécurité sociale. — Patronale stortingen voor sociale verzekeringen			—			—				—	
	Totaux. — Totalen	110	75	8,191,000	131	76	8,566,000		140	71	6,198,000	

(1) Le personnel civil repris aux cadres n'a pas encore été désigné (agents de la Marine).

(2) Les nominations ne sont pas réalisées.

(3) Traitement du délégué belge à PICAQ.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Bijlage I.

Commissariat général du Tourisme — Commissariaat Generaal voor Toerisme			Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart			Administration des Postes — Bestuur der Postertjen			Administration de la Marine — Bestuur van het Zeewezen			Force Navale — Zeemacht			Total par groupe — Totaal per groep	Total par article avec réfé- rence aux derniers exercices	Total per artikel met ver- wijzing naar de laatste diensjaren
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming			
1	1	229,500	1	1	229,500	5	6	1,397,250	1	1	249,500				3,543,450		
1	1	148,500	1	1	—	15	16	2,688,750	4	4	549,000				900,000		
2	2	256,500	3	1	175,500	2	2	279,000	7	7	810,000				4,551,750		
5	4	461,200	2	3	344,100	178	180	20,767,500	4	3	418,000	2	(1)	216,000	1,776,500		
2	2	168,700	15	8	1,096,200	204	141	13,502,250	250	257	25,587,500	—	—	—	50,568,900		
2	3	225,500	1	1	66,200	263	252	21,321,750	37	36	3,170,000	—	—	—	19,494,950		
4	2	131,800	19	8	556,500	1,401	1,677	115,769,000	66	65	6,194,000	2	(1)	132,300	30,042,450		
11	7	368,800	13	5	267,600	4,708	2,482	127,017,000	52	50	2,191,000	5	(1)	202,500	122,546,800		
3	1	28,100	7	4	179,600	10,260	9,543	430,935,750	100	96	4,697,000	5	(1)	175,850	135,262,750		
									41	41	1,984,000	1	(1)	32,400	433,777,250		
												90	(2)	7,608,500	7,608,500		
												270	(2)	11,042,200	11,042,200		
												47	(2)	1,767,000	1,767,000		
												500	(2)	3,827,150	3,827,150		
												140	(2)	3,780,000	3,780,000		
			1 (2)		135,000				37	30	1,782,000				1,917,000		
—	—	—	25	17	920,300	639	552	17,421,750	1,120	1,035	38,465,000				57,857,050		
								153,625,000							153,625,000		
								141,412,500							141,412,500		
											9,050,000				9,050,000		
								2,430,000							2,430,000		
								1,575,000							1,575,000		
		10,000			90,000			4,500							354,500		
		3,800			20,000			225,000			25,000				320,800		
		112,500			382,500			76,545,000			8,553,000		2,025,000		89,005,700		
		225,000			4,643,500			1,550,000			4,450,000				12,000,200		
		2,370,000			9,106,500			1,129,067,000			108,175,000		30,808,900		1,300,037,400		
		44,000			140,000			62,580,000			4,590,000				67,924,000		
		72,000			125,000			48,117,000			4,810,000		809,800		54,478,800		
		6,000			25,000			1,043,000			84,000		100,400		1,308,400		
		20,000			60,000			59,571,000			600,000		539,500		64,744,200		
		85,000			210,000						1,684,000		824,700				
		15,000			20,000			387,000			80,000		25,700		657,700		
								11,969,000					18,000		11,987,000		
31	23	2,612,000	87	49	9,686,500	17,676	14,851	1,312,734,000	1,728	1,625	120,023,000	1,062	33,127,000		1,501,137,500		

(1) Het burgerlijk personeel in het kader opgenomen werd nog niet aangeduid (agenten van het Zeewezen).

(2) De benoemingen zijn nog niet gedaan geworden.

(3) Wedde van de belgische afgevaardigde bij PICAQ.

Annexe I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article du budget Artikel van de begroting	DESIGNATION — AANWIJZING			Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration des Transports — Bestuur van Vervoer			Office central des Fournitures — Centraal Bureau voor Benodigheden		
				Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
	Services permanents. Vaste diensten.											
3-2 Agents temporaires. — Tijdelijke agenten												
Groupe VII. — Groep VII	5	2	236,300	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Groupe V. — Groep V	3	3	283,500	9	2	195,800	—	—	—	—	—	—
Groupe IV. — Groep IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Groupe III. — Groep III	19	3	93,000	33	14	678,900	19	10	446,100	—	—	—
Groupe II. — Groep II	21	13	479,700	28	21	794,000	54	19	709,400	—	—	—
Groupe I. — Groep I	14	4	127,300	10	9	289,600	11	6	191,200	—	—	—
Purser. — Purser	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Garde-fanal : 24 Néerlandais et 4 Belges. — Lichtwachter : 24 Nederlandse en 4 Belgen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ticket-collector. — Ticket collector	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de sauvetage. — Reddingspersoneel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	7	5	181,200	11	9	377,700	34	22	651,500	—	—	—
Promotions et augmentations réglementaires au 31 décembre 1948 et 30 juin 1949. — Promoties en weddeverhoging op 31 December 1948 en 30 Juni 1949	—	—	45,000	—	—	90,000	—	—	78,300	—	—	—
	69	30	1,446,000	91	55	2,426,000	118	57	2,077,000	—	—	—
Indemnité d'ajustement. — Aanpassingsvergoeding	—	—	106,000	—	—	260,000	—	—	280,000	—	—	—
Allocation familiale. — Familievergoeding	—	—	56,000	—	—	70,000	—	—	90,000	—	—	—
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding	—	—	15,000	—	—	15,000	—	—	15,000	—	—	—
Allocation de foyer. — Haardvergoeding	—	—	100,000	—	—	230,000	—	—	210,000	—	—	—
Allocation de résidence. — Standplaatsvergoeding	—	—	30,000	—	—	40,000	—	—	60,000	—	—	—
Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cotisations patronales à la Sécurité sociale. — Patronale bijdragen voor Sociale verzekering	—	—	120,000	—	—	252,000	—	—	220,000	—	—	—
Totaux. — Totalen.	69	30	1,873,000	91	55	3,293,000	118	57	2,952,000	—	—	—

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

[illegible]

Annexe I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article du budget Artikel van de begroting	DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale Hoofdbestuur			Administration des Transports Bestuur van Vervoer			Office central des Fournitures Centraal Bureau voor Benodigdheden		
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
	Services permanents. Vaste diensten.									
3-3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde agenten :									
	Groupe IX. — Groep IX	—	—	—	—	1	180,000	—	—	—
	Groupe VIII. — Groep VIII	—	2	335,250	—	1	131,000	—	—	—
	Groupe VI. — Groep VI	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe V. — Groep V	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe IV. — Groep IV	—	—	—	—	—	—	—	1	52,800
	Groupe III. — Groep III	—	2	18,000	—	—	—	—	1	8,200
	Groupe II. — Groep II	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe I. — Groep I	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	1	6,750	—	—	—	—	—	—
		—	5	360,000	—	2	311,000	—	2	61,000
	Allocations familiales. — Familie vergoeding			—			—			—
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding			—			—			—
	Allocation de résidence. — Verblijfsvergoeding			—			—			—
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begraving			—			—			—
	Indemnité d'ajustement. — Aanpassingsvergoeding			—			—			—
	Totaux. — Totalen.	—	5	360,000	—	2	311,000	—	2	61,000

Bijlage I (vervolg).

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Commissariat général du Tourisme Commissariaat Generaal voor Toerisme			Administration de l'Aéronautique Bestuur der Luchtvaart			Administration des Postes Bestuur der Postertijen			Administration de la Marine Bestuur van het Zeewezen			Total par groupe	Total par article avec réfé- rence aux derniers exercices
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Total per groep	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180,000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	466,250	
—	—	—	—	—	—	—	8	751,500	—	—	—	751,500	
—	—	—	—	—	—	—	9	724,500	—	1	64,800	789,300	
—	—	—	—	1	89,000	—	4	283,500	—	—	—	425,300	
—	—	—	—	—	—	—	73	3,678,750	—	—	—	3,704,950	
—	—	—	—	—	—	—	107	4,628,250	—	1	45,000	4,673,250	
—	—	—	—	—	—	—	398	13,277,500	—	—	—	13,277,500	
—	—	—	—	—	—	—	7	243,000	—	3	141,600	390,750	
—	—	—	—	1	89,000	—	606	23,587,000	—	5	250,800	24,658,800	
—	—	—	—	—	—	—	—	769,000	—	—	3,200	772,200	
—	—	—	—	—	—	—	—	36,000	—	—	—	36,000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	120,000	—	—	4,000	124,000	
—	—	—	—	—	—	—	—	2,082,000	—	—	—	2,082,000	
—	—	—	—	1	89,000	—	606	26,594,000	—	5	258,000	27,673,000	

Annexe II

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getalsterkte												
	Serv. génér.	Alg. Dienst	Administ. Transports	Bestuur Vervoer	O.C.F.	C.B.B.	Tourisme Toerisme	Aéronautique Luchtvaart	Marine Zeewezen	Posten Postarijen	Force Navale	Zee-macht	
GROUPE X.													
Secrétaire général	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Directeur général	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	
Inspecteur général	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
Inspecteur général technique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur général administratif	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Directeur d'administration	1	—	—	—	1	—	—	1	—	3	—	—	
Commissaire général	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
Directeur technique (*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
GROUPE IX.													
Ingénieur en chef-directeur	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	
Conseiller chef de service	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Conseiller juridique	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Conseiller d'administratif	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
GROUPE VIII.													
Directeur	1	2	—	—	2	—	—	—	5	5	—	—	
Directeur régional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	
Commissaire général adjoint	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
Commissaire maritime en chef	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	
GROUPE VII.													
Inspecteur principal-chef de service	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
Ingénieur principal	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	
Conseiller	4	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	—	
Conseiller juridique adjoint	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Conseiller d'organisation	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
GROUPE VI.													
Inspecteur principal	—	5	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	
Inspecteur technique principal	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Chef de division	1	1	2	—	—	—	—	—	2	19	2	—	
Chef traducteur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Chef de service	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
Commandant	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	
Conseiller nautique	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
Officier mécanicien-chef	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
Commissaire maritime 1 ^{re} classe	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	
Inspecteur	—	8	—	—	—	—	3	—	2	21	—	—	
Inspecteur comptable	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Percepteur principal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	—	
Patron-pilote	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	

(1) Le directeur technique est rémunéré comme directeur d'administration.

Traitements — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière Uitgewerkte loopbaan	
GROEP X.			
	270,000		Secretaris-generaal.
	249,750		Directeur-generaal.
	229,500		Inspecteur-generaal.
	229,500		Technisch inspecteur-generaal.
	229,500		Administratief inspecteur-generaal.
	229,500		Directeur van bestuur.
	229,500		Commissaris-generaal.
	229,500		Technisch directeur (1).
GROEP IX.			
175,500	216,000	3 ^a x 13,500	Hoofdingenieur-directeur.
148,500	216,000	5 ^a x 13,500	Adviseur diensthoofd.
148,500	216,000	5 ^a x 13,500	Rechtskundig adviseur.
148,500	216,000	5 ^a x 13,500	Administratief adviseur.
GROEP VIII.			
148,500	189,000	3 ^a x 13,500	Directeur.
148,500	189,000	3 ^a x 13,500	Gewestelijk directeur.
148,500	189,000	3 ^a x 13,500	Adjunct-commissaris-generaal.
135,000	175,500	3 ^a x 13,500	Hoofdwaterschout.
GROEP VII.			
135,000	189,000	4 ^a x 13,500	Eerstaanwezend ingenieur-diensthoofd.
121,500	175,500	4 ^a x 13,500	Eerstaanwezend ingenieur.
121,500	175,500	4 ^a x 13,500	Adviseur.
121,500	175,500	4 ^a x 13,500	Adjunct-rechtskundig adviseur.
121,500	175,500	4 ^a x 13,500	Inrichtingsadviseur.
GROEP VI.			
121,500	148,500	4 ^a x 6,750	Eerstaanwezend inspecteur.
121,500	148,500	4 ^a x 6,750	Eerstaanwezend technisch inspecteur.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Afdelingshoofd.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Hoofdvertaler.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Diensthoofd.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Commandant.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Scheepvaartkundig adviseur.
108,000	135,000	4 ^a x 6,750	Officier werktuigkundige.
101,250	121,500	3 ^a x 6,750	Waterschout 1 ^{ste} klas.
87,750	135,000	7 ^a x 6,750	Inspecteur.
87,750	135,000	7 ^a x 6,750	Inspecteur boekhouding.
87,750	135,000	7 ^a x 6,750	Eerstaanwezend ontvanger.
87,750	135,000	7 ^a x 6,750	Loodsschipper.

(1) De technische directeur wordt bezoldigd als directeur van bestuur.

Effectif — Getalsterkte

	Serv. génér.	Alg. Dienst	Administ. Transports	Besluit vervoer	O.C.F.	C.B.	Tourisme	Toerisme	Aéronautique	Luchtvaart	Marine	Zeevaren	Postes	Posterijen	Force Navale	Zee-macht
Comptable du BCH	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Chef de bureau	3	—	5	—	3	—	—	—	2	—	6	—	43	—	—	—
Chef de bureau dessinateur	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur social	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Percepteur de 1 ^{re} classe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70	—	—	—
Chef pilote (ex-pilote)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
Pilote de rivière et des Bouches de l'Escaut, de Terneuzen (breveté).	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	—	—	—	—	—
Commissaire maritime de 2 ^e classe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
Inspecteur maritime	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
Premier lieutenant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—
GROUPE V.																
Bibliothécaire	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingenieur	—	—	2	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'Administration	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Ingenieur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
Hydrographe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingenieur architecte	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—
Récepteur des droits maritimes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Chef pilote (non issu du cadre de chef pilote)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Pilote d'amont (breveté)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
Inspecteur technique	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur-interprète	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de dépôt-conservateur	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de section	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—
Conducteur-charpentier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Hydrographe (non universitaire)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Officier mécanicien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—
Spécialiste (mouvement)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Consellier artistique	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef du service du timbre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Percepteur 2 ^e classe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	133	—	—

Bijlage II (vervolg).

Traitements. — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
87,750	135,000	7 ³ x 6,750	Rekenplichtige BCH.
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Bureelhoofd.
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Tekenbureelhoofd.
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Sociaal inspecteur.
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Ontvanger van 1 ^{ste} klas.
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Cheffloods (gewezen loods).
87,750	121,500	5 ³ x 6,750	Rivierloods en loods der Scheldemonden, te Terneuzen (gediplomeerd).
87,750	108,000	3 ³ x 6,750	Waterschout 2 ^e klas.
87,750	108,000	3 ³ x 6,750	Zeevaartinspecteur.
87,750	108,000	3 ³ x 6,750	Eerste luitenant.
GROEP V.			
108,000	135,000	4 ³ x 6,750	Bibliothecaris.
101,250	175,500	1 ¹ x 6,750	Ingénieur.
		10 ² x 6,750	
87,750	155,250	1 ¹ x 6,750	Bestuurssecretaris.
		5 ² x 6,750	
		5 ² x 5,400	
81,000	141,750	5 ² x 6,750	Ingénieur.
		4 ³ x 6,750	
81,000	141,750	5 ² x 6,750	Hydrograaf.
		4 ³ x 6,750	
81,000	141,750	2 ² x 6,750	Bouwkundig ingenieur.
		7 ³ x 6,750	
81,000	108,000	4 ³ x 6,750	Adjunct-ontvanger van 1 ^{ste} klas.
81,000	108,000	4 ³ x 6,750	Ontvanger der zeevaartrechten.
81,000	108,000	4 ³ x 6,750	Cheffloods (niet gespr. uit het kader der cheffloodsen).
81,000	108,000	4 ³ x 6,750	Bovenloods (gediplomeerd)
73,500	127,500	2 ² x 6,750	Technisch inspecteur
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Vertaler.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Vertaler-taalman.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Magazijnmeester-bewaarder.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Sectiehoofd.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Conducteur-timmerman.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Hydrograaf (niet universitair).
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Officier-werktuigkundige.
		6 ³ x 6,750	
67,500	121,500	2 ² x 6,750	Specialist (D.O.V.).
		6 ³ x 6,750	
67,500	108,000	6 ³ x 6,750	Kunst adviseur.
67,500	108,000	6 ³ x 6,750	Diensthooft van het zegel.
67,500	108,000	6 ³ x 6,750	Ontvanger 2 ^e klas.

Bijlage II (vervolg).

Traitements — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
67,500	108,000	6 ³ × 6,750	Brigadechef 1 ^{ste} klas.
67,500	108,000	6 ³ × 6,750	Sectiehoofd der rekeningen.
60,750	121,500	2 ² × 6,750	Technisch ingenieur.
		7 ³ × 6,750	
60,750	108,000	6 ³ × 6,750	Bouwkundige.
GROEP IV			
75,600	94,500	2 ³ × 4,050	Scheepsmetersbaas.
		2 ³ × 5,400	
75,600	94,500	2 ³ × 4,050	Waterschout 3 ^e klas.
		2 ³ × 5,400	
75,600	94,500	2 ³ × 4,050	Bewaarder der voorraden.
		2 ³ × 5,400	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Onderbureelhoofd.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Onderbureelhoofd van tekenen.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Onderbureelhoofd-adjunct-ontvanger 2 ^e klas.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Brigadechef van 2 ^e klas.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Chef magaziniër.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Loods (Zeebrugge) (rivier- of bovenloods niet gedi- plomeerd).
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
66,150	94,500	1 ³ × 4,050	Inrichtingsmoniteur.
		2 ³ × 5,400	
		2 ³ × 6,750	
60,750	76,950	4 ³ × 4,050	Loods Nieuwpoort.
59,400	102,600	1 ² × 4,050	Luitenant.
		7 ³ × 5,400	
59,400	102,600	1 ² × 4,050	Technieker.
		7 ³ × 5,400	
59,400	102,600	1 ² × 4,050	Purser.
		7 ³ × 5,400	
GROEP III			
49,140	94,500	8 ² × 3,240	Verificateur der hoekhouding.
		4 ³ × 4,860	
49,140	94,500	8 ² × 3,240	Ontvanger 3 ^e klas.
		4 ³ × 4,860	
48,060	75,600	1 ² × 3,240	Adjunct-ontvanger 3 ^e klas.
		2 ² × 2,700	
		5 ³ × 3,780	

Traitements — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
48,060	75,600	1 ² x 3,240 2 ² x 2,700 5 ³ x 3,780	Seriechef.
47,820	70,200	2 ² x 3,240 5 ³ x 3,785	Scheepsmeter.
40,500	75,600	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 2 ² x 2,700 5 ³ x 4,780	Opsteller-rekenplichtige.
40,500	75,600	Id.	Sociaal assistent.
40,500	75,600	Id.	Steno-typiste-secrétaris.
40,500	75,600	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 2 ² x 2,700 5 ³ x 4,780	Tekenaar specialist.
40,500	94,500	2 ¹ x 2,700 9 ² x 3,240 4 ³ x 4,860	Toeziener der werken.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Opsteller.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Opsteller-tekenaar.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Klerk-vertaler.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Moniteur mecanograaf.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Controleur.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Handelsagent.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Tekenaar.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Brigadier van de zeevaartpolitie.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Ontvanger 4 ^e klas.
40,500	70,200	2 ¹ x 2,160 2 ² x 3,240 5 ³ x 4,780	Adjunct-serieleider.

Annexe II (suite).

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getalsierkte									
	Serv. génér. Alg. Dienst	Administ. Transports	Besluit vervoer	O.C.F.	C.B.B.	Tourisme Toerisme	Aéronautique Luchtvaart	Marine Zeevaren	Postes Postertjen	Force Navale Zee-macht
	GROUPE II.									
Sténo-dactylographe	2	2	25	1	—	—	5	4	2	
Commis secrétaire	—	—	—	3	—	—	—	—	—	
Dessinateur-photographe	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
Agent de police maritime	—	—	—	—	—	—	13	—	—	
Pilote auxiliaire (Zeebrugge)	—	—	—	—	—	—	3	—	—	
Commis	13	8	25	2	5	50	1,937	3		
Dessinateur-expéditionnaire	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
Ticket-collector	—	—	—	—	—	—	14	—	—	
Sous-percepteur (1)	—	—	—	—	—	—	—	472	—	
Vérificateur	—	—	—	—	—	—	—	28	—	
Chef-facteur	—	—	—	—	—	—	—	41	—	
	GROUPE I.									
Encaisseur	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
Facteur-trieur	—	—	—	—	—	—	—	419	—	
Interprète	—	—	—	—	—	—	—	4	—	

(1) Même barème que les commis mais tenant compte de la durée de leurs prestations.

Bijlage II. (vervolg).

Traitements — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
<i>GROEP II.</i>			
37,800	62,100	5 ¹ × 1,620 3 ² × 1,890 1 ³ × 1,890 4 ³ × 2,160	Steno-typist.
37,800	62,100	5 ¹ × 1,620 3 ² × 1,890 1 ³ × 1,890 4 ³ × 2,160	Klerk-secretaris.
37,800	62,100	5 ¹ × 1,620 3 ² × 1,890 1 ³ × 1,890 4 ³ × 2,160	Tekenaar-fotograaf.
37,800	62,100	5 ¹ × 1,620 3 ² × 1,890 1 ³ × 1,890 4 ³ × 2,160	Agent van de zeevaartpolitie.
37,800	62,100	5 ¹ × 1,620 3 ² × 1,890 1 ³ × 1,890 4 ³ × 2,160	Hulploods (Zeebrugge).
33,750	62,100	5 ¹ × 1,620 5 ² × 1,890 5 ³ × 2,160	Klerk.
33,750	62,100	5 ¹ × 1,620 5 ² × 1,890 5 ³ × 2,160	Tekenaar-expeditionnair.
33,750	62,100	5 ¹ × 1,620 5 ² × 1,890 5 ³ × 2,160	Ticket-collector.
33,750	62,100	5 ¹ × 1,620 5 ² × 1,890 5 ³ × 2,160	Onder-ontvanger ⁽¹⁾ .
51,300	67,500	3 ² × 2,700 3 ³ × 2,700	Naziener.
47,790	62,100	3 ² × 1,890 4 ³ × 2,160	Hoofd-postbode.
<i>GROEP I.</i>			
46,710	56,700	3 ² × 1,890 2 ³ × 2,160	Inkasseerder.
39,150	56,700	2 ¹ × 1,350 3 ² × 1,620 3 ² × 1,890 2 ³ × 2,160	Postbode-trieerder
35,100	52,650	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Taalman.

(1) Zelfde barema als de klerken maar rekening houdend met de duur hunner prestaties.

Bijlage II (vervolg)

Traitements — Wedden			GRADEN EN FUNCTIES
Minima	Maxima	Développement de la carrière <i>Uitgewerkte loopbaan</i>	
33,750	51,300	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Overdraagkantorhouder.
32,400	49,950	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Typist.
32,400	49,950	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Leerling-loods (Nieuwpoort en Zeebrugge).
31,850	52,650	4 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Ontvanger van overzetsgelden.
31,050	48,600	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Postbode.
31,050	48,600	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Expeditionnair.
30,450	48,600	5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Hulpscheepsmeter.
30,450	48,600	5 ² × 1,350 4 ³ × 1,350	Ontvanger van overzetsgelden.
28,350	47,250	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 5 ³ × 1,350	Klasseerder.
27,000	45,900	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 5 ³ × 1,350	Deurwachter-bode.
27,000	45,900	5 ¹ × 1,080 5 ² × 1,350 5 ³ × 1,350	Kaartjesafnemer.
SPECIALE AMBTEN.			
64,300	64,300		Hulploods en leerlingloods (rivier en Scheldemon-
54,000	54,000		den).

Annexe III.

Tableau donnant par administration, établissement, service ou office, le montant des crédits votés pour 1948 et ceux proposés pour 1949.

ORGANISMES	Années — Jaren	Dépenses d'administration — Bestuursuitgaven	Subventions — Subsidiën	Travaux — Werken
Secrétariat général	1948	15,415,500	—	—
	1949	17,896,000	50,000	—
Administration des Transports	1948	14,877,500	—	500,000
	1949	15,244,000	81,000	—
Service central des Fournitures	1948	9,142,000	—	—
	1949	10,112,000	—	—
Commissariat général du Tourisme	1948	4,220,900	20,610,000	—
	1949	4,089,000	20,960,000	—
Commission de Réception des papiers, etc. ...	1948	194,000	—	—
	1949	810,000	—	—
Marine	1948	132,726,550	24,488,000	—
	1949	135,230,000	35,863,000	—
Force Navale	1948	39,069,000	—	—
	1949	35,662,000	—	—
Aéronautique	1948	20,917,000	750,000	1,500,000
	1949	23,924,500	117,426,900	1,000,000
Administration des Postes	1948	1,339,790,000	—	—
	1949	1,479,316,000	130,000	—
Service des Combustibles	1949	—	—	—
	1948	—	—	—
Fournitures de bureau	1948	—	—	—
	1949	—	—	—
Habillement	1948	—	—	—
	1949	—	—	—
Oeuvres sociales	1948	—	—	—
	1949	13,368,000	—	—
Subsides à la Régie des Voies Aériennes ...	1948	—	104,438,000	—
	1949	—	—	—
Totaux	1948	1,576,352,450	150,286,000	2,000,000
	1949	1,735,651,500	174,510,900	1,000,000

Tabel houdende aanwijzing per bestuur, inrichting of dienst, van het bedrag der kredieten
gestemd voor 1948 en deze aangevraagd voor 1949.

Autres dépenses de fonctionnement — Andere werkingsuitgaven	Dépenses exceptionnelles — Uitzonderings- uitgaven	Totaux — Totalen	ORGANISMEN
1,912,000	—	17,327,500	
1,475,000	—	19,421,000	Algemeen secretariaat.
121,000	170,000	15,668,500	
75,000	50,000	15,450,000	Bestuur van het Vervoer.
—	—	9,142,000	
492,000,000	—	502,112,000	Centrale Dienst voor Benodigdheden.
6,855,000	—	31,685,900	
6,655,000	—	31,704,000	Commissariaat-generaal voor Toerisme.
—	—	194,000	
—	—	810,000	Keurraad voor Papier, enz.
108,950,000	—	266,164,550	
118,700,000	—	289,793,000	Zeewezen.
48,766,000	500,000	88,335,000	
49,787,000	—	85,449,000	Zeemacht.
10,688,000	—	33,855,000	
—	—	142,351,400	Luchtvaart.
10,162,000	7,000,000	1,356,952,000	
71,644,000	2,000,000	1,553,090,000	Bestuur der Posterijen.
235,000,000	—	235,000,000	
—	—	—	Dienst voor Brandstoffen.
236,000,000	—	236,000,000	
—	—	—	Bureelbenodigdheden.
18,500,000	—	18,500,000	
—	—	—	Kledingdienst.
—	—	—	
—	—	13,368,000	Sociale werken.
—	—	104,438,000	
—	—	—	Subsidiën aan de Regie van Luchtwegen.
676,954,000	7,670,000	2,413,262,450	
740,336,000	2,050,000	2,653,548,400	Totalen.

Annexe IV.

Récapitulation des crédits budgétaires donnant la subdivision des allocations par administration.

Articles Artikelen	Services généraux Algemene diensten	Office Central des Fournitures Centraal Bureau voor Benodigdheden	Commission de Réception, etc. Ontvangst- commissie, enz.	Administration des Transports Bestuur van Vervoer	Commissariat général du Tourisme Commissariaat generaal voor Toerisme
DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE					
Art. 1	425,000	—	—	—	—
Art. 2	1,000,000	—	—	—	—
Art. 3-1	8,191,000	6,198,000	—	8,566,000	2,612,000
Art. 3-2	1,873,000	2,952,000	—	3,293,000	296,000
Art. 3-3	360,000	61,000	—	311,000	—
Art. 5-1	118,000	—	—	38,000	25,000
Art. 5-2	326,000	30,000	—	—	44,000
Art. 5-3	100,000	30,000	6,000	200,000	30,000
Art. 5-4	10,000	—	—	—	15,000
Art. 5-5	—	—	—	—	—
Art. 6	—	—	—	—	—
Art. 7-1	580,000	84,365,000	35,000	185,000	175,000
	600,000				
Art. 7-2	587,000 (1)	300,000	64,000	100,000	75,000
Art. 7-3	65,000	178,015,000	5,000	27,000 29,000 (2)	17,000
Art. 8-1	630,000 485,000 (3)	105,000	—	375,000	160,000
Art. 8-2	—	—	—	200,000	100,000
Art. 8-3	—	—	—	—	—
Art. 9	—	—	—	—	—
Art. 10-1	70,000	—	—	—	100,000
Art. 10-2	380,000	—	—	1,290,000	140,000
Art. 10-3	121,000	40,000	—	500,000	200,000
Art. 10-4	250,000	—	—	100,000	100,000
Art. 10-5	—	—	700,000	—	—
Art. 11	450,000	—	—	—	—
Art. 12-1	50,000	—	—	—	—
Art. 12-2	250,000 (4)	—	—	—	—
Art. 13-1	—	—	—	30,000	—
Art. 13-2	—	—	—	—	—
Art. 13-3	—	—	—	—	—
Art. 14	975,000	—	—	—	—
Totaux partiels. Gedeeltelijke totalen.	17,896,000	272,096,000	810,000	15,244,000	4,089,000
SUBVENTIONS					
Art. 16-1	—	—	—	—	—
Art. 17-1	—	—	—	—	—
Art. 18	—	—	—	81,000	5,010,000 (7)
Art. 19	—	—	—	—	15,950,000
Art. 20	50,000 (8)	—	—	—	—
Totaux partiels. Gedeeltelijke totalen.	50,000	—	—	81,000	20,960,000

(1) Salaire des écoreuses.

(2) Affiliations diverses.

(3) Bibliothèque centrale.

(4) Transport de facteurs par tramways.

(5) Pour les besoins éventuels du Département.

(6) Litteras 1 à 8.

(7) Littera 1.

(8) Litteras 2 à 5.

(9) Pour les besoins du Département.

Bijlage IV.

Samenvatting van de begrotingskredieten per bestuur.

Administration de la Marine <i>Bestuur van het Zeewezen</i>	Administration des Postes <i>Bestuur van Postertijen</i>	Administration de l'Aéronautique <i>Bestuur van Luchtvaart</i>	Force Navale — <i>Zeemacht</i>	Œuvres sociales — <i>Sociale werken</i>	Total par article — <i>Total per artikel</i>
---	--	--	--------------------------------------	---	--

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

—	—	—	—	—	425,000
—	—	—	—	—	1,000,000
120,023,000	1,312,734,000	9,686,500	33,127,000	—	1,501,137,500
1,096,000	57,067,000	2,509,000	—	—	69,086,000
258,000	26,594,000	89,000	—	—	27,673,000
190,000	—	210,000	—	—	581,000
40,000	40,000	280,000	278,000	—	1,038,000
960,000	21,124,000	308,000	37,000	—	22,795,000
642,000	2,500,000	10,000	125,000	—	3,302,000
2,333,000	8,672,000	25,000	—	—	11,030,000
—	—	—	—	13,368,000	13,368,000
1,383,000	200,000	537,000	852,000	—	88,312,000
1,400,000	535,000	4,358,000	275,000	—	8,294,000
200,000	110,000	94,000	102,000	—	178,664,000
2,900,000	505,000	170,000	100,000	—	5,430,000
150,000	450,000	—	100,000	—	1,000,000
1,050,000	—	1,690,000	—	—	2,740,000
—	—	—	—	—	—
102,000	—	—	466,000	—	738,000
978,000	350,000	158,000	25,000	—	3,321,000
1,100,000	9,500,000	85,000	75,000	—	11,621,000
100,000	25,000	1,000,000	100,000	—	1,675,000
—	18,350,000	—	—	—	—
—	875,000 (4)	150,000	—	—	20,075,000
—	—	—	—	—	450,000
300,000	400,000	150,000	—	—	900,000
—	—	—	—	—	250,000
—	—	—	—	—	30,000
—	—	700,000	—	—	700,000
25,000	—	—	—	—	25,000
—	19,285,000	1,715,000	—	—	21,975,000
135,230,000	1,479,316,000	23,924,500	35,662,000	13,368,000	1,997,635,500

TOELAGEN

—	—	114,189,900	—	—	114,189,900
34,800,000 (6)	—	—	—	—	34,800,000
725,000 (8)	130,000	3,217,000	—	—	9,163,000
338,000	—	20,000	—	—	18,308,000
—	—	—	—	—	50,000
35,863,000	130,000	117,426,900	—	—	174,510,900

(1) Lonen van de schoonmaaksters.

(2) Diverse toetredingen.

(3) Centrale bibliotheek.

(4) Vervoer van brievenbestellers per tram.

(5) Voor de geheerlijke noodwendigheden van het Departement.

(6) Littera's 1 tot 8.

(7) Littera 1.

(8) Littera's 2 tot 5.

(9) Voor de noodwendigheden van het Departement.

Annexe IV (suite).

Articles — Artikelen	Services généraux — Algemene diensten	Office Central des Fournitures — Centraal Bureau voor Benodigdheden	Commission de Réception, etc. — Ontvangst- commissie, enz.	Administration des Transports — Bestuur van Vervoer	Commissariat général du Tourisme — Commissariaat generaal voor Toerisme
----------------------------	---	---	--	---	---

TRAVAUX

Art. 21	—	—	—	—	—
Totaux partiels. Gedeeltelijke totalen.	—	—	—	—	—

AUTRES DEPENSES

Art. 22-1	—	58,000,000	—	—	—
Art. 22-2	—	151,016,000	—	—	—
Art. 22-3	—	21,000,000	—	—	—
Art. 22-4	150,000	—	—	—	—
Art. 22-5	125,000	—	—	—	—
Art. 22-6	—	—	—	75,000	—
Art. 22-7	1,200,000	—	—	—	—
Art. 22-8	—	—	—	—	6,655,000
Art. 22-9	—	—	—	—	—
Art. 22-10	—	—	—	—	—
Art. 22-11	—	—	—	—	—
Art. 22-12	—	—	—	—	—
Art. 22-13	—	—	—	—	—
Art. 22-14	—	—	—	—	—
Art. 22-15	—	—	—	—	—
Totaux partiels. Gedeeltelijke totalen.	1,475,000	230,016,000	—	75,000	6,655,000

Art. 23-1	—	—	—	50,000	—
Art. 23-2	—	—	—	—	—
Totaux partiels. Gedeeltelijke totalen.	—	—	—	50,000	—
Totaux généraux. Algemene totalen.	19,421,000	502,112,000	810,000	15,450,000	31,704,000

Bijlage IV (vervolg).

Administration de la Marine — Bestuur van het Zeewezen	Administration des Postes — Bestuur van Posterijen	Administration de l'Aéronautique — Bestuur van Luchtvaart	Force Navale — Zeemacht	Œuvres sociales — Sociale werken	Total par article — Total per artikel
--	--	---	-------------------------------	--	---

WERKEN

—	—	1,000,000	—	—	1,000,000
—	—	1,000,000	—	—	1,000,000

ANDERE UITGAVEN

—	—	—	—	—	58,000,000
—	—	—	—	—	151,016,000
—	—	—	—	—	21,000,000
—	—	—	—	—	150,000
—	—	—	—	—	125,000
—	—	—	—	—	75,000
—	—	—	—	—	1,200,000
—	—	—	—	—	6,655,000
—	71,644,000	—	—	—	71,644,000
118,700,000	—	—	—	—	118,700,000
—	—	—	32,200,000	—	32,200,000
—	—	—	655,000	—	655,000
—	—	—	50,000	—	50,000
—	—	—	16,782,000	—	16,782,000
—	—	—	100,000	—	100,000
118,700,000	71,644,000	—	49,787,000	—	478,352,000*

—	—	—	—	—	50,000
—	2,000,000	—	—	—	2,000,000
—	2,000,000	—	—	—	2,050,000
291,043,000	1,553,090,000	142,351,400	85,449,000	13,368,000	2,653,548,400

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents.

3-1. Agents définitifs.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	4,902,000
Crédit alloué pour 1948	5,323,000

(Voir justification au tableau ci-annexé.)

3-2. Agents temporaires (pour mémoire).

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	—
Crédit alloué pour 1948	474,000

3-3. Agents en disponibilité.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	108,000
Crédit alloué pour 1948	—

(Voir justification au tableau ci-annexé.)

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jetons de présence, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	115,000
Crédit alloué pour 1948	115,000

Le crédit se décompose comme suit :

Ecole Supérieure de Navigation et Navire- Ecole fr.	70,000
Ecole de navigation à Ostende	35,000
Ecole de pêche à Heyst	10,000
Fr.	115,000

5-3. Indemnités pour fonctions supérieures au grade.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	40,000
------------------------------------	--------

Un professeur de l'Ecole de Navigation est utilisé à l'Ecole Supérieure.

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	57,000
Crédit alloué pour 1948	57,000

Le crédit se décompose comme suit :

Ecole supérieure de Navigation à Anvers. fr.	15,000
Ecole de Navigation à Ostende	33,000
Ecole de Pêche à Heyst-sur-Mer	9,000
Fr.	57,000

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 3. — Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.

3-1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	4,902,000
Toegekend krediet voor 1948	5,323,000

(Zie rechtvaardiging op bijgevoegde tabel.)

3-2. Tijdelijk personeel (pro memorie).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	—
Toegekend krediet voor 1948	474,000

3-3. Per beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	108,000
Toegekend krediet voor 1948	—

(Zie rechtvaardiging op bijgevoegde tabel.)

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	115,000
Toegekend krediet voor 1948	115,000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Hogere Zeevaartschool en opleidingsschip.	70,000
Zeevaartschool te Oostende	35,000
Zeevisserijschool te Heist-aan-Zee. . . .	10,000
Fr.	115,000

5-3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	40,000
-------------------------------------	--------

Een leeraar van de Zeevaartschool is benuttigd in de Hogere Zeevaartschool.

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	57,000
Toegekend krediet voor 1948	57,000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Hogere Zeevaartschool te Antwerpen . . fr.	15,000
Zeevaartschool te Oostende	33,000
Zeevisserijschool te Heist-aan-Zee	9,000
Fr.	57,000

5-5. Indemnités diverses.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	61,000
Crédit alloué pour 1948	61,000

Crédit destiné à couvrir en ordre principal les frais de mer et les indemnités de nourriture.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, etc.

Affranchissement de correspondances, télégrammes, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	200,000
Crédit alloué pour 1948	115,000

Ce crédit doit couvrir les dépenses d'entretien de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers, de l'Ecole de Navigation à Ostende et de l'Ecole de Pêche à Heyst-sur-Mer.

7-2. Travaux et fournitures, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	400,000
Crédit alloué pour 1948	342,000

Même justification qu'à l'article 7-1.

7-3. Abonnements aux journaux, etc.

Fournitures de bureau.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	25,000
Crédit alloué pour 1948	101,000

Même justification qu'à l'article 7-1.

Art. 8. — Travaux et fournitures, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	200,000
------------------------------------	---------

Crédit destiné à couvrir les besoins des 3 écoles (uniformes, livres professionnels, etc.).

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements. (Dépenses de toute nature.)

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	6,000
Crédit alloué pour 1948	6,000

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de mission, de tram et de vélo à l'occasion de déplacements.

Art. 12. — Contentieux résultant de l'activité administrative du département.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	50,000
Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.	

5-5. Andere vergoedingen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	61,000
Toegekend krediet voor 1948 . . .	61,000

Krediet bestemd om hoofdzakelijk de zoekkosten en de voedingsvergoedingen te dekken.

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, enz. Frankering van dienststukken, telegrammen, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	200,000
Toegekend krediet voor 1948 . . .	115,000

Dit krediet moet de kosten van onderhoud dekken van de hogere zeevaartschool te Antwerpen, de zeevaartschool te Oostende en de zeevisserijschool te Heist-aan-Zee.

7-2. Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	400,000
Toegekend krediet voor 1948 . . .	342,000

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 7-1.

7-3. Dagbladenabonnementen, enz.

Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	25,000
Toegekend krediet voor 1948 . . .	101,000

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 7-1.

Art. 8. — Werken en leveringen, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	200,000
-------------------------------------	---------

Krediet bestemd voor het dekken van de behoeften der 3 scholen (uniformen, vakboeken, enz.).

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen (Uitgaven van allen aard.)

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	6,000
Toegekend krediet voor 1948 . . .	6,000

Dit krediet moet dekken : de reiskosten, de verblijfskosten, de kosten van opdracht en de tram- en rijwielkosten ter gelegenheid van verplaatsingen.

Art. 12. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	50,000
-------------------------------------	--------

Krediet nodig om in alle eventualiteit te voorzien.

Art. 14. — Travaux et fournitures de premier équipement.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 75,000

Achèvement de l'installation de l'Ecole de Pêche à Heyst.

Art. 18. — Subsidies conventionnels.

18-1. Subside à l'Association Maritime belge, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 6,000,000

Crédit alloué pour 1948 6,400,000

Nécessaire à subsidier l'A.S.M.A.R. chargé de la gestion de l'internat de l'Ecole supérieure de Navigation. Cet organisme reprendra en outre en 1948 la gestion du Navire-Ecole « Mercator ».

18-2. Subside à l'Œuvre royale de l'Ibis.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 1,300,000

Crédit alloué pour 1948 1,090,000

Crédit destiné à couvrir par voie de subsidies, les dépenses résultant de l'organisation de l'Ecole pour Orphelins de Pêcheurs.

Art. 19. — Subsidies facultatifs.

19-1. Subside aux Ecoles professionnelles de Pêche.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 800,000

Crédit alloué pour 1948 450,000

Crédit sollicité en vue de subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Art. 20. — Bourses. — Prix. — Prêts.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 143,000

Crédit alloué pour 1948 116,000

Ce crédit doit permettre d'aider ou de récompenser les élèves des trois écoles citées à l'article 7-1.

Art. 22. — Autres dépenses.

22-1. Matériel, exploitation, etc.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr. 2,080,000

Crédit alloué pour 1948 2,080,000

Nécessaire en ordre principal pour couvrir les frais d'exploitation du navire-école « Mercator ».

Art. 14. — Werken en leveringen voor eerste uitrustingen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 75,000

Voltooiing van de inrichting der Visserijschool te Heist.

Art. 18. — Subsidiën volgens overeenkomst.

18-1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 6,000,000

Toegekend krediet voor 1948 6,400,000

Nodig om subsidiën te verlenen aan de Belgische Zeevaartvereniging, die belast is met het beheer van het internaat der Hogere Zeevaartschool. Dat organisme zal bovendien in 1948 opnieuw het beheer verzekeren van het Opleidingsschip « Mercator ».

18-2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 1,300,000

Toegekend krediet voor 1948 1,090,000

Krediet nodig om door middel van subsidiën de uitgaven uit hoofde van de inrichting der school voor wezen van vissers te dekken.

Art. 19. — Niet verplichte subsidiën.

19-1. Subsidie aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 800,000

Toegekend krediet voor 1948 450,000

Krediet aangevraagd om subsidiën te verlenen aan het vakonderwijs voor vissers, dat in verschillende localiteiten van de kust ingericht is.

Art. 20. — Beurzen. — Prijzen. — Leningen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 143,000

Toegekend krediet voor 1948 116,000

Dit krediet moet het mogelijk maken de leerlingen der drie onder artikel 7-1 vermelde scholen te helpen of te belonen.

Art. 22. — Andere uitgaven.

22-1. Materieel, exploitatie, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 2,080,000

Toegekend krediet voor 1948 2,080,000

Hoofdzakelijk nodig om de exploitatiekosten van het Opleidingsschip « Mercator » te dekken.

22-2. Organisation de l'enseignement aéronautique.

Crédit demandé pour 1949 . . . fr.	1,000,000
Crédit alloué pour 1948	4,000,000

Une première étude des investissements (matériel, constructions, etc...) nécessaire à l'organisation d'une école purement civile avait conduit, pour l'exercice 1948, à une évaluation de dépenses s'élevant à 20 millions.

Ce montant ayant paru dépasser les possibilités budgétaires, une commission a été nommée par arrêté ministériel du 3 septembre 1947, en vue de rechercher les moyens de former le personnel navigant civil en utilisant la collaboration qui peut être apportée par l'Aéronautique militaire dans le domaine pilotage, par l'Ecole interministérielle de T.S.F. dans le domaine radio, etc.

Le crédit sollicité représente le point de départ de l'organisation de l'enseignement dont l'étude est en cours.

22-2. Organisatie van het luchtvaartonderwijs.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,000,000
Toegekend krediet voor 1948	4,000,000

Een eerste studie betreffende de nodige beleggingen (materieel, gebouwen, enz.) voor de inrichting van een zuiver burgerlijke school had, voor het dienstjaar 1948, de uitgaven op 20 miljoen doen ramen.

Daar een dergelijk bedrag de begrotingsmogelijkheden scheen te overschrijden, werd bij ministerieel besluit van 3 September 1947 een Commissie benoemd waaraan werd opgedragen te onderzoeken hoe, bij het opleiden van het burgerlijk vliegend personeel, gebruik kan worden gemaakt van de medewerking welke door de Militaire Luchtvaart op het gebied van de vliegtuigbesturing, door de Interministeriële Radioschool op het gebied van de radio, enz. kan verleend worden.

Het aangevraagd krediet moet dienen om een begin te maken met de inrichting van het onderwijs dat ter studie ligt.

ANNEXE

—

BIJLAGE

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Articles du budget — Artikels d. begroting	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Ecole supérieure de Navigation Hogere Zeevaartschool		
		Cadre	Effectif	Evaluation
		Kader	Effectief	Schatting
	Services permanents. Vaste diensten.			
3-1	Agents définitifs. — Vast aangestelde personeelsleden :			
	Groupe VII. — Groep VII	1	1	148,500
	Groupe VI. — Groep VI	2	2	238,500
	Groupe V. — Groep V	8	6	597,000
	Groupe IV. — Groep IV	3	3	186,500
	Groupe III. — Groep III	1	1	70,000
	Groupe II. — Groep II	2	2	87,500
	Groupe I. — Groep I	1	1	40,500
	Emplois spéciaux. — Bijzondere ambten	12	12	29,000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak-, en dienstpersoneel	—	—	—
	Promotions et augmentations réglementaires au 31 décembre 1948 et 30 juin 1949. — Promoties en weddeverhoging op 31 December 1948 en 30 Juni 1949			124,500
	Indemnité d'ajustement. — Aanpassingsvergoeding			54,000
	Indemnité familiale. — Familievergoeding			35,000
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding			22,000
	Indemnité de résidence. — Standplaatsvergoeding			6,500
	Indemnité de foyer. — Haardvergoeding			61,500
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding laatste ziekte en begrafenis			4,000
	Cotisation patronale pour les assurances sociales afférentes aux agents temporaires. — Patronale bijdrage voor de sociale verzekeringen betreffende de tijdelijke agenten			—
	Total de l'article 3-1. — Totaal van artikel 3-1	30	28	1,705,000
3-2	Agents temporaires. — Tijdelijke agenten		Néant. — Nihil	
3-3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde agenten :			
	Groupe VI. — Groep VI	1	1	108,000

Uiteenzettingstabel van de uitgaven voor personeel.

Ecole de Navigation Zeevaartschool			Ecole de Pêche maritime Zeevisscherschool			Total par groupe	Total par article avec référence aux derniers exercices
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Schatting	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Schatting	Totaal per groep	Totaal per artikel met verwijzing naar de laatste dienstjaren
—	—	—	—	—	—	148,500	—
1	1	135,000	—	—	—	373,500	—
3	3	303,000	1	1	101,500	1,001,500	—
4	4	250,500	2	2	108,000	545,000	—
1	1	55,000	—	—	—	125,000	—
3	3	127,000	—	—	—	214,500	—
1	1	40,500	—	—	—	81,000	—
12	12	29,500	2	2	6,000	64,500	—
25	24	1,377,000	—	—	—	1,377,000	—
—	—	239,200	—	—	25,500	389,200	—
—	—	104,000	—	—	10,000	168,000	—
—	—	89,000	—	—	6,000	130,000	—
—	—	33,500	—	—	4,000	64,500	—
—	—	14,000	—	—	—	20,500	—
—	—	117,800	—	—	12,000	191,300	—
—	—	4,000	—	—	—	8,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—
50	49	2,924,000	5	5	273,000	4,902,000	—
Néant. — <i>Nihil.</i>			Néant. — <i>Nihil.</i>			Néant. — <i>Nihil.</i>	
—	—	—	—	—	—	108,000	—

(102)

TITRE II.
DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 322.

322-1. Marine : remise en état de navires remis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of War Transport ».

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	10,000,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—
Ce crédit se décompose comme suit :	
1° Remise en état du paquebot <i>Prins Albert</i> (décompte définitif) fr.	4,000,000
2° Réfection complète du navire-école <i>Mercator</i> (3° tranche).	6,000,000
Fr.	10,000,000

322-2. Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Nationale Belge de Transports maritimes, du chef de la perte totale du s/s *Liège* naviguant pour compte du Service de transports maritimes.

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	41,500,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Le s/s *Liège* ayant navigué pendant la guerre pour le Service pour le transport maritime, sous convention spéciale d'affrètement par laquelle l'Etat s'engageait à payer la valeur de ce bateau à la date du remplacement effectif. Le navire a été perdu par faits de guerre le 13 mars 1943, et remplacé après par le s/s *Binder* remis à la Belgique à titre de « réparation de guerre ». La valeur des navires *Binder* et *Liège* a été évaluée respectivement à 52 millions et 41,500,000 francs.

322-3. Marine : Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine des navires en construction saisis par le Gouvernement (5° tranche).

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	61,000,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Le crédit global a été estimé à 1,260,000,000 de francs. Sur ce crédit il a été alloué 759,000,000 de francs pour les exercices antérieurs.

Le crédit sollicité pour 1949 soit 61,000,000 de francs doit permettre l'achèvement des derniers navires saisis par le Gouvernement.

Il restera donc à prévoir au budget de 1950 la créance du séquestre.

Le montant définitif de cette créance ne pourra toutefois être fixé que lorsque le problème des navires ex-allemands sera résolu.

TITEL II.
UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 322.

322-1. Zeewezen : in goede staat brengen van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport ».

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	10,000,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—
Dit krediet is samengesteld als volgt :	
1° In orde brengen van de pakketboot <i>Prins Albert</i> (definitieve afrekening) fr.	4,000,000
2° Volledige herstelling van het schóólschip <i>Mercator</i> (3° schijf)	6,000,000
Fr.	10,000,000

322-2. Verhoging verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie Nationale Belge des Transports maritimes » wegens totaal verlies van het s/s *Liège* varende voor rekening van de Dienst voor het overzees vervoer.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	41,500,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het s/s *Liège* vaarde gedurende de oorlog voor de Dienst van het overzees vervoer, onder bijzonder bevrachtingscontract, waarbij de Staat zich verbond de waarde te betalen van het schip op het ogenblik van zijn effectieve vervanging. Het schip ging ingevolge oorlogsfeiten verloren op 13 Maart 1943, en werd later vervangen door het s/s *Binder*, afgestaan aan België ten titel van « oorlogsherstelling ». De waarde van de schepen *Binder* en *Liège* werd respectievelijk geschat op 52 miljoen en 41,500,000 frank.

322-3. Zeewezen : Voltooiing door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen (5° schijf).

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	61,000,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Het globaal krediet werd geraamd op 1,260,000,000 frank. Op dit krediet werden toegekend 759,000,000 frank voor de vorige dienstjaren.

Het voor 1949 gevraagde krediet zegge 61,000,000 frank is bestemd voor de voltooiing van de laatste door de Regering in beslag genomen schepen.

De schuldvordering van het sekwester zal dus op de begroting van 1950 uitgetrokken worden.

Dit definitief bedrag van deze schuldvordering zal echter slechts kunnen vastgesteld worden nadat het vraagstuk betreffende de oud-Duitse schepen zal opgelost zijn.

322-4. Subvention à la Régie de la Marine.

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	160,000,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Crédit destiné à couvrir le déficit partiel de la Régie créée pendant la guerre en Angleterre.

Les dépenses auxquelles la Régie aura à faire face dans le courant de 1949 peuvent être évaluées à ± 187 millions de francs.

322-5. Garantie accordée par l'Etat aux opérations de l'Association d'Assurances Mutuelles Maritimes contre les Risques de Guerre (AMARIG) (exécution des arrêts royaux des 7 et 8 août 1939, modifiés par l'arrêté-loi du 27 février 1947).

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	25,000,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Jusqu'à présent il a été alloué :

Pour l'exercice 1945 fr.	75,000,000
Pour l'exercice 1947	425,000,000
Pour l'exercice 1948	725,000,000

L'intervention du Trésor dans les charges de l'AMARIG peut être évaluée grosso modo à 1,593,350,000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à faire face éventuellement aux obligations de l'Etat dans le courant de l'année 1949. Le solde sera prévu aux budgets des années suivantes.

322-6. Rééquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, de l'Ecole de Navigation et du navire-école *Mercator*. — Travaux et fournitures (lingerie, literie, matériel de cuisine, etc.).

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	795,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Bâtiment d'école et *Mercator*, Anvers :

Collection musée fr.	2,000
Films documentaires	6,000
Objets de culte	10,000
Linge et literie	300,000
Plaques éternit pour frigo	5,000
Plaques chromées pour portes	20,000
Remplacement carrelages	19,500
Repavement chaussée	82,500

Fr. 445,000

Ecole d'Ostende :

Remplacement de literie, matériel de table, cuisine, mobilier, etc. détruits pendant la guerre (2^e tranche) 350,000

Total. . fr. 795,000

322-4. Toelage aan de Regie van het Zeewezen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	160,000,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Dit krediet is bestemd om gedeeltelijk het tekort aan te vullen van de Regie, tijdens de oorlog in Engeland opgericht.

De uitgaven waaraan de Regie in de loop van 1949 het hoofd zal moeten bieden zijn geraamd op ± 187 miljoen frank.

322-5. Waarborg verleend door de Staat voor de bewerkingen van de Vereniging van Onderlinge Zeeverzekering tegen oorlogsrisico (VOZOR) (uitvoering van de koninklijke besluiten van 7 en 8 Augustus 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 27 Februari 1947).

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	25,000,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Tot heden werden volgende kredieten toegestaan :

Voor het dienstjaar 1945 fr.	75,000,000
Voor het dienstjaar 1947	425,000,000
Voor het dienstjaar 1948	725,000,000

De tussenkomst van de Staat in de door de VOZOR te dragen lasten kunnen grosso modo geraamd worden op 1,593,350,000 frank.

Het gevraagde krediet is bestemd om eventueel de door de Staat aangegane verbintenissen na te kunnen in de loop van 1949. Het overige zal op de begroting der volgende dienstjaren uitgetrokken worden.

322-6. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, van de Zeevaartschool en van het schoolschip *Mercator*. — Werken en leveringen (linnen, beddegoed, keukengereedschap, enz.).

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	795,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Schoolgebouw en *Mercator*, Antwerpen :

Verzameling museum fr.	2,000
Documentaire filmen	6,000
Voorwerpen over de godsdienst	10,000
Linnen en beddegoed	300,000
Eternit voor afkoeler	5,000
Gekromeerde platen voor deuren	20,000
Vervanging bevloering	19,500
Herkasseelingswerken	82,500

Fr. 445,000

School te Oostende :

Vervanging van beddegoed, tafelgerij, keukens, mobilier, enz. vernietigd tijdens de oorlog (2^e schijf) 350,000

Totaal. . fr. 795,000

322-7. Force navale : Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services.

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	8,368,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—
Service du déminage maritime : matériel électrique fr.	50,000
Service du déminage côtier : enlèvement des « Katies Mines »	1,348,000
Service d'enlèvement et de destruction des épaves	4,050,000
Service de balisage : entretien des bouées	160,000
Service de la base de déminage	760,000
Création d'ateliers pour permettre l'exécution des réparations du matériel par le personnel de la Force navale	1,000,000
Crédits destinés au paiement du matériel et d'équipement cédé par l'Amirauté anglaise en 1946	1,000,000
	Fr. 8,368,000

322-8. Force navale : Dépenses d'administration : indemnités professionnelles et de danger.

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	100,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Indemnités de danger allouées au personnel chargé du démontage et de la neutralisation des mines et des torpilles ainsi que les indemnités de plongée accordées aux scaphandriers.

Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer pendant la période du 9 mai 1940 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix.

322-9. Subsidés au Service social des marins de commerce, section « Accidents maritimes en temps de guerre ».

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	11,000,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

322-10. Subvention au Service de la Sécurité sociale des Pêcheurs, section « Accidents maritimes en temps de guerre ».

Crédits sollicités pour 1949. . . fr.	9,200,000
Crédits alloués pour 1948	—
Dépenses probables pour 1947	—

Les charges résultant de l'application de l'arrêté-loi du 29 octobre 1946, modifié par celui du 28 février 1947, sont intégralement supportées par l'Etat moyennant abandon par la Caisse commune pendant cette période de la totalité de ses recettes (primes).

322-9. Zeemacht : Exploitationuitgaven van varende schepen en van de diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	8,368,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—
Zeeontmijningsdienst: electrisch materieel fr.	50,000
Kustontmijningsdienst: wegnemen van « Katies Mines »	1,348,000
Dienst voor de lichting en vernietiging van wrakken	4,050,000
Bekakingsdienst: onderhoud der boeien	160,000
Ontmijningsdienst (basis)	760,000
Inrichting van werkplaatsen om de herstelling toe te laten van het materieel door het personeel van de Zeemacht	1,000,000
Krediet nodig tot de afbetaling van het materieel en de uitrusting door de Engelse Admiraliteit afgestaan in 1946	1,000,000
	Fr. 8,368,000

322-8. Zeemacht : Beheersuitgaven : beroeps- en gevaarvergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	100,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Vergoedingen voor gevaarlijk werk verleend aan het personeel belast met het demonteren en onschadelijk maken van mijnen en torpedo's alsmede duikvergoedingen verleend aan de duikers.

Zeewezen. — Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 9 Mei 1940 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger.

322-9. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid der zeelieden van de koopvaardij, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	11,000,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

322-10. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid der Vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr.	9,200,000
Kredieten verleend voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

De lasten voortvloeiende uit de toepassing van besluit wet van 29 October 1946, gewijzigd bij die van 28 Februari 1947, worden gans gedragen door de Staat, mits het afstaan door de Gemeentelijke Kas gedurende die periode van het totaal bedrag der ontvangsten (premiën).